

NEW BRUNSWICK SECURITIES COMMISSION



PROTECTING INVESTORS | BUILDING CONFIDENCE | TAKING ACTION

2009 | 2010
ANNUAL REPORT

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



TRANSMITTAL LETTER

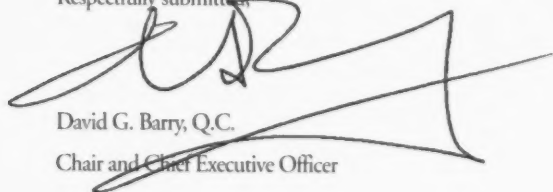
The Honourable Bernard LeBlanc
Minister of Justice and Consumer Affairs
Province of New Brunswick

Dear Minister LeBlanc,

I am pleased to submit the New Brunswick Securities Commission Annual Report to the Legislative Assembly of New Brunswick for the fiscal year 1 April 2009 to 31 March 2010.

The Annual Report outlines the results of the Commission's focused approach to executing its core business functions to achieve its mandate. It also provides financial statements and pertinent statistics.

Respectfully submitted,



David G. Barry, Q.C.
Chair and Chief Executive Officer

ANNUAL REPORT 2009 | 2010

Published by:

New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, NB E2L 2J2 Canada
www.nbsc-cvmnb.ca

30 JUNE 2010

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



TABLE OF CONTENTS

1	CHAIR'S MESSAGE
2	STRATEGIC DIRECTION AND STRATEGIC IMPERATIVES
3	EXECUTIVE DIRECTOR'S MESSAGE
4	CORPORATE PROFILE
5	A YEAR IN REVIEW
7	REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES
7	RAISING AWARENESS
9	PROTECTING NEW BRUNSWICK INVESTORS
15	EDUCATING INVESTORS TO TAKE ACTION
19	IMPROVING ACCESS TO CAPITAL
25	CREATING A CULTURE OF COMPLIANCE
28	ORGANIZATIONAL CHART
29	BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS
34	COMMISSION MEMBERS
37	MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS
43	MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY LETTER
43	AUDITOR GENERAL LETTER
44	AUDITED FINANCIAL STATEMENTS
46	NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS



Jason Alcorn, Julie Lewicki

CHAIR'S MESSAGE .

“The Commission exists to protect New Brunswick investors while ensuring that our capital markets thrive.”



DAVID G. BARRY

After I assumed my role as Chair and CEO, in July 2009, much of my time has been devoted to familiarizing myself with the Commission and dealing with the proposal by the federal government to establish a single national securities regulator.

Our Commission is already part of a national regulatory structure established by unparalleled cooperation among the provinces and territories, and administered under the umbrella of the Canadian Securities Administrators (CSA). We also participate in the national Joint Forum of Financial Market Regulators which includes the securities, insurance and pension regulators. Its mandate is to coordinate the regulation of financial products and services throughout Canada.

Internationally, we are active members of the North American Securities Administrators Association and the Council of Securities Regulators of the Americas, and we keep informed of the work of the International Organization of Securities Commissions through the CSA. This involvement provides us with the global perspective now so important in securities and financial services regulation.

The Commission exists to protect New Brunswick investors while ensuring that our capital markets thrive. The challenge for us, as a securities regulator, is finding the right balance between investor protection and fostering capital markets. Simply put, however, efforts to protect investors, although paramount, should not unduly limit access to capital, and thus discourage business growth. Working with our regulatory partners serves us well in meeting our obligations to investors and market participants, and in fostering our capital markets.

As I took office, the long standing proposal for a single securities regulator for Canada moved forward with the establishment of the Canadian Securities Transition Office (CSTO) by the federal government. Most provinces and territories, including New Brunswick (with the exception of Quebec, Alberta and Manitoba), agreed to participate without committing to the results of the process. New Brunswick placed a nominee on the Advisory Committee and we participate on a Regulators Committee. The federal government has tabled the legislation and referred to the Supreme Court of Canada to determine if it has jurisdiction in securities regulation.

The concerns of the provinces and territories, whether participating or not, are similar – the development of their capital markets, local enforcement and service delivery, meaningful involvement in governance, and for some, revenue loss. The existing CSA framework addresses these concerns and accordingly, most prefer to build on the work of the CSA, not dismantle it.

The initial push for a single securities regulator came principally from the securities industry because of what was felt to be inefficiencies in having to deal with thirteen regulators. Its principal concerns have been met by unprecedented cooperation among the provinces and territories to harmonize securities laws and implement a “one-stop” regulatory system that streamlines access to the Canadian capital markets and provides a nationwide registration regime for market participants. This system allows each jurisdiction to continue to have its own policies for capital markets development and investor protection.

The renewed impetus comes from the federal government wanting to have a voice in securities regulation and using the recent financial crisis as the catalyst for it to get involved in an area that is provincial jurisdiction.

The decision whether we embrace a national regulator is for the provincial government to make. Notwithstanding this federal initiative we remain committed to our mandate. While this process continues we must continue to regulate.

This Annual Report documents how we accomplish our mandate. It describes in more detail our involvement with the CSA and summarizes our local initiatives in enforcement, education and capital markets development.

We have a team of professionals who understand and care about their obligations and who have demonstrated sensitivity to New Brunswick's needs. We also have dedicated Commission Members and Supplementary Members with diverse backgrounds who understand New Brunswick and their responsibilities and carry them out effectively.

I extend my sincere thanks to Commission staff and Members who have been patient and cooperative during my initial year at the Commission. They continue to demonstrate an admirable commitment to the people of New Brunswick.

David G. Barry, Q.C.
Chair and Chief Executive Officer

STRATEGIC DIRECTION AND STRATEGIC IMPERATIVES

VISION

A confident and dynamic investment environment bringing economic wealth and independence to New Brunswick.

MANDATE

Provide protection to investors from unfair, improper or fraudulent practices; and foster fair, efficient capital markets and confidence in those markets.

VALUES

Excellence - as a regulatory leader in New Brunswick, we adhere to best practices and high standards;

Service - we provide proactive, efficient, timely and responsive services to our stakeholders;

Integrity - we are fair, ethical, transparent and accountable for all our actions; and

Commitment to our people - to ensure excellence, we invest in our staff by encouraging innovation and developing expertise, leadership and effective teamwork.

STRATEGIC IMPERATIVES

To advance the interests of local New Brunswick investors by:

- Understanding the issues and challenges faced by these investors;
- Recognizing our existing core business must serve the interests of these investors;
- Focusing educational campaigns on these investors' rights and responsibilities;
- Maintaining an enforcement orientation responsive to these investors;
- Advancing the interests of these investors in our work with our regulatory partners, such as the CSA; and
- Engaging self-regulatory organizations and investment industry associations to ensure their accountability in serving these investors.

To support the development of New Brunswick capital markets by:

- Continuing research and consultation on capital markets issues;
- Recognizing our existing core business must serve New Brunswick's issuers and markets;
- Enhancing access to capital through education and capital markets infrastructure development;
- Providing credible, knowledgeable advice on securities-related issues to policy makers and program developers; and
- Advancing the interests of local issuers and capital markets participants.

To strengthen our relationships and influence with key stakeholders to better achieve our mandate by:

- Engaging more effectively with key stakeholders to further areas of mutual interest and opportunity;
- Partnering with key stakeholders on initiatives that help advance our core business; and
- Promoting and using the expertise of our staff and Members.

EXECUTIVE DIRECTOR'S MESSAGE

“Investors want confidence that their investments are safe, in the right place and meeting their investment goals.”



RICK HANCOX

This past year was one of economic instability and market uncertainty. It emphasized the importance of the work we do to protect investors and develop New Brunswick's capital markets.

The reality of today's economy increased investor concerns in two obvious areas. Investors want confidence that their investments are safe, in the right place and meeting their investment goals. As well, they don't want to lose their money to fraudulent schemes.

Providing education about investing is a critical component of arming investors with the knowledge they need to address these concerns. But raising awareness by itself is not enough. The recent Canadian Securities Administrators (CSA) Investor Index confirmed that New Brunswickers know what they should be doing, but they are not taking action on that knowledge. So our challenge was not just to provide information, but also make it easy for investors to access, use and implement. We broadened our reach, offered new delivery mechanisms and gave investors the tools they need to “Take Action”.

Our programs covered the spectrum of investor education - from *Financial Fitness Challenge* for youth; *Make It Count* financial literacy tools for parents and teachers; to the basics of how to check if your financial adviser is registered and what kinds of questions to ask when working with your adviser.

Our *Invest in Knowing More™* (IKM) investor protection awareness campaign is our most visible means for educating New Brunswickers about how to recognize investment fraud and what to do about it. We rely on New Brunswickers reporting potential investment fraud or wrongdoing so that we can take action against those who violate securities laws. We are seeing tangible evidence that IKM is not only educating investors about the reality of fraud, but also changing their reporting behaviour.

Our compliance programs and enforcement actions continue to focus on ensuring that the requirements of the *Securities Act* are respected and that investors can have confidence in New Brunswick's markets. Our proactive measures and cooperative approach to regulating the securities industry work to create a culture of compliance amongst New Brunswick market participants.

Raising or accessing capital in a tumultuous market is a real challenge for emerging or established businesses. This is why our ongoing capital markets development initiatives are so relevant.

Our 2009 *Fullsail™* Summit, held in Fredericton in May, focused on how business could advance during tough economic times. In addition, we undertook a number of research projects to help us understand the make-up of our markets. We, in conjunction with a number of interested stakeholders, developed a “sidecar” co-investment fund proposal to help leverage investment funding for business. We saw changes implemented that enhanced the Small Business Investor Tax Credit (SBITC) program, and we witnessed the start-up of New Brunswick's first Capital Pool Company in response to an initiative we launched in 2005-06.

Learning the Ropes™, our capital markets education program, held a record number of sessions throughout the province. We brought in speakers to cover topics related to accessing capital, such as how to use the SBITC program and the Canadian National Stock Exchange.

We continued to improve the regulatory framework in New Brunswick by working closely with our regulatory partners in the CSA. Securities regulators introduced registration reform in Canada. This implemented common categories and qualifications across the country for the registration of dealers and advisers in the investment industry. This initiative, along with a number of others, resulted in the elimination of a number of the fees that registrants used to pay.

It is a constant challenge to stay ahead of developments in the securities realm, whether it is a comprehensive knowledge of new financial products or the latest scams. Our active involvement in national and international associations keeps us attuned to what is happening outside our borders and on top of trends likely to reach our shores.

In addition to meeting our legislated mandate, we also make an annual contribution to the government's Consolidated Fund. In 2009-10, our contribution was \$5.5 million for a total of \$33.6 million since our inception in 2004.

In July, we welcomed David Barry as the new Chair and CEO of our competent, skilled, innovative organization. I attribute our success to our passionate staff. Through their work they have demonstrated a strong commitment and dedication to the people of New Brunswick. I am proud of this team and the reputation they have built.

Kenrick G. Hancox
Executive Director

CORPORATE PROFILE

A RESPONSIVE AND EFFECTIVE REGULATOR SERVING NEW BRUNSWICK

The New Brunswick Securities Commission (NBSC) is an independent, self-funded Crown corporation that administers and enforces the New Brunswick *Securities Act*. We protect investors and promote the development of capital markets by executing our core business functions:

- We **make rules** that govern the securities markets to support vibrant capital markets and to provide effective investor protection.
- We **administer** a rigorous registration system for those who sell and provide advice on securities. This helps achieve **compliance** with the rules in order to protect investors from registrant misconduct.
- We **enforce** the *Securities Act* and take action against those who do not comply with the rules. We can impose sanctions, including financial penalties on individuals and companies to prevent harm and deter further fraudulent or inappropriate activity.
- We focus our **education** efforts on informing investors about the investing process and how to recognize, avoid and report investment fraud.
- We foster the development and growth of the **capital markets** to contribute to New Brunswick's economic well-being.

We recognize that our efforts must be focused on New Brunswick investors and we take steps to understand the issues and challenges they face. We are responsive to their complaints; we tailor educational activities and promotional campaigns with their needs in mind; and we advance their interests when working with capital markets stakeholders and regulatory partners.

We are accountable to New Brunswickers. Our operations and financial policies support this commitment; we provide proactive, efficient, timely and responsive service to our stakeholders; we follow best standards in our governance practices; and we hold staff and Members to the highest ethical standards.

We are led by a board of directors made up of five part-time Members and a full-time Chair and CEO. Our Members oversee the management of the Commission, make rules and recommend changes to the *Securities Act*, and act as a tribunal for enforcement hearings and other matters under the Act.

We also have highly specialized staff that develop, uphold and enforce securities regulation to protect investors. Our staff includes lawyers, accountants, investigators, policy experts and specialists in the fields of securities law and administration, finance, education, communications and capital markets development.

A YEAR IN REVIEW

ENFORCEMENT

- Illegal distributions and registrant misconduct were the main focus of investigations
- The majority of complaints received were regarding individuals or companies offering securities they were not registered to sell in New Brunswick
- Ordered **\$177,500** in administrative penalties and **\$3,000** in costs and returned **\$12,000** to investors from funds available for this purpose
- Issued **13** cease-trade orders on **50** parties
- Panels of the Commission held **14** hearings

REGULATION & COMPLIANCE

- **10** compliance reviews of registrants were undertaken
- A new local derivatives rule was implemented
- **26** new dealer and adviser firms were registered
- **135** exemption applications were submitted and **313** reports of exempt distribution were filed

INVESTOR EDUCATION

- The CSA 2009 Investor Index found that telephone fraud accounts for approximately **40%** of attempted fraud in the province, the highest when compared to any other jurisdiction in Canada
- An independent survey indicated that **71%** of respondents would be more likely to report a phone call or email to the authorities as a result of seeing or hearing an NBSC advertisement

- We saw a direct link between our communication and education efforts and the call level on our toll-free telephone line
- We co-hosted **7** public sessions about investing basics and fraud prevention with **5** New Brunswick public libraries and over **120** total participants
- We cooperated with the Saint John Boys & Girls Club to include the *Make it Count* program in its youth initiative

CAPITAL MARKETS DEVELOPMENT

- The 2009 *Fullsail* Summit featured insights and discussion from renowned world experts including Peter Schiff, Rahaf Harfoush and John Ibbotson
- We commissioned a capital markets study to identify a baseline for our initiatives in capital markets development
- We offered **11** *Learning the Ropes* educational sessions entitled "Grow your business without growing debt" with **143** participants in **9** locations throughout the province
- We published **2** Making Headway newsletters for New Brunswick capital markets stakeholders

A YEAR IN REVIEW

STATISTICS AT A GLANCE

	2009-10	2008-09	2007-08	2006-07
ENFORCEMENT ACTIVITY				
Complaints received ¹	60	41	81	71
New files from other sources (referrals, surveillance, etc.)	24	-	-	-
Requests for assistance from other regulators	5	-	-	-
New matters	89	53	35	29
Matters concluded	83	43	20	22
Average length of matters (in days)	130	114	88	160
Interim cease-trade orders	4 (13 parties)	5 (19 parties)	4 (24 parties)	13
Cease-trade orders	3 (9 parties)	4 (11 parties)	4 (4 parties)	5
Recognition cease-trade orders	6 (28 parties)	4	1	-
Settlements approved	2	5	5	2
Hearing days (excludes hearings on requests for investigative orders)	14	20	16	24
Costs levied	\$3,000	\$64,033	\$29,000	\$5,000
Costs recovered	\$1,000	\$34,000	\$3,750	\$0
Administrative penalties levied	\$177,500	\$683,000	\$401,100	\$55,000
Administrative penalties recovered	\$7,500	\$238,000	\$51,100	\$10,000
Funds ordered to be returned to investors	-	\$160,000	-	-
Funds recovered to be returned to investors	\$12,000	\$25,090	-	-
Funds paid out to investors	\$14,000	\$23,090	-	-
CORPORATE FINANCE ACTIVITY				
Reporting issuers	4053	4011 ²	3937	3568
Reporting issuers (New Brunswick-based)	9	7	7	6
Prospectus filings (non-mutual funds)	578	352	507	532
Mutual fund prospectus filings	210	224	225	213
Annual information forms	1250	1152 ²	1299	926
Exempt distribution reports	313	291	264	265
Exemption applications (non-Passport)	135	218	442	604
Cease-trade order	1	1	-	-
Management cease-trade order	-	1	-	-
REGISTRATION ACTIVITY				
Registered firms	296	283	282	261
Registered firms (New Brunswick head office)	7	7	7	7
Branches/sub-branches in New Brunswick	535	551	541	496
Registered individuals	7848	7555	7349	7012
Registered individuals (New Brunswick residence)	1707	1809	1681	1602

¹ New reporting scheme implemented in 2009 | ² Restated

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Objective: To increase awareness of the NBSC as the place to report from the baseline of 24 per cent to 45 per cent over three years.”

RAISING AWARENESS

Investment fraud happens in New Brunswick. In fact, almost four in every ten New Brunswickers (37 per cent) have been approached with a fraudulent investment offer according to the Canadian Securities Administrators (CSA) 2009 Investor Index. Our communication efforts in 2009-10 focused on raising awareness of the seriousness and reality of investment fraud. We emphasized that we are the place to call when New Brunswickers are solicited with a suspicious investment opportunity or become aware of potential securities law violations.

For the last four years we produced a province-wide investor protection awareness campaign called *Invest in Knowing More™* (IKM). This multi-media advertising campaign, which featured the catchphrase “Stop Investment Fraud”, focused on raising awareness of attempted fraud by telephone and email. The IKM campaign message was developed based on the nature of complaints received and enforcement matters handled.

Our approach was consistent with the results of the CSA 2007 Investor Study and the 2009 Investor Index. The CSA 2009 Investor Index reported that telephone fraud accounts for approximately 40 per cent of attempted fraud in the province, the highest percentage when compared to any other jurisdiction in Canada (national average is 28 per cent).

We ran the same creative concept as 2008-09 in fall 2009 and in winter 2010 for periods of about six weeks. The 2009-10 campaign was targeted with advertisements on television, in print, and on billboards and bus shelters.

The measureable objective established for the campaign was to increase awareness of the NBSC as the place to report investment fraud from a baseline of 24 per cent (in 2008) to 45 per cent over three years. The national average for awareness of a securities regulator as the place to report investment fraud is 45 per cent. A survey completed following the winter 2009 IKM campaign (“IKM Survey”) revealed that awareness had increased to 30 per cent.



The television advertisement showed a middle aged woman, named Doris, being solicited by James to buy investments over the telephone. James is portrayed as a con-artist. The con-artist's thoughts appear on the screen to enlighten audiences about what he really means when he offers Doris a way to get back her recent stock market losses.

RAISING AWARENESS

The 2009 IKM Survey also indicated that the campaign encouraged New Brunswickers to report suspected investment fraud. Almost three quarters (71 per cent) of respondents indicated that they would be more likely to report a telephone call or email to the authorities as a result of seeing or hearing an NBSC advertisement. We are optimistic about this result considering other surveys suggest that there was a very low percentage of New Brunswickers who actually reported investment fraud.

However, many respondents to the survey did not recognize the NBSC as the place to report securities fraud. When asked where they would likely report a suspicious call or email, the most common response was law enforcement agencies. In response, we developed and ran a 15 second advertisement to complement the 30 second spot. The additional spot emphasized NBSC as the place to call to report suspected investment fraud.

During Fraud Prevention Month in March 2009, we sent direct mail for the first time. Over 100,000 postcards were sent to select communities in the province featuring the message "Answering the telephone could cost you your life savings. Calling us could save it."

The results of the postcard campaign were tabulated during the 2009-10 fiscal year. The campaign generated a significant increase in calls to our toll-free telephone line. Many of the calls reported other types of fraud, not necessarily investment fraud. However, we believe that those who called, based on the nature of their questions, were vulnerable to becoming a victim of investment fraud. These calls gave us an opportunity to explain what we do and discuss the nature of investment fraud. We referred all calls to appropriate agencies or to our enforcement team. In total, from 30 March to 15 April 2009, we received over 100 phone calls as a direct result of the postcard campaign.

In addition to our IKM campaign, we executed a Fraud Prevention Month media strategy in March 2010, which included public service announcements and advertisements published throughout the province in community-based newspapers and bi-weekly publications.

We also used public events to raise awareness of investment fraud. We developed a series of presentations, delivered in various libraries throughout the province and coordinated a fraud prevention exhibit. The exhibit, called a Scam Jam, was held at a Saint John shopping centre with ten other agencies; each offered information about fraud prevention.

“...telephone fraud accounts for approximately 40 per cent of attempted fraud in the province, the highest percentage when compared to any other jurisdiction in Canada.”

Stop Investment Fraud.

InvestInKnowingMore.ca

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



The 2009 *Invest in Knowing More* campaign was given honourable mention in the Investor Education Award category by The Investment Funds Institute of Canada at the Canadian Investment Awards Gala.

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Objective: To deal with all enforcement matters in an appropriate and timely manner and take action against those who violate securities laws.”

PROTECTING NEW BRUNSWICK INVESTORS

We protect New Brunswickers from unfair, improper or fraudulent practices by preventing and deterring deceptive or inappropriate activity. Our objective is to deal with all enforcement matters in an appropriate and timely manner and take action against those who violate securities laws.

Our challenge is to be more proactive given the types of securities violations prevalent in the province. Being able to detect potential scams as they begin enables us to alert investors in advance and help prevent them from losing their money.

Our research and the complaints received demonstrate that the Internet has become the predominant mechanism for scam artists to use in perpetrating securities fraud. In 2009-10, we increased our efforts by developing an Internet surveillance tool.

There are about 20,000 new websites created every day. The surveillance tool, developed internally, identifies potentially fraudulent investment websites. The alerts generated using this tool led to the opening of 18 enforcement files and resulted in eight referrals to other jurisdictions.

We undertook various measures to communicate proactively with the public so that they were aware of companies or individuals that are threats. We issued seven Investor Alerts and published ten news releases on enforcement-related matters.

Our online Caution List was enhanced by adding a feature permitting users to sort the list by name, jurisdiction or date. We added 18 new entities to our Caution List, 14 of which were generated by alerts from the Internet surveillance tool.

Investor Alerts: Issued if we become aware of a particular company or individual that may be a threat to New Brunswick investors. Investor Alerts are published as a news release. It provides a brief description of the investment offered and action taken in New Brunswick or in other jurisdictions.

Caution List: An online list of individuals and firms identified by our enforcement division staff to be a potential securities-related threat to New Brunswickers.

COLLABORATIVE APPROACH

We worked diligently with other organizations including securities regulators, law enforcement agencies and Self-Regulatory Organizations (SROs) in Canada and around the world to help prevent investors from becoming victims of improper or fraudulent securities practices.

In December 2009, we hosted a White Collar Crime Symposium which provided an opportunity for law enforcement and regulatory agencies to exchange information about recent developments in investigating and prosecuting white collar crime. This type of crime involves securities fraud, theft from employers, forgery, conspiracy, tax evasion and identity theft, among other offences.

The regulation of New Brunswick's capital markets is integrated into the larger Canadian market. We monitor the global regulatory system through our memberships in national and international regulatory bodies. Our association and cooperation with the Canadian Securities Administrators (CSA), North American Securities Administrators Association (NASAA) and the Council of Securities Regulators of the Americas (COSRA) is an integral part of meeting our investor protection mandate. With global outreach, we continue to best serve and protect the interests of our investors and capital markets participants, here at home.

This collaborative and proactive approach resulted in six orders recognizing decisions rendered in other jurisdictions and in other Canadian jurisdictions recognizing two of our orders. We also made 12 referrals to international jurisdictions.

PROCEEDINGS

We opened 111 new enforcement files based on information from internal and external sources. Internal sources included referrals from compliance staff and in-house surveillance measures. External sources included complaints from the public, referrals from other securities regulators, SROs and law enforcement agencies.

PROTECTING NEW BRUNSWICK INVESTORS

Complaints received from the public related mostly to individuals or companies offering suspected illegal distributions, including selling or promoting securities without being registered or not providing the required disclosure. New Brunswickers were most often offered suspicious investments in gold, oil and gas exploration ventures, foreign exchange (Forex) and real estate development. They were usually solicited by telephone, email or through the Internet.

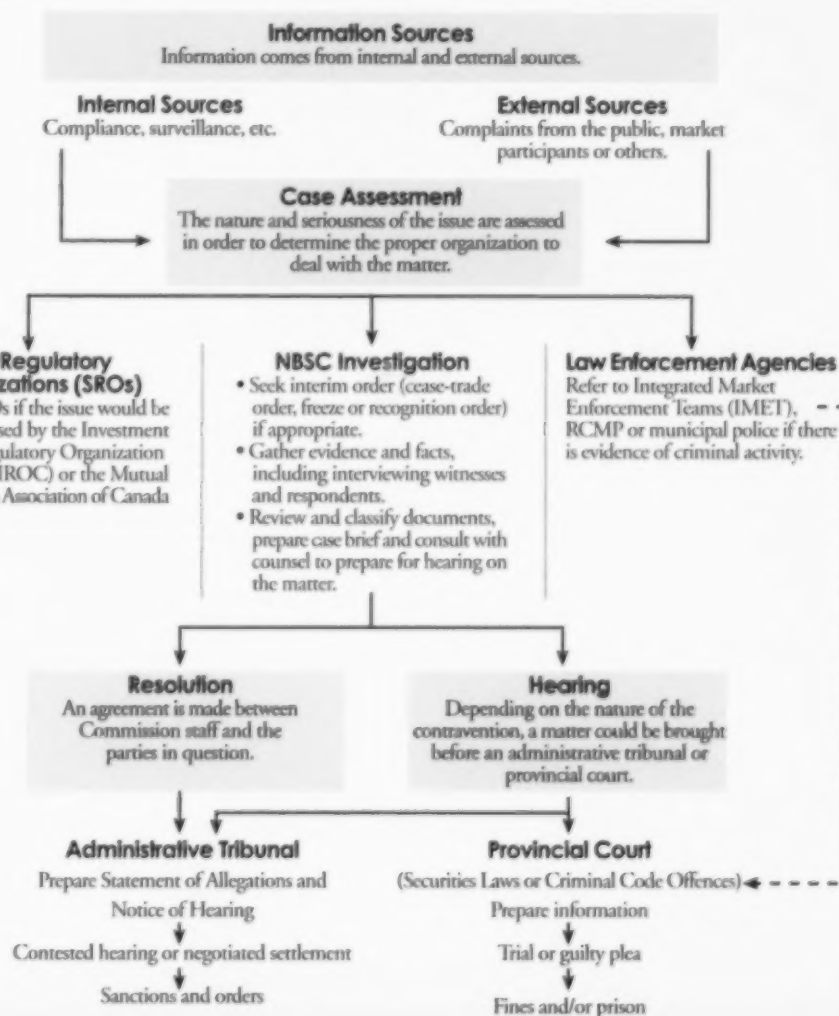
Investors also reported potential misconduct by registrants. This included complaints that insufficient information was provided to them by their adviser or that there was an inconsistency between what the investor thought they were buying and what they actually bought. There were also some complaints about potential misuse of leveraging an investor's other assets (such as their home) for investment purposes.

All complaints received in 2009-10 were assessed to determine potential violations of securities laws. We pursued those requiring investigation. Complaints that were not securities-related were referred to the appropriate agency.

We pursued 89 alleged breaches of securities laws and used our authority as an administrative tribunal to issue 17 orders to protect the public and to achieve compliance with the regulations. Our actions resulted in orders for \$177,500 in financial penalties and \$3,000 in costs. These orders limited the ability of 20 individuals and 12 companies to operate in our provincial capital markets.

Self-Regulatory Organizations (SROs): regulate and review the practices of their members in their sector of the securities industry.

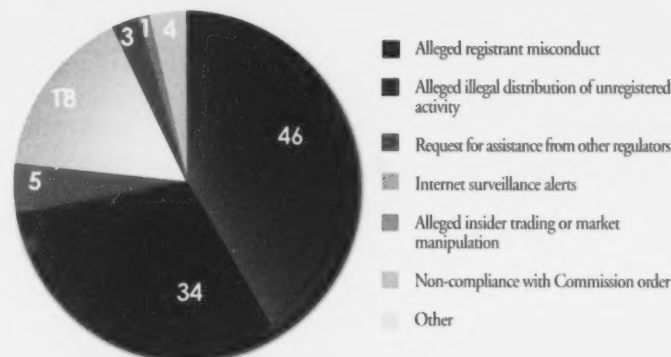
Enforcement Process Chart



REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“New Brunswickers were most often offered suspicious investments in gold, oil and gas exploration ventures, foreign exchange (Forex) and real estate development.”

Number of New Files Opened by Type (Fiscal Year 2009-10)
Total: 111



List of Matters	No. of individuals	No. of firms	Matters active at beginning of f2010	Proceedings commenced during f2010	Matters concluded during f2010	Matters active at end of f2010
CTIC et al.	1	2	X			X
Emond et al.	4	-		X		X
Intercontinental et al.	2	1		X	X	
Cody & Nason	2	-	X		X	
Assante	-	1		X	X	
Adams	1	-	X		X	
Murray	1	-		X	X	
Oil International et al.	2	3		X	X	
Shire International et al.	1	4		X	X	
Helmig et al.	2	-		X	X	
Landbankers et al.	9	3		X	X	
Briand Harrison	2	1		X		X
Locate et al.	-	2	X			X
Sellers	1	1		X		X

CASE SUMMARIES

The following is a summary of cases that were brought before or concluded by a Commission panel in 2009-10. The case summaries illustrate the nature of alleged or actual securities violations that we dealt with and sanctions that were ordered by the tribunal when applicable.

Illegal Distributions

Groupe Financier CTIC et al. (Proceeding Commenced)

An investigation by staff revealed that Groupe Financier CTIC (CTIC), a related company, CITCAP Groupe Financier Inc. (CITCAP), and the principal of both companies, Patrick Gauthier, all based in Quebec, appeared not to have complied with disclosure and registration requirements under the *Securities Act*. Staff have alleged that the respondents appeared not to meet the criteria for exemptions with respect to sales of securities to New Brunswick residents.

Staff have also alleged that in 2006, 2007 and 2008, CTIC securities were sold on 109 separate occasions to 63 individuals, raising more than \$5.7 million in New Brunswick. The investors were primarily from Edmundston and Grand Falls, and to a lesser extent, from the Acadian Peninsula, Moncton, Saint John and Fredericton.

In April 2009, a Commission panel issued an order upon the consent of the parties that denied CTIC and CITCAP the ability to use any exemptions under New Brunswick securities laws. This order was followed in May 2009 by an order from Quebec's securities regulator, l'Autorité des marchés financiers, freezing the Quebec assets of CTIC and CITCAP. In July 2009, CTIC and CITCAP began bankruptcy proceedings.

The initial bankruptcy trustee has indicated that money received from investors was being used to pay other investors. Staff believe that the CTIC and CITCAP distribution showed signs of a Ponzi scheme. The matter, which is still under investigation, was estimated to be in the range of \$15 million. Our early involvement and working with the Quebec regulator resulted in seizing more than \$4 million, which is being held by the bankruptcy trustee pending resolution of this matter. Our investigation into the New Brunswick activities surrounding CTIC and CITCAP is on-going.

PROTECTING NEW BRUNSWICK INVESTORS

Emond et al. (Proceeding Commenced)

In August 2009, staff filed a motion against four New Brunswick salespersons involved in the promotion of an alleged illegal distribution of securities issued by CTIC and CITCAP. Staff claim that the trading practices of Pierre Emond and Arnel Drapeau, both of Edmundston, Jules Bossé of St-Jacques, and Robert Saintonge of Fredericton were in direct breach of the *Securities Act* and their conduct was contrary to the public interest.

A panel of the Commission issued orders in September 2009 prohibiting the respondents from using any exemptions under New Brunswick securities laws until further order of the panel. The parties had previously consented to the terms of the orders; therefore, no hearing was necessary. The order against Saintonge noted that staff had no information to suggest that he was involved in any fraudulent conduct or that he was directly involved in the operation or administration of the companies.

Intercontinental et al. (Concluded)

A temporary cease-trade order was issued by a panel of the Commission at an *ex parte* hearing in November 2009. A permanent ban on Intercontinental Trading Group S.A., Ron Wallace and Gary McCory was ordered later that month.

The tribunal found that Wallace and McCory solicited New Brunswick residents by telephone and email to trade in options for heating oil. Neither individual was registered to sell securities in New Brunswick. Intercontinental Trading Group S.A. claimed to be based out of Panama City, Panama.

In the motion materials, staff alleged that Intercontinental Trading Group S.A. was related to other Panama-based boiler room operations, including Hartford Capital Management, also known as Heartford Capital Management, which was cease-traded by the Saskatchewan Financial Services Commission in 2007.

Registrant Misconduct

Cody & Nason (Concluded)

Michael Cody and Donald Nason were the last remaining New Brunswick respondents in the matter involving Locate Technologies Inc. (Locate) and Tubtron Controls Corp. (Tubtron). Cody and Nason were involved in soliciting and selling shares in Locate and Tubtron to New Brunswick investors. Cody and Nason admitted to making prohibited representations to investors and acting in violation of the *Securities Act* when promoting and selling these securities. As a result of these violations, Cody and Nason were permanently barred from trading in securities and both were banned from becoming an officer or director of any issuer. Cody was ordered to pay a penalty of \$50,000 and Nason a penalty of \$100,000. They were also ordered to jointly pay \$2,000 in costs for the hearing.

Assante Financial Management Ltd. (Settlement Agreement)

Assante Financial Management Ltd. (Assante), an Ontario-based mutual funds dealer, was required to supervise its New Brunswick sales staff according to provincial securities laws. As it was not able to meet the requirements for local supervision as set out in the rules, Assante applied to the Executive Director of the Commission for an exemption for alternate supervision arrangements. The exemption was granted with conditions in May 2007 for a period of one year.

During a compliance review in August 2008, staff determined that Assante failed to meet the conditions of the exemption and continued to operate without proper supervision after the exemption expired. Assante subsequently applied to renew its exemption, but the Executive Director denied the request because of Assante's failure to comply with the conditions of the previous exemption.

Assante was reprimanded and ordered to pay \$7,500 in penalties and \$1,000 in costs for failing to meet the conditions of an exemption granted under New Brunswick securities law.

"...both Cody and Nason were registrants for either all or part of the time relating to the matters being considered by this panel. And as registrants, their role is critical to the Commission's objective of protecting investors and fostering efficient capital markets as noted above. Registrants, as professionals, have responsibilities under the Act to act in accordance with its provisions. Otherwise, investors are at considerable risk because they rely upon the advice and guidance of registrants in engaging in the capital markets. Furthermore, if investors do not have faith in registrants, there is a consequent lack of faith in the capital markets."

3 July 2009, Reasons for Decision, in the matter of Michael Cody and Donald Nason

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Individuals who have sufficient financial means, experience and knowledge and, therefore, require a lesser degree of protection from the regulatory system are called Accredited Investors.”

Disclosure Violations

Barry Adams (Settlement Agreement)

In April 2009, a panel of the Commission approved a settlement agreement for Barry Adams, an insurance salesperson and former mutual fund salesperson in Saint John. Adams was banned from selling securities for ten years and ordered to pay \$20,000 in penalties for failing to comply with New Brunswick securities laws.

Adams was retained by a New Brunswick company to sell securities offered through Walton International Group Inc. from Ontario to accredited investors under an exemption in New Brunswick securities law. Eight of the 11 investors who purchased Walton securities after being referred by Adams were not accredited investors, a fact that Adams knew or ought to have known at the time.

Fraud

Bradley Andrew Murray (Concluded)

This order follows the conclusion of an RCMP investigation, in which Bradley Andrew Murray, of Moncton, was accused of selling shares in his lighting company in a manner that constituted fraud. He was convicted of fraud over \$5,000 by the criminal court system and has served a sentence of two years in prison. The matter before the Commission involved a single investor who lost in excess of \$100,000. A panel of the Commission issued an order banning Murray from trading in securities with the public in New Brunswick for a period of ten years. It also prohibits him from becoming or acting as a director or officer of any issuer, registrant or mutual fund manager for a period of ten years except with respect to a company which is wholly owned by him.

Recognition of Orders of Other Jurisdictions

Oil International et al.

New Brunswickers were advised in November 2009 via an Investor Alert about concerns with Oil International LLC, Black Gold International Ltd., Trinidad Oil and Gas Corporation, and individuals Gavin Morgan and John Andrew. The alert was issued as a result of an order of the Saskatchewan Financial Services Commission (SFSC). The SFSC order indicates that Oil International LLC was engaged to sell Black Gold International Ltd. securities. It also indicates that Gavin Morgan and John Andrew may work for one or more of these firms and may be soliciting on their behalf, and that Trinidad Oil and Gas Corporation is a company with an office in Texas, U.S.A.

A Commission panel issued an order in February 2010 banning these companies and individuals from operating in New Brunswick and providing that no exemption to securities laws applies. This order recognizes an order issued by the SFSC and remains in effect for as long as the SFSC order is active.

Shire International et al.

A cease-trade order was issued by a panel of the Commission against Shire International Real Estate Investment Ltd., Shire Asset Management Ltd., Hawaii Fund, Maples and White Sands Investment Ltd. and Jeanette Cleone Couch of Alberta in February 2009. These companies and Couch were not registered to conduct securities-related business in New Brunswick. The order bans the companies and the individual from operating in New Brunswick capital markets and states that any exemptions to New Brunswick securities laws do not apply to them.

The NBSC order mirrors similar orders issued by the SFCS and the Alberta Securities Commission (ASC) and will remain in effect for the same period of these orders. The SFCS and ASC orders indicate that the investments solicited were in real estate developments in Hawaii and Alberta.

PROTECTING NEW BRUNSWICK INVESTORS

Helmig and O'Neill

This order recognized orders issued by the British Columbia Securities Commission (BCSC) against two British Columbia residents, Kerry John O'Neill and Renee Marie Helmig (also known as Nisha Helmig). The BCSC order states that O'Neill was the head of an investment scheme called the Pay it Forward Program. Investors were told that their investment would be used to buy and sell distressed merchandise and that they would get between 100 per cent and 300 per cent of their money returned within 90 days. Helmig played a role in convincing investors to invest based on information provided to her by O'Neill.

The NBSC order permanently bans O'Neill and bans Helmig for a period of ten years from trading and buying any securities in the province except in limited circumstances. It also prohibits both from acting as a director or officer of an issuer, registrant or mutual fund manager, permanently in the case of O'Neill and for ten years in the case of Helmig.

Ex parte hearing: A hearing where the respondent is not present and has not been given notice of the application before the tribunal; often reserved for when urgent action is needed. A public hearing is held within 15 days of the *ex parte* hearing.

Landbankers International et al.

New Brunswickers were warned about several land-banking companies based in Puerto Vallarta via an Investor Alert in November 2009. An order was issued in February 2010 against Landbankers International MX, S.A. DE C.V., Sierra Madre Holdings MX, S.A. DE C.V. and L&B Landbanking Trust S.A. DE C.V., and several individuals who were alleged to be involved in selling or promoting these securities: Brian J. Wolf Zacarias, Roger Fernando Ayoso Loyo, Alan Hemingway, Kelly Friesen, Sonja A. McAdam, Ed Moore, Kim Moore, Jason Rogers and Dave Urrutia.

The order bans all trading in the securities of Landbankers International MX, S.A. DE C.V. and Sierra Madre Holdings MX, S.A. DE C.V., ceases-trades these companies and individuals and states that any exemptions to New Brunswick securities laws do not apply to them. The order recognizes those issued by the SFCS and the Ontario Securities Commission (OSC) and will remain in effect for the period of these orders.

Recognition orders: A means for the Commission to issue an order based upon the order of another jurisdiction when there is a threat to New Brunswick investors.

“The regulation of New Brunswick’s capital markets is integrated into the larger Canadian market.”

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Objective: To steadily increase interest in and awareness of financial matters and to increase opportunities for financial literacy training.”

EDUCATING INVESTORS TO TAKE ACTION

According to the CSA 2009 Investor Index, 84 per cent of New Brunswickers recognize that “whether you are contributing to a pension plan or saving in some other way, it is important to build up your own personal savings and investments.” However 41 per cent do not have any savings or investments set aside for the future, up from 33 per cent in 2006. They also realize that having a long-term financial plan will help them achieve their financial goals; however, 70 per cent do not have a formal written plan with clear investment goals.

Our investor education efforts aim to steadily increase interest and awareness of investing and financial matters, and to increase opportunities for financial literacy training. The results of the CSA 2009 Investor Index indicate that New Brunswickers have the knowledge and the right attitude when it comes to investing, but they do not take action on that knowledge. Our Education Strategy identified an overall long-term goal to change behaviour in New Brunswick investors. In 2008, we identified measurable objectives to work toward for 2010. We used the CSA 2009 Investor Index to measure the results in meeting our target.

According to the results, New Brunswick investors have generally adopted appropriate attitudes when it comes to investing and fraud awareness; however, they often fail to act on these beliefs. Our 2009-10 education and communication initiatives helped New Brunswickers move toward taking action. We provided tools and information as resources to build their confidence and help them make knowledgeable, appropriate investment and financial planning decisions.

We responded to the issues and the challenges identified in the research by developing targeted “Take Action” messages. These were included in our promotions during Investor Education Month in October 2009 and Fraud Prevention Month in March 2010. The information provided in the “Take Action” messages gave clear directions and specific action steps to put the knowledge into practice. The topics covered included investor’s rights and responsibilities, the investing process and fraud prevention.

We attempted to reach investors in as many ways as possible by developing news releases, print advertisements, public service announcements for radio and community print publications and Podcasts for our website. These messages were also included in regular communication on Twitter and Rogers television.

Behaviour	CSA 2006 NB Investor Index Result	CSA 2009 NB Investor Index Result	Target
Complete reliance on financial adviser	46%	47%	30%
Conduct independent research into each investment opportunity prior to investing	42%	43%	50%
Increase confidence in decisions and confidence in where to go to find information ¹	47%	51% 73%	51% (06 national) 75% (09 national)
Recognize the red flags of fraud ²	64%	87%	88% (09 national)
Report any suspicious investment opportunity	14%	27%	30%

¹ The original question in the CSA 2006 Investor Index was asked as two questions in the CSA 2009 Investor Index.

² The comparable question from the CSA 2006 Investor Index was asked in more detail in the CSA 2009 Investor Index. An average of the top five strong or moderate indicators of fraud asked in 2009 was used for comparison purposes.

Various media sources reported the “Take Action” messages throughout the year. We wrote public service editorials for small community publications that appeared in 16 different publications around the province, in both English and French. The bi-weekly investment column on CBC Information Morning radio in Saint John often featured information from our website and frequently mentioned our investor protection initiatives. In 2009-10 there were over 300 articles that mentioned the NBSC in New Brunswick media, compared to approximately 200 in 2008-09.

Working with other organizations also helped deliver our message. We approached the New Brunswick libraries with a list of possible speaking topics and available brochures. This proactive measure resulted in us co-hosting eight public sessions with the libraries about investing basics and fraud prevention. Over 120 participants attended presentations held in Shippagan, Petit-Rocher, Saint John (three-part series), Florenceville and

EDUCATING INVESTORS TO TAKE ACTION

Take Action Messages

Investor Education Month

Find answers to your investing questions

Control your financial future

Map your financial future

Investigate before you invest

Fraud Prevention Month

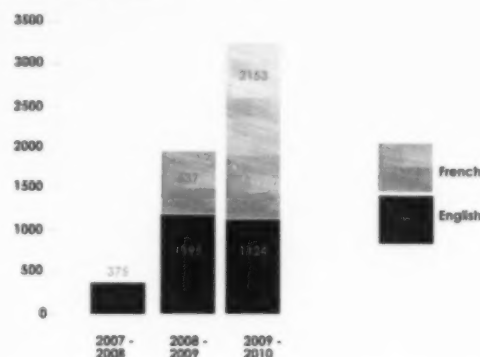
Meet with your investment adviser to assess your willingness to take risk and review your risk tolerance regularly.

Know the red flags of investment fraud and be aware of the characteristics of common investment scams.

Research each investment opportunity and do a background check on the person who offers the investment.

Report all suspicion of investment fraud to the NBSC.

ABC's of Fraud Participants



“In 2009-10, our education initiatives focused on our New Brunswick youth and on improving the level of financial literacy in the province.”

YOUTH FINANCIAL LITERACY

We believe responsible financial management habits learned at an early age will carry on into adulthood. Parents play a big role in teaching their children about financial matters. According to the CSA 2009 Investor Index, 80 per cent of New Brunswick respondents agree that it is important to pass along personal experiences and insights to children, and that, teaching children financial skills is among the most important things parents can do for their children. However, parents claim to be only somewhat confident in their ability to teach their children about personal finances and investing.

It is tough for parents to follow through on what they believe because talking about money matters can be uncomfortable for parents and considered uninteresting by kids. The CSA 2009 Investor Index shows that even though parents have the desire to teach their children about personal finances, more than half (59 per cent) of New Brunswickers have not done so.

This is the reason we are involved in teaching youth about money matters. In 2009-10, our education initiatives focused on our New Brunswick youth and on improving the level of financial literacy in the province. In order to make it easier for investors to make informed responsible investment decisions we provided new brochures, website resources and introduced new programs.

New Brunswickers
It's Time to Take Action!

Find the answers at
www.investorknowingmore.ca
or call
1 866 933-2222

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION
COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Edmundston. One of the three-part series presentations held at the Saint John library was reported on Global Maritimes television. The Rogers Television program Revue Péninsule aired a story about the presentation made at the Shippagan Public Library.

We sponsored the Saint John Volunteer Centre's ABC's of Fraud® program, which continues to thrive. Trained volunteers offer the ABC's of Fraud workshops using videos, discussions, skits, exercises, props and handouts to help participants recognize, avoid and report fraud. Since 2007, the Saint John Volunteer Centre has made presentations to more than 5484 New Brunswickers (2790 French, 2694 English).

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

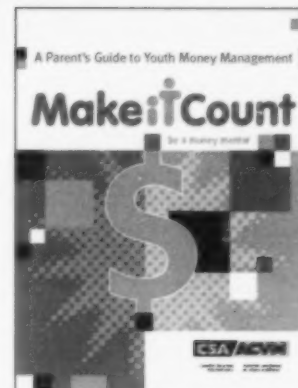
“What a great initiative. I'm sure many of our parents wish they had a document like this when we were kids...”

Feedback from a parent who used the *Make it Count* program

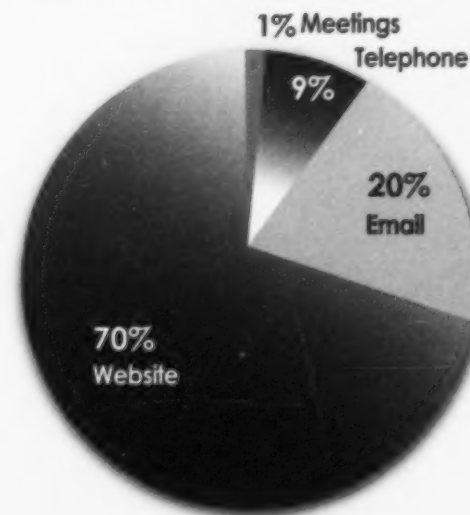
In late 2009, we introduced a new CSA program called *Make it Count: A parent's guide to youth money management*. The *Make it Count* program provides parents and teachers with simple, tangible activities and lessons to make it easier for them to teach children or students about responsible money management. This program was launched during Investor Education Month in October. In addition to a news release and website promotion coinciding with the CSA's release, we promoted the program through radio public service announcements and through a Government of New Brunswick employee email promotion.

The feedback about the *Make it Count* program was very positive. Immediately following the launch, we received great response in the number of requests for the booklet and additional resources. By fiscal year end, we distributed 781 English and 286 French *Make it Count* guides. The guide tells parents how to integrate lessons about responsible money management habits into everyday family activities. The Instructor's Guide (an adapted version) provides teachers with simple lesson plans for classroom and group activities.

The information was also sent throughout the province to non-profit agencies that work with children. The Saint John Boys & Girls Club took the initiative to incorporate *Make it Count* into its Torch Club program for youth ages 8 to 12. We worked with the Torch Club to help them understand personal needs versus wants and the value of money. We also helped them create a budget for their annual Christmas party. We anticipate building on this initiative with other Boys and Girls Clubs throughout the province.



Sources of Requests for *Make it Count* Program Guides

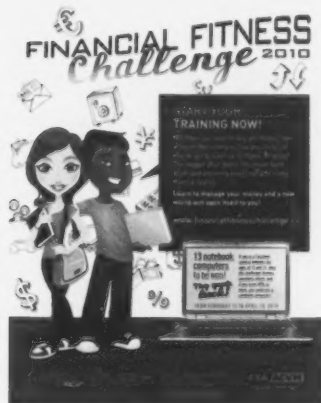


EDUCATING INVESTORS TO TAKE ACTION

The CSA *Financial Fitness Challenge* was launched across Canada in February 2010 to engage youth in a way that is both interactive and fun. This contest was designed to raise awareness among youth about concepts like budgeting, saving and investing. The 2010 edition of the *Financial Fitness Challenge* had a new look, improved online features and contest questions, and increased interaction with participants through the use of additional social media and online applications.

We promoted the contest with a kit that included a letter and posters for each high school in the province. At the end of March we had 598 contest entries from New Brunswick. The new Facebook group had 1071 fans and Twitter had 241 followers. The contest ran until 15 April 2010. One contestant in each province won a Notebook computer and one Canadian youth won a \$2,000 cash prize.

Throughout the year, we influenced over 1670 youth and families with our youth-focused initiatives. By encouraging young people to take an interest in financial matters we are educating and preparing future investors.



Marissa Rignanesi, Education Coordinator, with Torch Club youth

“The youth were amazed to learn that there is no such thing as free minutes on a cell phone. Make it Count is an excellent program which was well received and appreciated by the youth.”

Debbie Cooper,
Executive Director,
Boys & Girls Club
of Saint John

twitter

Our Twitter profile, NBSecuritiesCom, has over 280 followers and the French equivalent, ValMobduNB, has 28 followers.

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Objective: To undertake initiatives, directly or with partners, that focus on building the infrastructure for New Brunswick capital markets and improving access to capital.”

IMPROVING ACCESS TO CAPITAL

We see our role as a catalyst in developing New Brunswick capital markets. We work with stakeholders to create the strategic infrastructure and regulatory environment required to support access to capital in New Brunswick. This helps New Brunswick businesses grow and contributes to the economic wealth and independence of the province. Looking for innovative ways to meet the needs of participants in the capital markets sets us apart from many other securities regulators.

FULLSAIL™ SUMMIT 2009

2008-09 was a challenging time for businesses both in New Brunswick and globally. Venture capital and angel financing slowed as the financial crisis in the United States impacted Canada's financial markets and limited the capital available for investment. The *Fullsail* Summit, held in May 2009, had the theme "Moving Beyond Today" highlighting how entrepreneurs could advance their business during tough economic times.

Like its predecessors, *Fullsail* Summit 2009 was an opportunity for a diverse range of players in the capital markets arena to network. The Summit featured insights and discussion from well-known experts. Speakers drew upon global success stories to show how vibrant capital markets could be created in New Brunswick. The conference featured a combination of plenary sessions, electronic voting and idea generating working groups.

This year, there were returning delegates and new participants who brought a fresh viewpoint to our discussions. We provided opportunities for delegates to interact with the experts, and each other, in order to develop their personal action plans on how they might contribute to the growth and development of New Brunswick's capital markets.



Gene Fowler, panelist at *Fullsail* Summit 2009

fullsail
A New Brunswick Securities Commission Initiative

Fullsail 2009 Keynote and Expert Panel Speakers:

John Ibbitson, *The Globe & Mail's* Washington Correspondent

Rahaf Harfoush, *New Media Expert, Member of Barack Obama's Social Media Team*

Tod Maffin, *Expert on the impact of technology*

Peter Schiff, *President and Chief Global Strategist of EuroPacific Capital*

IMPROVING ACCESS TO CAPITAL



John Ibbitson



Rahaf Harfoush



Peter Schiff

FULLSAIL INITIATIVE

The action-oriented *Fullsail* Summits held in 2007, 2008 and 2009 engaged capital markets stakeholders and, in turn, helped to guide our subsequent capital markets development endeavours. We also named our overarching capital markets development initiative *Fullsail*, to capitalize on the existing awareness of our *Fullsail* brand.

Over the past five years, with the help of our stakeholders, we have built a strong foundation for accessing capital in New Brunswick. Looking beyond our original focus on start-up and early-stage entrepreneurs, our *Fullsail* efforts now focus on developing access to capital for emerging, growing and established businesses. The initiatives undertaken in 2009-10 are a direct result of this redefined focus.

In 2009, we met with some of our key stakeholders to get their feedback about our work in capital markets and to assess progress in developing these markets. From this review, we developed a plan to guide our capital markets activities over the next three years. We concluded that we will achieve our *Fullsail* mandate through research, education, action and progress reporting.

Research

To improve access to capital for businesses, we must understand the intricacies of the New Brunswick capital markets. This knowledge must include the interaction among capital markets stakeholders and the barriers faced by businesses when accessing capital.

In June 2009, we returned to the State of Wisconsin to consult with those involved in the state's highly successful capital markets development initiative. This visit provided us with new ideas and confirmed the potential impact of our current work. There are still lessons to be learned from Wisconsin and others involved in access to capital initiatives.

In fall 2009, we commissioned a study to identify a baseline for future efforts. The study's objectives were: to identify and quantify the components that make up New Brunswick's capital markets; to identify how we should measure the components, the changes and the growth of the capital markets; and to identify, define and measure the relationships among the various segments of the capital markets. Results of the study will be released in late spring 2010.

“It takes courage and commitment to build an event like Fullsail and I applaud the NBSC’s determination to make the product work for all its markets.”

Neville Gilfoy,
Progress Media

Fullsail is the name for our overall capital markets development initiative.

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Where were you ten years ago!”

Comment from
March 2010
Learning the Ropes
participant

Education

We continue to build awareness and an understanding of the basics of securities regulation, financing and capital raising options. This will assist businesses in understanding what is required to access capital. We believe that our capital markets education efforts must be accessible to many audiences in many forms. We provide access to relevant information through information sessions, brochures, our website and the use of technology.

In 2010, we delivered 11 *Learning the Ropes* educational sessions (five French, six English) reaching a total of 143 participants in nine communities throughout the province.

Ten of the sessions entitled ‘Grow your business without growing debt’ focused on the New Brunswick Small Business Investor Tax Credit (SBITC) program and other options to help companies raise capital. We take every opportunity to work with those involved in capital markets development. To cover the full spectrum of equity financing options our *Learning the Ropes* presenters, in addition to our staff, included Department of Finance staff, accountants who have worked with the program and local business owners who have benefited from the SBITC.

Sessions held in January, in Miramichi and Bathurst, were in partnership with the local Community Business Development Corporation. In March, eight additional sessions held in Saint John, Fredericton, Moncton, Edmundston, Kedgwick, Grand Falls and Caraquet were sponsored in partnership with Business New Brunswick and the Enterprise Network.



Learning the Ropes. The education arm of our *Fullsail* initiative.

With the goal of informing New Brunswickers about equity market options, we held a *Learning the Ropes* session about the Canadian National Stock Exchange (CNSX). The CNSX recently entered the market to compete for initial public offerings (IPO) as well as publicly traded equity and bonds. CNSX representatives explained how competition in the marketplace has increased opportunities for investors and companies alike. The Toronto-based CNSX trades in securities for companies in all stages of growth. We co-hosted this event with the Saint John Board of Trade and had over 40 participants.



COURTESY OF THE TELEGRAPH JOURNAL

Learning the Ropes, January 2010 - Ian Bandeen, CNSX

A number of improvements were made to our website including a new section entitled Accessing Capital. We updated much of the content to reflect our focus on improving access to capital for companies in all stages of growth. We also added a new feature to provide an opportunity for our stakeholders to subscribe to receive email updates on subjects that are of interest to them. New research, reports, presentations and other relevant links and information are uploaded to the website on an on-going basis.

IMPROVING ACCESS TO CAPITAL

Action

We are a catalyst for developing the capital markets in the province. Implementing new initiatives requires the help of others. Through our *Fullsail* Summits, our stakeholders identified a need for a provincial sidecar fund. A sidecar fund model was developed by staff based on research conducted on international best practices and discussions with New Brunswick and Canadian experts. The existence of a sidecar fund could lever more angel and venture capital and help meet the needs of early stage financing for new ventures.

We brought some of our interested partners together at a *Fullsail* Series event held in March 2010 to further develop the concept of a New Brunswick sidecar fund. This facilitated working session identified potential founding members for the steering committee and potential administrators; acknowledged the entities best positioned to champion its establishment; and established next steps for the steering committee.

In December 2009, the New Brunswick government tabled its 2010-11 budget, which approved the implementation of major changes to the Small Business Investor Tax Credit program. The maximum tax credit permitted under the program was raised from \$25,000 to \$75,000 enabling an investment of up to \$250,000. In addition, there is now no limit on the number of investors for eligible projects. These changes improve New Brunswick businesses' access to capital.

During the year, we sponsored two business pitch events to help start-up companies and prospective entrepreneurs become "investment ready". We participated as a judge in Enterprise Restigouche's day-long training event in Dalhousie, which included a "Dragon's Den" style competition. We also helped judge the University of New Brunswick's Technology Management and Entrepreneurship program's pitch challenge for students.

Sidecar fund: A committed source of capital that "rides", or invests, alongside angel or venture capital investors. Traditionally, sidecar funds invest in opportunities that have been vetted by and are being invested in by angel or venture capital investors.

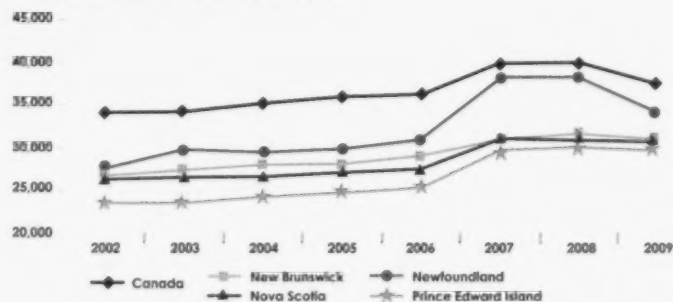
Progress Reporting

We created a newsletter called *Making Headway* as a way to continue engaging and informing New Brunswick capital markets stakeholders on our *Fullsail* progress. The newsletter was published twice in the 2009-10 fiscal year. Newsletter topics focused on access to capital and featured stories about people and initiatives. We aimed to make the content relevant to emerging, on-going and established businesses.

Metrics

We report on the following metrics to measure growth in our capital markets. These private equity market segments are generally considered indicators of the state of the equity markets in New Brunswick.

Real Gross Domestic Product per capita



Source: Statistics Canada

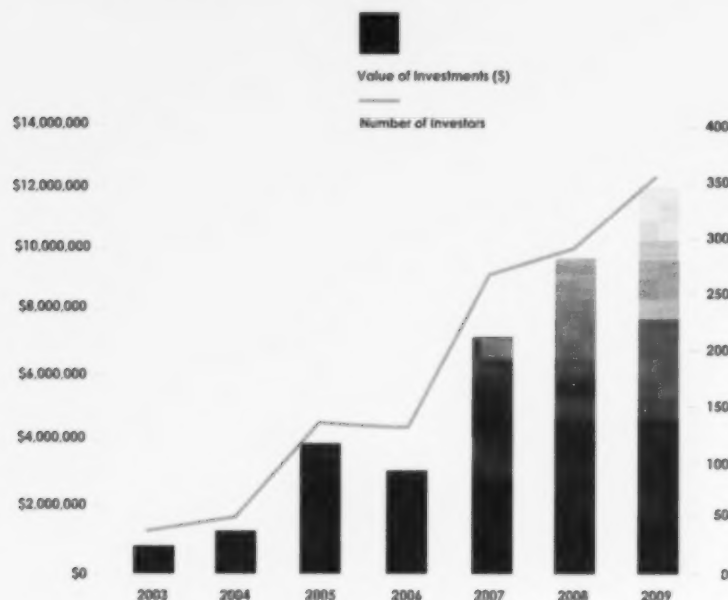
Real Gross Domestic Product (GDP) per capita measures personal wealth as opposed to state or provincial wealth and is measured in real terms. It is considered to be a more accurate reflection of the change in wealth created from entrepreneurial activities and investment.

Canada's Real GDP fell by 2.9 per cent in 2009. New Brunswick's Real GDP also fell, but by a marginal 0.8 per cent. The provincial economy was more stable during 2009 and better able to weather the global economic storm. This, combined with a slight increase in the population, pushed the Real GDP per capita to 82.49 per cent of Canada's average, up from 79.57 per cent in 2008.

“Objective: To see an increase in metrics related to sections of the capital markets.”

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

Small Business Investor Tax Credit (SBITC)



Source: New Brunswick Department of Finance

Measuring the value of investment through the SBITC program provides information about potential job creation and future investment through venture capital or public equity. This program allows New Brunswickers to invest in New Brunswick businesses generating additional provincial wealth.

The number of applications, number of investors and value of investment through the SBITC program increased substantially in 2009. Participation increased 44 per cent over 2008 with 79 approved applications and the total value of investment was up 25 per cent to over \$12 million. 353 investors took advantage of the personal tax credit in 2009, an increase of 22 per cent over last year.

Angel Investment

Angel investment is an important part of early stage growth because it leverages additional investment. These metrics indicate awareness about the supply and demand for angel equity investment. The First Angel Network (FAN) is the only formal angel network in the Maritimes; they provide their numbers as an indicator of angel investment in the province.

Angel investment in New Brunswick through FAN declined with only one investment of \$235,000 in a New Brunswick company, compared to \$300,000 invested in two companies last year. There were 33 New Brunswick-based angels associated with FAN in 2009, unchanged from last year.

Venture Capital

Amount Invested (\$ millions)	2009	2008	2007
Canada	1,010	1,374	2,066
Quebec	431	392	642
Ontario	288	575	950
British Columbia	141	260	316
Alberta	59	78	47
New Brunswick	26	26	16
Saskatchewan	13	21	59
Nova Scotia	25	17	18
Manitoba	10	3	18
Newfoundland and Labrador	18	2	0
Prince Edward Island	0	0	0

Source: Thomson/Reuters

IMPROVING ACCESS TO CAPITAL

Venture Capital

Venture Capital (VC) investment is the logical next step after angel financing. Early stage VC funding is needed to help carry a business to its next stage of growth. It is usually the source of equity needed to commercialize research and development and to pursue market readiness and entry.

Between 2008 and 2009, total Canadian venture capital investment fell nearly 26.5 per cent. New Brunswick countered the nationwide trend with no change year-over-year. There was a total investment of \$26 million in six New Brunswick companies.



COURTESY OF THE TELEGRAPH JOURNAL

Launch of the 2010 Atlantic Entrepreneurship Expo

(L-R) David Barry, Rick Hancox and Victor Boudreau, Minister of Business New Brunswick

*“We are a catalyst
for developing the
capital markets in
the province.”*

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

CREATING A CULTURE OF COMPLIANCE

“Objective: An increased level of compliance over three years.”

Our proactive measures and cooperative approach create a culture of compliance among New Brunswick capital markets participants. Our guiding principles are applied consistently and are in place to protect investors and build confidence in our capital markets.

Registration is a key requirement of securities laws. Individuals and firms must be registered to act as an adviser or be in the business of trading in securities or exchange contracts in New Brunswick unless a registration exemption applies. The registration process involves assessing the proficiency, education and experience of the persons seeking registration to determine whether they should be allowed to deal or advise in securities. Determining the suitability of those seeking registration is one of the ways in which we try to protect investors.

Securities industry professionals are required to register with the securities regulatory authority in each province or territory where they do business. In 2009-10 there were 136 new dealer and adviser firms registered in the province to bring the total to 296.



Alex Wu, Nathalie Thibodeau

Registrants must conduct themselves in an ethical and business-like manner and act fairly, honestly and in good faith with their clients. We undertake compliance reviews on New Brunswick-based registrants using a rotational and risk-based approach. Registrant reviews were conducted on their premises to verify that firms and individuals are doing business according to securities laws. Our objective is to achieve an increased level of compliance from our initial review to our follow-up review.

Ten compliance reviews involving 29 firms were completed during the year, three of which were full compliance reviews. One of these reviews was initiated as part of a scheduled rotation while two were prompted by information received, which warranted a review of the firms. We conducted three follow-up reviews in 2009-10 on firms that had significant deficiencies in previous years. All three showed improvement over previous years.

In addition to full and follow-up reviews, we conduct issue-specific reviews. These reviews could stem from a complaint, action taken in another jurisdiction, issues raised by staff, current market conditions or risk factors, or information shared by another regulatory body.

This year, we conducted an issue-specific review, also known as a market sweep, of 20 firms in New Brunswick regarding the use of leveraging as an investment vehicle. The compliance team conducted this sweep to determine how leverage was used to purchase investments by New Brunswickers. An industry report is being completed, which outlines the results of the market sweep and provides better business practices for the industry.

Leveraging: The use of borrowed funds to purchase investments. Leveraging has the potential to amplify gains or losses. The goal of leveraging is to increase profit from investing, but may also increase losses. The investor is exposed to higher risk. If an investment is made with borrowed funds, the investor must repay both the amount borrowed and interest, regardless of the investment outcome.

CREATING A CULTURE OF COMPLIANCE

Some firms are regulated by membership-driven SROs, such as the Investment Industry Regulatory Organization of Canada (IIROC) or the Mutual Fund Dealers Association of Canada (MFDA), neither of which has offices in the province. Unlike many other jurisdictions, we retain the right and ability to conduct compliance reviews of SRO member firms. The SROs conduct reviews of their membership and we cooperate with these SROs whenever possible.

Consequently, we conducted three joint reviews with the MFDA in 2009-10. During the reviews it was noted that there were specific issues regarding suitability of investments, leveraging, supervision of staff and deficiencies in record keeping. As a result of these reviews, the MFDA referred these firms to its enforcement division for follow up and possible enforcement action.

We also participated in a national review of IIROC with other CSA jurisdictions in 2009-10. This review was to assess the implementation of internal policies and procedures and the effectiveness of its reviews and enforcement actions. We specifically reviewed the New Brunswick-based files.

REPORTING ISSUERS

Public companies that are subject to reporting obligations must regularly disclose relevant information to their shareholders. During the fiscal year, we completed a full continuous disclosure review on one New Brunswick-based reporting issuer. Reporting issuers are reviewed on a three-year rotational basis.

We conducted issue-specific reviews on all reporting issuers regarding the need for Canadian companies to begin implementation of International Financial Reporting Standards (IFRS). There were obligations in 2009 for public companies to include preliminary discussions in their financial reporting documents about the steps they are taking to conform to IFRS. The new IFRS standards will represent Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) for publicly accountable enterprises on 1 January 2011.

International Financial Reporting Standards (IFRS) – The Canadian Accounting Standards Board confirmed that IFRS will be the Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) for publicly accountable enterprises on 1 January 2011.

We participated in a continuous disclosure peer review program with other CSA jurisdictions. The program enabled each jurisdiction to send a continuous disclosure report to another jurisdiction for review and comments. This provides consistency in the report contents, how the report is stated and escalation procedures. The Alberta Securities Commission reviewed our report and we reviewed a report from l'Autorité des marchés financiers, the Quebec securities regulator. The results of these reviews were incorporated into a report which was sent to the participating companies.

In 2009-10, we reviewed our first Capital Pool Company (CPC) prospectus filing as principal regulator. New Brunswick-based Azura Ventures Inc. received conditional acceptance from the TSX Venture Exchange subject to completing an Initial Public Offering of its common shares.

Capital Pool Company (CPC): A CPC provides an alternative to a traditional initial public offering (IPO). It involves a two-step introduction of an issuer into the capital markets by allowing seasoned directors and officers to form a CPC with no assets, other than cash. The CPC then lists on a stock exchange and raises a pool of capital. Within 24 months the CPC can seek an investment opportunity in an existing business.

IMPLEMENTING NEW RULES

We have an objective to implement local and national rules consistent with CSA project time frames. On 28 September 2009, new registration rules came into effect across Canada which apply to firms and individuals who deal in securities, provide investment advice or manage investment funds. This important initiative reflects an extensive consultation process that began in 2005.

The implementation of National Instrument 31-103 *Registration Requirements and Exemptions* and related rules and amendments is significant in that it creates common registration categories and competencies for registrants across Canada. This national registration regime was the final phase of harmonization in the CSA Passport System.

“Objective: To implement local and national rules consistent with CSA project time frames.”

REPORT ON OUR STRATEGIC PRIORITIES

“Determining the suitability of those seeking registration is one of the ways in which we try to protect investors.”

The new regime has higher proficiency standards for some registrants and enhanced rules for consumer disclosure, referral arrangements, handling investor complaints, and disclosing and addressing conflicts of interest. It also introduces a registration requirement for investment fund managers, exempt market dealers and senior officers responsible for compliance. The new rules recognize that the registration regime must accommodate a wide variety of business models, scales of operations, clients and products.

In order to inform those who might be affected by this change, we created a new section on our website. The Registration Reform section of the website outlines the changes, and provides links to frequently asked questions, a list of forms and a news section. We also placed several advertisements in provincial newspapers and sent out a letter to all New Brunswick-based firms.

We noted an increase in the number of firms and individuals registered during 2009-10, due in part, to the new registration requirements for exempt market dealers.

As the new rule is implemented, staff in each CSA jurisdiction continue to discuss the process and collectively decide how to deal with issues that arise. This creates a common regime that is standardized across Canada.



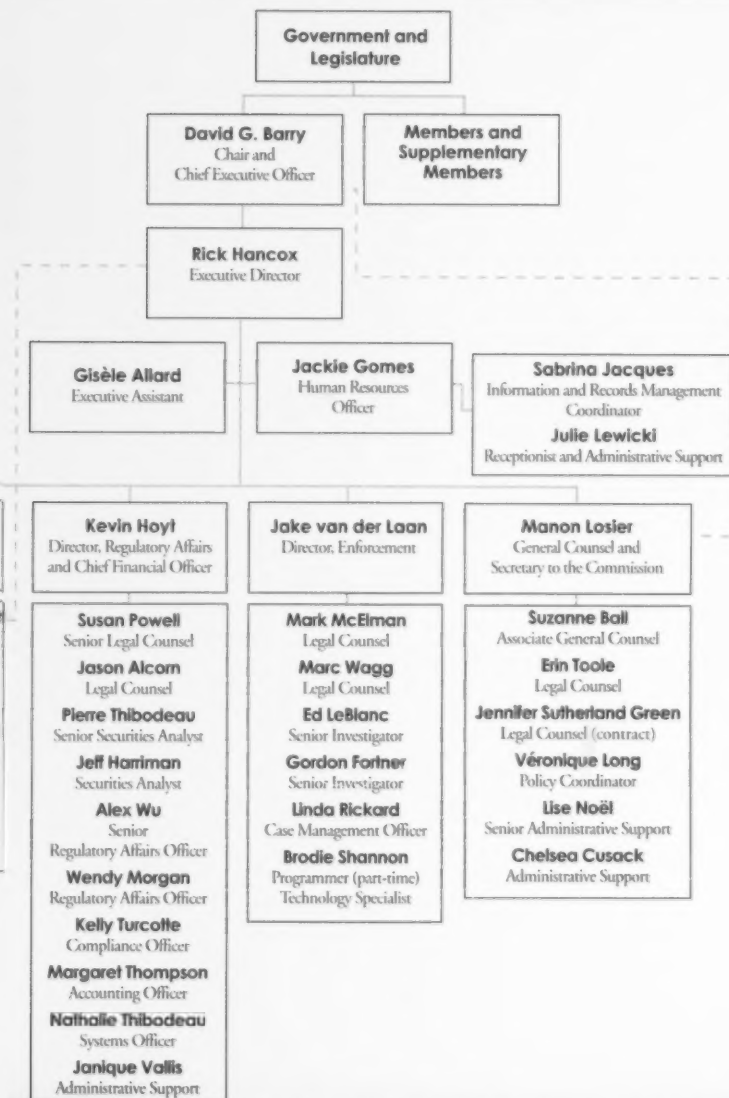
Pierre Thibodeau, Marc Wagg, Jackie Gomes

ORGANIZATIONAL CHART

AS AT 31 MARCH 2010



March 2010



BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS

“Our Governance Policy states that the highest ethical standards are expected of our Members, Supplementary Members, senior management and staff.”

ROLE OF COMMISSION MEMBERS

As directors of the Commission, the six Members are accountable to the government for the proper administration of the *Securities Act* and the governance of the Commission. Members apply their expertise in areas of management oversight, policy development and adjudication. They review resource allocation, risk management, financial reporting policies and the effectiveness of internal controls and management information systems. The Commission Members' mandate, which is contained in the Governance Policy, can be found on our website.

As a full-time Member of the Commission, the Chair acts as our Chief Executive Officer. He is responsible for the administration of the *Securities Act* and reports directly to the provincial legislature through the Minister of Justice and Consumer Affairs. He presides over Commission meetings and is ultimately responsible for the overall performance and management of the organization. The Chair and CEO's position description is contained in the Governance Policy.

As policy-makers, Members consider regulatory initiatives and priorities, review and approve rules and policies, and recommend changes to the *Securities Act*. In March 2010, Members approved a Privacy Policy for the Commission.

In their quasi-judicial role, Members adjudicate enforcement hearings. Supplementary Members also serve on these adjudicative panels. Details of participation in hearings on enforcement matters and on exemption requests are included in the table on page 32.

INDEPENDENCE

Members, except the Chair, must be independent of the Commission and must not have a direct or indirect association which would interfere with their independent judgement in exercising their role with the Commission. As a part of every Commission and committee meeting, the Members meet in private without staff present, other than the Chair. This is followed by an *in camera* meeting of independent Members only. This part of the meeting is chaired by the Lead Member or in the case of standing committee meetings, by the committee chair.

Our Governance Policy provides that the independent Members designate a Lead Member to ensure that the Commission functions independently of management. Anne La Forest was appointed as Lead Member in 2008 and continued in this role in the 2009-10 fiscal year. The Lead Member convenes the Members to meet in

the absence of the Chair and management and, in consultation with the Members, establishes the agenda, presides and determines the procedure for such meetings. The Lead Member is provided with a copy of the agenda for meetings of the standing committees and may attend these meetings. The Lead Member presides and acts as Chair in the absence or inability of the Chair to act at any Commission meeting.

CODE OF CONDUCT

Our Governance Policy states that the highest ethical standards are expected of our Members, Supplementary Members, senior management and staff. We have adopted a code of conduct that stipulates that all staff and Members must act in a manner that instills public confidence in the integrity of the Commission. The code includes provisions designed to minimize and report real or potential conflict of interest and unethical activities.

Members and staff are exposed to confidential information and are therefore subject to rigorous disclosures. Both must disclose securities holdings, any changes in holdings as well as the immediate reporting of conflicts or perceived conflicts that could be perceived to influence decisions.

OFFICIAL LANGUAGES

We recognize our obligation under the New Brunswick *Official Languages Act*. We are committed to providing quality services to the public in their official language of choice, and to promote a balanced use of both official languages within the workplace.

PUBLIC INTEREST DISCLOSURE

The *Public Interest Disclosure (PID) Act* encourages employees in the provincial public service to report any wrongdoing that has occurred or is about to occur in the workplace that is potentially unlawful, dangerous to the public or harmful to the public interest. The Act protects employees from reprisal for disclosing these wrongdoings and provides a fair and objective process for those employees who are alleged to have committed a wrongdoing.

As a Crown corporation, we are obligated to disclose in our annual report the number of complaints received and the action taken; the number of investigations begun as a result of a disclosure; the number of claims referred from the Conflict of Interest Commissioner and the action taken; and, the number of investigations begun as a result of such claims.

BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS

We are pleased to report that there were no disclosures or claims made against a New Brunswick Securities Commission employee under the PID Act in 2009-10.

PRIVACY

The Commission is committed to respecting privacy and protecting personal information. We manage and protect personal information according to New Brunswick privacy and access to information legislation, the *Securities Act* and Commission policies, directives and procedures.



Andrew Nicholson, Jake van der Laan, Rick Hancox, Kevin Hoyt, Manon Losier, David Barry

In 2009-10 we developed a privacy policy that outlines the principles by which we operate to protect the personal information that we collect. The policy incorporates the ten principles of the Canadian Standards Association *Model Code for the Protection of Personal Information* (CSA Model Code) which was published as a National Standard of Canada by the Standards Council of Canada. The Executive Director was designated to act as the Commission's Privacy Officer and is responsible for ensuring proper procedures are in place for compliance with the policy.

MEMBER ORIENTATION AND CONTINUING EDUCATION

New Members must participate in an extensive orientation program. This mandatory training provides an overview of the Canadian and New Brunswick securities regulatory landscape. The program includes training on our operations, financial affairs, legal framework, governance practices and role as a quasi-judicial tribunal. The training is provided in half-day modules for flexibility. Members are given a detailed binder containing information about our operations. They also meet senior management and tour our offices.

New Supplementary Members must also participate in an orientation session focused on introducing them to hearings on enforcement matters, our role as a tribunal and a basic orientation to securities law and administrative law. A briefing is also given on our compliance and enforcement functions.

The Commission places high value on continuing education and its programs are comprised of mandatory common training sessions and individual training. In spring 2009, the common training focused on the conduct of enforcement proceedings and the fall 2009 session focused on the operation of exchanges. Members and Supplementary Members also pursued individual education opportunities in the areas of administrative law, securities law, directors' responsibilities and remedies.

ASSESSMENTS

Members are provided with the opportunity, annually, to evaluate the Commission, its standing committees and its Members. Members also perform a self-evaluation every year, which includes an interview with the Chair.

“The Commission is committed to respecting privacy and protecting personal information.”

BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS

“The Commission places high value on continuing education.”

COMMITTEES

We have three standing committees: Audit, Human Resources and Governance, and Adjudicative. The terms of reference for each of the committees are available in our Governance Policy. Committee members are expected to have the time, experience and education to serve on a committee. A Member's ability to participate must not be compromised by service on other external boards or committees. The Chair sits *ex officio* on the Audit and Human Resources and Governance committees but does not vote and he is the Chair of the Adjudicative Committee. Attendance at committee meetings is reflected in the table on page 32.

Audit Committee

The Audit Committee is responsible for financial reporting and public disclosure, internal controls, audits and risk management. It must meet at least six times per year.

The members of the Audit Committee are required to be financially literate. This includes the ability to read and understand a set of financial statements that present a breadth and level of complexity of accounting issues that are generally comparable to the issues that might be raised by our financial statements. All committee members have attested to their financial literacy.

Human Resources and Governance Committee

The Human Resources and Governance Committee is responsible for compensation; nomination of Members and Supplementary Members, and selection of senior management; assessment of the organizational structure and performance; human resources policies and procedures; and governance. The Committee meets at least four times per year.

Members of the Commission are appointed by the Lieutenant-Governor in Council for terms not exceeding five years, and may be reappointed. The Human Resources and Governance Committee and the Commission play an active role in recommending candidates for selection pursuant to a Memorandum of Understanding with the Department of Justice and Consumer Affairs.

Commission Members are recommended for appointment based on a profile contained in our Governance Policy. The profile reflects the need for appropriate skills and experience among our Members, along with a reasonable geographic and linguistic representation that reflects the diversity of the province.

The Human Resource and Governance Committee reviews the qualification profile of the board on a regular basis. This allows the Commission to identify the qualifications needed for new Member appointments. In June 2009, a new Chair was appointed for a five-year term and a Member was reappointed following an extensive nomination process.

Adjudicative Committee

The Adjudicative Committee is responsible for reviewing and evaluating the adjudicative procedures and practices of the Commission, and recommending improvements where appropriate. It also provides an opportunity for discussion of hearing processes and recent case law. All Members and Supplementary Members are members of this committee which meets twice per year.

REMUNERATION

Members

Bylaw No. 1, *General Business Affairs*, provides the salary, retainers and service fees, as applicable, for the Chair, Members, Supplementary Members, Committee Chairs and the Lead Member as set out below.

	Salary	Annual Retainer	Service Fee
Chair and CEO	Up to \$175,000	n/a	n/a
Members	n/a	\$10,000	\$350
Supplementary Members	n/a	\$5,000	\$350
Lead Member and Committee Chairs	n/a	\$2,000	n/a

Chair and CEO

The former Chair retired 30 June 2010. He received a basic salary of \$44,588.15 (\$174,500 annualized) plus employment benefits which include health, dental and life insurance, pension and supplemental pension, a retirement allowance of \$167,787.50, leave, parking and the use of a vehicle. The former Chair's expenses, which include the operating costs of a vehicle, travel, meals, hotel, parking and education, were in the amount of \$11,143.

The current Chair, appointed effective 1 July 2010, received a basic salary of \$79,834.24 (\$154,400 annualized) plus employment benefits which include health, dental and life insurance, in lieu of pension a payment of nine per cent of basic salary, leave, parking and the use of a vehicle. The Chair's expenses, which include the operating costs of a vehicle, travel, meals, hotel, parking and education, were in the amount of \$25,094.

BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS

MEMBERS' ATTENDANCE 2009-2010

	Commission meetings (14)	Commission meetings preparation	Special meetings including strategic planning and education sessions	Audit Committee meetings (7)	Human Resources and Governance Committee meetings (6)	Adjudicative Committee meetings (2)	Enforcement hearings (14)	Enforcement hearings preparation and decision making	Hearings on exemption requests (15)
Members									
Donne W. Smith ¹	3	N/A	2	2	2	1	1	N/A	7
David G. Barry, Q.C. ²	7	N/A	3	5	3	1	6	N/A	6
Anne La Forest	13	11	4	7	1 ⁴	2	8	11	1
Sheldon Lee	14	12	3	7	1 ⁴	2	5	4	2
Kenneth Savage	14	12	6	7	6	2	3	2	4
Céline Trifts	14	12	6	N/A	6	2	7	6	5
Harry H. Williamson, Q.C.	14	12	4	N/A	6	2	2	1	4
Supplementary Members									
Robert Shannon	N/A	N/A	1	N/A	N/A	1	3	3	N/A
Denise A. LeBlanc, Q.C.	N/A	N/A	2	N/A	N/A	2	4	5	N/A
James Lockyer, Q.C.	N/A	N/A	1	N/A	N/A	1	1	1	N/A
Guy G. Couturier, Q.C. ³	N/A	N/A	3	N/A	N/A	1	3	6	N/A

Notes:

- 1 Term expired on 30 June 2009
- 2 Term commenced 1 July 2009
- 3 Term commenced 18 September 2009
- 4 Upon invitation

BEING ACCOUNTABLE TO NEW BRUNSWICKERS

MEMBERS' REMUNERATION AND EXPENSES – 2009-2010

The Members' retainers, service fees and expenses related to travel, meals, hotel, parking and education for the fiscal year 2009-10 are included below.

	Appointed / reappointed	Term end	Retainer ¹	Service fees	Allotment for travel time	Total remuneration	Expense reimbursements and allowances
Members							
Anne La Forest (Lead Member)	1 July 2004 15 July 2008	14 July 2012	\$12,000	\$20,650	\$2,800	\$35,450	\$3,071
Sheldon Lee	15 July 2008	14 July 2013	\$10,000	\$17,500	\$1,000	\$28,500	\$2,951
Kenneth Savage (Committee Chair)	16 August 2007	30 June 2010	\$12,000	\$19,600	\$1,800	\$33,400	\$11,760
Celine Trifts (Committee Chair)	16 August 2007 30 June 2009	30 June 2014	\$12,000	\$20,300	\$4,300	\$36,600	\$10,858
Harry H. Williamson, Q.C.	15 July 2008	14 July 2013	\$10,000	\$15,750	\$3,200	\$28,950	\$5,417
Supplementary Members							
Denise A. LeBlanc, Q.C.	15 July 2008	14 July 2011	\$5,000	\$4,550 ²	\$800	\$10,350	\$4,279
James Lockyer, Q.C.	15 November 2007	31 October 2010	\$5,000	\$1,400 ²	\$600	\$7,000	\$594
Robert Shannon	15 November 2007	31 October 2010	\$5,000	\$2,800 ²	\$400	\$8,200	\$616
Guy G. Couturier, Q.C.	18 September 2009	17 September 2010	\$2,677	\$4,550 ²	\$600	\$7,827	\$1,155

Notes:

- ¹ The Lead Member and Committee chairs receive an additional retainer of \$2,000 per year.
- ² The Supplementary Members service fees include payment for participation in orientation or education sessions relevant to the adjudicative functions they perform.

COMMISSION MEMBERS

ANNE LA FOREST

Residence: Fredericton

After many years in private practice and as a professor, Ms. La Forest was appointed Dean of the University of New Brunswick's Faculty of Law until 2004. Professor La Forest teaches in the areas of property law, international law, comparative law, commercial law, conflict of laws and securities law. In 1995, she received the Dalhousie Law Alumni Association and Law Students' Society Teaching Award. She is a member of the Law Society of New Brunswick, the Canadian Bar Association and of the bars of Nova Scotia and Ontario. She has extensive experience as an arbitrator, was a member of the Nova Scotia Human Rights Tribunal and is a Fellow of the Cambridge Commonwealth Society. She is currently a member of the Patented Medicines Prices Review Board and the Board of Governors of the National Judicial Institute.

Appointed: 1 July 2004

Term expires: 14 July 2012

Committees:

- Lead Member
- Audit
- Adjudicative

Professional and industry experience:

- Securities law
- Administrative law
- Tribunal member

Education:

- LLB, University of New Brunswick
- LLM, Cambridge University (Emmanuel College)

KENNETH SAVAGE

Residence: Fredericton

Mr. Savage is a Chartered Accountant and a Certified Financial Planner. Prior to Mr. Savage's retirement in 2005 as a partner from the accounting firm KPMG, he served in public practice for over 40 years. Mr. Savage is currently the Comptroller of a corporation in the construction industry of which he is also a director and shareholder. He served as Treasurer of the Fredericton Chamber of Commerce and was a member of the board of directors of Via Rail Canada Inc. where he served as Chair of the Audit and Risk Committee and as a member of the Planning and Finance Committee and the Investment Committee. He is a member of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants, the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Financial Planners Standards Council.

Appointed: 16 August 2007

Term expires: 30 June 2010

Committees:

- Audit (Chair)
- Human Resources and Governance
- Adjudicative

Professional and industry experience:

- Financial
- Accounting
- Auditing
- Business Advisory
- Governance

Education:

- CA, New Brunswick Institute of Chartered Accountants
- CFP

Anne La Forest, Ken Savage, David Barry, Harry Williamson, Sheldon Lee, Céline Trifts



COMMISSION MEMBERS

DAVID G. BARRY, Q.C.

Residence: Rothesay

Prior to joining the Commission, Mr. Barry was a senior partner in the law firm of Barry Spalding, practicing in the areas of corporate finance and securities, taxation and information technology. He was appointed Queens Counsel in 1991. Mr. Barry has been an active member of the Canadian Bar Association, the Saint John Law Society, the Law Society of New Brunswick and the Canadian Tax Foundation, and is an associate member of the American Bar Association. Community has played an important role throughout Mr. Barry's career and private life. Mr. Barry has acted in board leadership roles with the Saint John Board of Trade, Enterprise Saint John, New Brunswick Museum, Saint John Airport Inc., United Way of Greater Saint John, YM-YWCA Saint John and St. Joseph's Hospital Foundation.

Appointed: 1 July 2009

Term expires: 30 June 2014

Committees:

- Human Resources and Governance (*ex officio*, non-voting)
- Audit (*ex officio*, non-voting)
- Adjudicative (Chair)

Professional and industry experience:

- Securities law
- Administrative law
- Corporate finance
- Information Technology
- Taxation

Education:

- B.Sc., Saint Francis Xavier University
- M.Sc., University of Alberta
- LLB, University of New Brunswick

HARRY H. WILLIAMSON, Q.C.

Residence: Bathurst

Mr. Williamson has been practicing law in Bathurst for over 30 years and was appointed Queen's Counsel in 1991. Mr. Williamson is a Past President of the New Brunswick Law Society, past Chairman of the New Brunswick Law Foundation and has served as Chairman of the Disciplinary Committee, and member of the Judicial Appointments Review Committee as well as lecturer at the Bar Admission Course. He has been President of the Bathurst Rotary Club, a Director of the UNB Alumni Association and the Chairman of the Belledune Port Authority. He currently serves as Chairman of the Bathurst Public Trust Funds Inc. and as a director of the Belledune Port Authority.

Appointed: 15 July 2008

Term expires: 14 July 2013

Committees:

- Human Resources and Governance
- Adjudicative

Professional and industry experience:

- Commercial law
- Administrative law
- Tribunal member

Education:

- BA, University of New Brunswick
- B.Ed., University of New Brunswick
- LLB, University of New Brunswick

SHELDON LEE

Residence: Bonny River

Mr. Lee is a retired businessman and served in the Legislature of New Brunswick for 25 years. He was Minister of Transportation from 1987 to 1999 and from 1999 to 2003 served as Chairman of the Public Accounts Committee of the Legislature. He was also a member of the Legislature's Standing Committee on the Ombudsman, the Committee to Review Rates and Policies in the Insurance Industry and the Select Committee for Natural Resources and Energy on Crown Lands and Wildlife Habitat. Mr. Lee was the recipient in 1992 of the 125th Anniversary of the Confederation of Canada Medal and in 2002 of the Queen Elizabeth II Golden Jubilee Medal. He has played an active role in his community as Director of the St. George Rotary Club and the Charlotte County Chamber of Commerce.

Appointed: 15 July 2008

Term expires: 14 July 2013

Committees:

- Audit
 - Adjudicative
- Professional and industry experience:**
- Business
 - Management

CÉLINE TRIFTS

Residence: Bass River

Ms. Trifts is a pharmacist and has recently retired after more than 30 years in the health care sector. She is a Past President of the New Brunswick Branch of the Canadian Society of Hospital Pharmacists and was a member of the Task Force on Standards for Hospital Pharmacy Practice and the Task Force for Membership Structure for the Canadian Society of Hospital Pharmacists. Ms. Trifts is a former lecturer in the Pharmacy Technician program at the Memramcook Institute. She is currently a Commissioner and a member of the executive of the Kent Regional Planning Commission, and a member of the board of directors of the Rexton Area Health Care Foundation.

Appointed: 16 August 2007

Term expires: 29 June 2014

Committees:

- Human Resources and Governance (Chair)
 - Adjudicative
- Professional and industry experience:**

- Business
- Education
- Management

Education:

- B.Sc., (Pharmacy), Dalhousie University
- MBA, Université de Moncton
- Certificate in Health Services Management, the Canadian Hospital Association

COMMISSION MEMBERS – SUPPLEMENTARY MEMBERS

GUY G. COUTURIER, Q.C.

Residence: Dieppe

Mr. Couturier has practiced law for over 30 years and was appointed Queen's Counsel in 1998. He is the Alternate Chairperson of the Labour and Employment Board, a former Vice-chairperson of the Industrial Relations Board and the Canada Pension Review Tribunal. Mr. Couturier has been a guest lecturer for the Université de Moncton, the Bar Admission Course, the Institute of Canadian Bankers, the Canadian Bar Association and the Canadian Institute. He is a Member of the Law Society of New Brunswick, the Canadian Bar, l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick and the Canadian Labour Law Association. He is a member and participant in numerous community and charitable organizations.

Appointed: 18 September 2009

Term expires: 17 September 2010

Professional and industry experience:

- Administrative law
- Tribunal member

Education:

- BAA, Université de Moncton
- LLB, University of New Brunswick

DENISE A. LEBLANC, Q.C.

Residence: Moncton

Ms. LeBlanc has been practicing law for over 20 years and is a partner and Business Unit Leader in the law firm of McInnes Cooper, focusing on the areas of asset recovery, insolvency, and corporate and business law. She is a member of the Law Society of New Brunswick and the Canadian Bar Association. Ms. LeBlanc is an accredited arbitrator/adjudicator in the Society of Ontario Adjudicators and Regulators and is an adjudicator in the New Brunswick Small Claims Court as well as the Mental Health Act Tribunal. Ms. LeBlanc is president-elect of the Canadian Bar Association, New Brunswick Division, as well as a lecturer at the Bar Admission Course and the Faculty of Law of Université de Moncton. She sits on the boards of several community organizations.

Appointed: 15 July 2008

Term expires: 14 July 2011

Professional and industry experience:

- Commercial law
- Commercial litigation
- Administrative law
- Adjudicator

Education:

- MPA, Université de Moncton
- LLB, Université de Moncton
- BPE, Université de Moncton

JAMES E. LOCKYER, Q.C.

Residence: Moncton

Mr. Lockyer is a law professor and former Dean of Law at the Faculté de droit de the Université de Moncton. He is a member and past President of the Law Society of New Brunswick. He is a member of the Canadian Bar Association. He was a member of the Legislative Assembly of New Brunswick and served as Attorney General and Minister of Justice. Professor Lockyer was recently named recipient of the American College of Trial Lawyers "Award of Merit" for his work with students in the field of trial and appellate advocacy as well as the Lieutenant Governor's Dialogue Award for New Brunswick. He is a former member of the Board of Directors of the Moncton Flight College.

Appointed: 15 November 2007

Term expires: 31 October 2010

Professional and industry experience:

- Administrative law
- Tribunal member

Education:

- BA, Mount Allison University
- LLB, University of New Brunswick
- LL.M., London School of Economics and Political Science
- DEA, Université de Paris I (Panthéon Sorbonne)

ROBERT SHANNON

Residence: Douglas

Mr. Shannon is a partner in the accounting firm of Shannon and Buffet. He has practiced for over 35 years specializing in accounting, auditing and taxation, first with the office of the Auditor General and later with a private accounting firm. Mr. Shannon is a former Chair of the New Brunswick Farm Products Commission and a former member of the New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities and the Motor Carrier Board. He is a member of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants and serves on several of its committees.

Appointed: 15 November 2007

Term expires: 31 October 2010

Resigned: 31 March 2010

Professional and industry experience:

- Accounting
- Administrative law
- Tribunal member

Education:

- Diploma of Technology in Business Administration, Saint John Institute of Technology
- CA, New Brunswick Institute of Chartered Accountants

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

For the fiscal year ended 31 March 2010

Dated 21 June 2010

The following discussion and analysis provides a summary of the operating results for the New Brunswick Securities Commission for the year ended 31 March 2010. This review should be read in conjunction with the financial statements and accompanying notes.

In this Management Discussion and Analysis (MD&A), references to years, for example F2010, means the fiscal year ending 31 March 2010.

Assumptions made throughout this section, although reasonable at the date of publication, are not a guarantee of future performance. Certain statements outlining F2011 expectations are forward-looking and subject to risks and uncertainties.

OVERVIEW

The New Brunswick Securities Commission is a corporation without share capital. It was established under the New Brunswick *Securities Act* and began operations on 1 July 2004. The Commission functions as an independent regulatory agency and administrative tribunal, responsible for overseeing the securities industry in New Brunswick. As a provincial Crown corporation, it is exempt from income taxes. Commission operations are funded through fees paid by securities market participants.

The operational staff at the Commission maintains accounting and internal control systems to provide reasonable assurance that financial information is complete, reliable and accurate, and that assets are adequately protected. The Commission Members, in conjunction with the Audit Committee, have an oversight role regarding the integrity of the reported information.

The Commission budgets to generate a surplus with a planned distribution of surplus operating funds to the Government of New Brunswick. The surplus generated in the fiscal period F2010 exceeded the budgeted amount.

Selected Financial Information

	Budget F2010	Actual F2010	Actual F2009	Actual F2008
Revenue	\$10,720,500	\$11,543,942	\$11,244,220	\$10,818,368
Expense	5,515,820	5,151,230	5,095,168	4,371,032
Excess of revenue over expenses	5,204,680	6,392,712	6,149,052	6,447,336
Total assets		3,646,529	4,169,417	3,129,117
Total liabilities		752,204	2,202,661	741,031
Total funds' balance	1,706,293	2,894,325	1,966,756	2,388,086
Distributions to government	5,465,143	5,465,143	6,570,382	6,261,278

REVENUES

The Commission's revenues consist of:

- filing, registration and application fees paid by securities market participants;
- amounts collected from administrative penalties, disgorgement orders and settlements for breaches of the *Securities Act*, as well as associated cost recoveries; and
- investment income and miscellaneous charges.

Almost all revenue comes from fees paid by reporting issuers and registrants and relate primarily to capital raising activities and securities trading in New Brunswick.

In September, the Commission's Fee Rule was amended primarily as a result of the implementation of the new national registration rules. The intent of these changes was to harmonize the terminology between the Fee Rule and the registration rule. In addition, certain minor fees were eliminated. These include the \$25 fee for material change report filings, the \$100 fee for filing a Report of Exempt Distribution (non-investment funds) and the \$350 offering memorandum fee (non-investment fund). These changes were expected to reduce total revenue by about \$90,000 on an annual basis.

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

The fee revenues fluctuate with market activity. The Commission is most dependent on fees paid by mutual funds to distribute securities and file their financial statements. Of the 4,053 reporting issuers in New Brunswick, about 2,651 or 65% are mutual fund issuers. Revenue generated by the mutual fund industry in the year included approximately: \$5.6 million from prospectus filings; \$0.5 million from financial statement filings and annual information forms; and \$0.9 million from MFDA members' registration fees. These fees total \$7.0 million or 61.5% of total fee revenue.

EXPENSES

Managing expenses over the fiscal year is important to the Commission. Various measures are taken to ensure fiscal responsibility, including:

- preparing an annual budget and strategic plan that is approved by the Commission Members;
- converting the annual budget into monthly budgets;
- reporting actual versus budget amounts to management every month;
- providing a budget variance analysis each month to the Audit Committee and Commission Members;
- preparing quarterly financial forecasts for management and the Commission Members;
- requiring Commission Member approval of significant expenses or contracts; and
- continually improving processes.

Analysis of Total Revenue

Category	Description	F2010 Amount \$	F2010 % of Revenue	F2009 Amount \$
Distribution fees	Paid by securities issuers when filing distribution documents	6,421,950	55.6%	5,878,175
Distribution fees for F2010 are showing the most significant increase from F2009 (\$543,775 or 9.3%). These fees are primarily prospectuses filed by mutual funds and companies. Mutual fund filings comprise about 84% of the total. This fee source is based on a set fee for each filing and varies with market activity.				
Registration fees	Paid by individuals and firms to register with the Commission to sell or advise on securities	3,082,200	26.7	3,035,500
Registration fees show a 1.5% increase from F2009. The introduction of the new registration rules in September did not significantly impact registration revenue despite the fact that additional fees are no longer required for additional categories of registration. The Passport system and the new harmonized rules have facilitated registration between jurisdictions; it is easy and transparent.				
Financial filing fees	Paid by companies and mutual funds when filing annual financial statements and annual information forms	1,830,250	15.9	1,806,625
Financial filing fees are up 1.3%. A set fee is paid for such filings as annual financial statements or annual information forms.				
Exemptions and orders	Paid by market participants primarily to request exemptions from <i>Securities Act</i> requirements	74,500	0.6	74,700
Other fees	Paid by market participants for late filing and other miscellaneous fees	30,584	0.3	40,044
Total fees		\$11,439,484	99.1%	\$10,835,044
Administrative penalties and settlements	Paid subsequent to a hearing panel ruling	7,500	0.1	238,000
Administrative penalties and settlements are an unbudgeted revenue source and are subject to enforcement and hearing panel activity. There was one hearing panel decision that met the threshold of the revenue recognition policy during the year. Two other decisions totalling \$170,000 were not recognized. Receipts from administrative penalties are for the benefit of the Market Enhancement Reserve, which is described further on page 40.				
Disgorged funds	Paid subsequent to a hearing panel ruling	12,000	0.1	25,090
Enforcement cost recoveries	Paid subsequent to a hearing panel ruling	1,000	0.0	34,000
Investment income	Earned on cash balances	10,198	0.1	84,846
Investment income is derived from a banking agreement and consequently, it generates modest returns (prime less 1.9%). Speculative investments are not made with surplus funds. Periodic and orderly distributions of surplus funds are made to the Government of New Brunswick.				
Miscellaneous income	Primarily conference fees	73,760	0.6	27,240
Miscellaneous revenue is primarily attributable to sponsorships and participant registration fees for <i>Fullsail 2009</i> held 11 – 12 May.				
Total revenue		\$11,543,942	100.0%	\$11,244,220

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

Expense Summary

	Actual versus budget				Actual versus last year			
	F2010	Budget	\$ Diff	% Diff	F2010	F2009	\$ Diff	% Diff
Salaries and benefits	\$ 3,405,761	\$ 3,697,800	\$ (292,039)	-7.9%	\$ 3,405,761	\$ 3,248,947	\$ 156,814	4.8%
Administration*	715,251	730,550	(15,299)	-2.1	715,251	935,880	(220,629)	-23.6
Market enhancement	239,535	232,040	7,495	3.2	239,535	57,030	182,505	320.0
Disgorged funds	12,000	-	12,000	100.0	12,000	25,090	(13,090)	-52.2
Professional services	169,427	239,500	(70,073)	-29.3	169,427	216,959	(47,532)	-21.9
Travel	177,633	175,200	2,433	1.4	177,633	190,082	(12,449)	-6.5
CSA initiatives	54,827	75,000	(20,173)	-26.9	54,827	50,164	4,663	9.3
Premises	277,676	267,530	10,146	3.8	277,676	260,488	17,188	6.6
Amortization	99,120	98,200	920	0.9	99,120	110,528	(11,408)	-10.3
	\$ 5,151,230	\$ 5,515,820	\$ (364,590)	-6.6%	\$ 5,151,230	\$ 5,095,168	\$ 56,062	1.1%

*See Note 14 of the financial statements for greater detail.

Expenses increased by 1.1% or about \$56,000 in F2010 to total \$5,151,230. This is \$364,590 (6.6%) less than the budgeted expense of \$5,515,820.

Salaries and benefits expenses account for 66.1% of operating costs (63.8% in F2009) and increased \$156,814 from F2009. Increases were the result of staff additions and annual salary increments. There was 36 staff on payroll at year-end (31 prior year) and on an annualized or "person-year" basis, there were 34.5 person-years of employment in F2010 (33.0 in F2009). Compensation was less than budget because of a vacancy of 1.5 positions from budget and because a budgeted cost of living adjustment was not implemented.

Administration expenses account for 13.9% of operating costs for F2010 (18.3% in F2009) and were \$220,629 lower than the prior year. These costs include information technology, training, communication, printing, advertising and other general office expense items, as well as some expenses for the *Fullsail* conference. The *Invest in Knowing More* campaign was the largest expense for this category

at \$172,173. These costs included the development and placement of television, radio, print, billboard and bus shelter advertisements. *Fullsail* conference expenses incurred in the fiscal year were \$208,814 with most of the expense paid from the Market Enhancement Reserve. Information technology costs were \$137,139 during the period, which were used for network support, data security and back-up, website costs and software licenses.

The Market Enhancement Reserve is discussed in detail on page 40. During the year, \$193,040 was used from the reserve for *Fullsail* expenses and an additional \$46,495 was used for the *ABC's of Fraud* program.

Disgorged funds represent money recovered from individuals or companies arising from an enforcement action. This money is turned over to specific investors that were financially harmed by those found to have violated the *Securities Act*. In this case, \$12,000 was expensed to be provided to eight investors.

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

Professional services expenses decreased by \$47,532 year over year. A capital markets study was the largest expense item for this category (\$80,495). Other initiatives that had associated fees were translation, legal and transcription expenses.

Travel costs were \$12,449 lower than the prior year and represented 3.5% of expenses. Travel was primarily related to attendance at policy and other regulatory meetings of partners of the Canadian Securities Administrators (CSA), and for training purposes.

CSA initiatives expenses were up \$4,463 from the prior year to total \$54,827 in F2010. These initiatives support Canada's national system of securities regulation through a cooperative approach with our provincial and territorial regulatory partners. CSA projects are coordinated through a permanent secretariat located in Montréal and operating costs are apportioned to CSA members based on a formula correlated to population. The Commission pays about 2.2% of the total costs as its share.

Premise costs increased by about \$17,188 (6.6%). This represents 5.4% of total expenses. The increase in premise costs was primarily attributable to parking and operating cost chargeback increases. The office lease expires in February 2016.

Amortization expenses decreased by \$11,408. The largest depreciable asset involves leasehold improvements, which are being amortized over ten years for the original space and about eight years for the additional space acquired in F2009. This accounts for about 56% (\$55,916) of the total expense. Furniture, information technology hardware, information technology software and vehicle assets make up the remainder of the amortization expense.

Market Enhancement Reserve

This is the fourth year that funds have been transferred from the Market Enhancement Reserve towards eligible expenses. As required by the *Securities Act*, funds in the Market Enhancement Reserve are to be spent only on endeavours or activities that enhance the capital markets in New Brunswick. In F2010, *Fullsail* and the *ABC's of Fraud* were funded from the reserve (\$239,535).

The funds associated with the reserve are maintained in a separate bank account and generate their own bank interest. In F2010, administrative penalties totalling \$7,500 were assessed and determined to be collectible (\$238,000 in F2009). A further \$170,000 in administrative penalties was assessed in the year, but is not reflected on the financial statements as there is a reasonable probability that the amount will be uncollectible.

Disposition Of Surplus Operating Funds

The Commission made total payments of \$5,465,143 to the Government of New Brunswick during the year. The payment amount is calculated annually and is included in the Commission's strategic business plan. The total contribution included a budgeted amount of \$5,250,000 as well as an additional \$215,143 that represents the balance of the general surplus as at 31 March 2009. The contribution is payable each year provided that doing so does not impair the ability to pay liabilities, meet obligations as they become due or fulfill contractual commitments. Since the Commission was established in July 2004, contributions of \$33,611,398 have been made to the Government of New Brunswick.

LIQUIDITY AND FINANCIAL POSITION

The Commission has sufficient liquidity to finance its operations and capital purchases. During the fiscal year, the net increase in cash prior to the disposition of surplus operating funds was \$5,074,207. The combined cash balance at year end was \$3,211,073. This includes amounts from the Commission's reserves.

The Commission maintains a Fee Stabilization Reserve. The maximum value of the reserve was maintained at \$1,500,000. The Fee Stabilization Reserve allows the Commission to maintain an operating contingency to absorb revenue shortfalls or unexpected expenditures. Revenue generated from the reserve is moved into general operations. The reserve was fully funded at year end.

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

RISKS AND UNCERTAINTIES

Operational and Infrastructure Risk

The Commission is exposed to many types of operational risks, including the risk of fraud by employees or others, unauthorized transactions by employees and operational or human error. There is also the risk that computer or telecommunications systems could fail, despite efforts to maintain these systems in good working order. Shortcomings or failures of internal processes, employees or systems, including financial, accounting or other data processing systems, could lead to financial loss and damage to the Commission's reputation. The ability to conduct business may be adversely affected by a disruption in the infrastructure that supports operations and the communities in which we do business.

The Commission has policies and processes in place to manage and control these risks. Key components include:

- Commission Members operating as a Board of Directors who place a priority on sound corporate governance;
- an active and effective Audit Committee;
- a strong internal control environment;
- an annual review of internal controls and legislative compliance;
- an annual review of risks facing the Commission; and
- the effective communication of policies to staff and new Members on matters such as Conflict of Interest and Code of Conduct with various channels for reporting concerns.

Reputation Risk

The Commission actively manages its reputational risk through its corporate governance practices, a code of conduct and risk management practices. The activities of communications staff and General Counsel's office are key participants in managing reputation risk.

People Risk

As a knowledge-based entity, the Commission's ability to attract and retain people is critical to its success. A range of measures are tracked (e.g., turnover and compensation surveys) to manage this risk. Knowledge management is a key focus and initiatives are continually pursued to improve the ability to retain corporate memory and to ensure effective knowledge transfer.

Securities Regulatory Reform

The implications of the federal government initiative to establish a single securities regulator in Canada represents a source of uncertainty and could have a material impact on the Commission's operations.

Fee Revenue

The Commission funds operations primarily from filing fees paid by market participants. Fee revenue is generally not sensitive to market conditions. The Fee Schedule was amended in September to harmonize terminology with the new registration rules. Certain minor fees were also eliminated at that time.

National Electronic Filing Systems

Under various agreements with the CSA, CDS Inc. (CDS) operates the following electronic systems:

- System for Electronic Document Analysis and Retrieval (SEDAR), an electronic system for securities market participants to file regulatory documents and pay fees;
- National Registration Database (NRD), an electronic system for registrants to register and pay fees; and
- System for Electronic Disclosure by Insiders (SEDI), an internet-based system for insiders to report their trades.

Over 98% of fee revenue is collected through SEDAR and NRD. CDS maintains a comprehensive business continuity plan for each system and the CSA requires an "Auditors' Report on Controls Placed in Operation" (CICA Handbook section 5970). Should CDS become unable or unwilling to continue to operate these systems, the CSA would have to contract with another party. This represents a revenue and regulatory risk as the systems facilitate effective and efficient regulatory processes. However, the CSA has a robust governance and management structure to manage this risk.

Critical Accounting Estimates

Management must make estimates and assumptions when preparing the financial statements. Management makes those assumptions based on experience and current conditions and believes that they are reasonable. However, actual results may differ from management's estimates. In our financial statements, management has estimated the portion of accounts receivable that we will receive, the useful lives of our capital assets and the value of employee leave liabilities.

MANAGEMENT DISCUSSION AND ANALYSIS

The Commission accrues amounts due when they meet generally accepted revenue recognition criteria. During the fiscal period F2010, a total of \$170,000 of administrative penalties, \$122,910 in disgorgement orders and \$2,000 in awarded costs were not recognized as revenue as the amounts appeared to be uncollectible.

Changes in Accounting Policies

Management is responsible for selecting the significant accounting policies and preparing the financial statements, including the accompanying notes, in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP). The significant accounting policies and their applications have not changed. There were no new accounting or reporting standards introduced in F2010 that would materially impact our statements.

Canadian publicly accountable enterprises must adopt International Financial Reporting Standards (IFRS) for fiscal years beginning on or after 1 January 2011. Reporting issuers will be required to provide IFRS comparative information for the previous year. IFRS uses a conceptual framework similar to Canadian GAAP, but there are significant differences on recognition, measurement and disclosures.

The Commission intends to use IFRS standards for its financial reporting for the F2012 fiscal year over the alternative public sector accounting standards.

The Commission has established a project plan for implementing IFRS which includes determining:

- changes to accounting policies and implementation decisions;
- disclosure requirements;
- changes to information systems and accounting processes;
- changes to internal control over financial reporting and disclosure controls and procedures;
- training requirements; and
- external stakeholder communications.

The transition to IFRS is not expected to materially impact the Commission's financial statements in terms of adjustments, although, there are generally more extensive presentation and disclosure requirements under IFRS compared to existing Canadian GAAP.

F2011 OUTLOOK

Budgeted revenue is \$11.12 million for F2011. This represents a decrease of about 3.6% from F2010 actual revenue of \$11.54 million. This decrease is primarily the result of a conservative budgeting approach, not budgeting for enforcement revenue, the elimination of certain revenue categories which was implemented mid-way through F2010 and the approximate five month lag between the development of the F2011 budget, and the close of the F2010 fiscal year.

Operating expenses are budgeted to be \$5.46 million for F2011. This represents an increase of \$0.3 million over F2010 actual expenses. This increase is primarily attributable to salary and benefit increases, including future benefit accruals. The Commission did not implement a cost of living increment on 1 April 2010. Most employees were eligible for a step increase, however. One new position was also budgeted.

The budgeted subsequent surplus for F2011 is about \$400,000, after the budgeted contribution of \$5.25 million to the Government of New Brunswick. This contribution is the same as the budgeted amount in the prior year.

MD&A SUPPLEMENT - COMPENSATION DISCLOSURE

Senior Management Remuneration

Senior Management includes the Executive Director and the four division heads. Their compensation and benefits are determined by the Commission based on the advice from an independent consultant. In addition to salary, senior management receives the same employment benefits received by all staff which include health, dental and life insurance, pension, leave, and parking.

Position	Salary range (\$)
Executive Director	108,791 -136,213
General Counsel and Secretary to the Commission	108,791 -136,213
Director, Regulatory Affairs and Chief Financial Officer	108,791 -136,213
Director, Enforcement	93,236 -116,546
Director, Education and Market Development	93,236 -116,546

MANAGEMENT'S RESPONSIBILITY LETTER

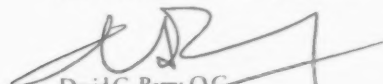
Management's responsibility for financial reporting

Management is responsible for the integrity, consistency and reliability of the financial statements and other information presented in the Annual Report. The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

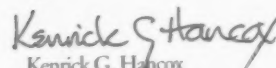
Based on our knowledge, the financial statements and financial information contained in the Annual Report fairly present in all material respects the financial condition, results of operations and cash flows of the New Brunswick Securities Commission as at the dates and for the periods presented. The preparation of financial statements involves transactions affecting the current period which cannot be finalized with certainty until future periods. Estimates and assumptions are based on historical experience and current conditions, and are believed to be reasonable.

The New Brunswick Securities Commission maintains an accounting system and related controls designed to provide the Commission with reasonable assurance that reliable financial information is available on a timely basis.

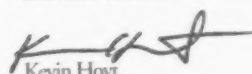
The Members of the Commission ensure that management fulfills its responsibility for financial information and internal control. The financial statements and Annual Report have been reviewed by the Audit Committee and approved by the Commission. The report of the Auditor General of New Brunswick outlines the scope of the Auditor's examination and opinion on the financial statements.



David G. Barry, O.C.
Chair and Chief Executive Officer



Kenrick G. Hancox
Executive Director



Kevin Hoyt
Director, Regulatory Affairs and Chief Financial Officer

21 June 2010



Auditor General of New Brunswick

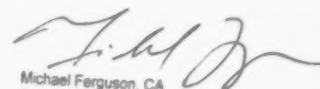
AUDITOR'S REPORT

To the Chair and Members
New Brunswick Securities Commission

I have audited the balance sheet of the New Brunswick Securities Commission as at 31 March 2010 and the statements of income, fund balances and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Commission's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Commission as at 31 March 2010 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



Michael Ferguson, CA
Auditor General

Fredonction, N.B.
21 June 2010

BALANCE SHEET

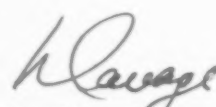
As at 31 March 2010

	2010	2009
ASSETS		
Current Assets		
Cash (Note 6)	\$ 1,691,082	\$ 1,851,396
Accounts receivable	53,607	39,874
Prepaid expenses	57,934	113,757
	1,802,623	2,005,027
Investments held for designated purposes (Note 6)	1,519,992	1,750,613
Capital assets (Note 8)	323,915	413,777
	\$ 3,646,530	\$ 4,169,417
LIABILITIES AND FUND BALANCES		
Current Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 176,623	\$ 1,532,817
Accrued salaries and benefits	168,570	143,092
Accrued benefit liabilities (Note 11)	15,651	179,431
Accrued vacation liabilities	25,144	29,635
	385,988	1,884,975
Accrued benefit liabilities (Note 11)	366,217	317,686
Total liabilities	\$ 752,205	\$ 2,202,661
Fund balances		
General	\$ 1,374,333	\$ 215,143
Fee stabilization reserve (Note 7)	1,500,000	1,500,000
Market enhancement reserve (Note 7)	19,992	251,613
	\$ 2,894,325	\$ 1,966,756
	\$ 3,646,530	\$ 4,169,417

The accompanying notes and schedules are part of these financial statements.

APPROVED BY THE COMMISSION


David C. Barry
Chair and Chief Executive Officer


Kenneth Savage
Chair, Audit Committee

INCOME STATEMENT

For the year ended 31 March 2010

	2010	2009
REVENUE		
Fees		
Distribution of securities	\$ 6,421,950	\$ 5,878,175
Registrations	3,082,200	3,035,500
Financial filings	1,830,250	1,806,625
Exemptions and orders	74,500	74,700
Other	30,584	40,044
Administrative penalties and settlements	7,500	238,000
Disgorged funds	12,000	25,090
Enforcement cost recoveries	1,000	34,000
Investment income	10,198	84,846
Miscellaneous	73,760	27,240
	\$ 11,543,942	\$ 11,244,220
EXPENSES		
Salaries and benefits	\$ 3,405,761	\$ 3,248,947
Administration (Note 14)	715,251	935,880
Market enhancement (Note 15)	239,535	57,030
Disgorged funds	12,000	25,090
Professional services	169,427	216,959
Travel	177,633	190,082
Canadian Securities Administrators' initiatives	54,827	50,164
Premises	277,676	260,488
Amortization	99,120	110,528
	\$ 5,151,230	\$ 5,095,168
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES	\$ 6,392,712	\$ 6,149,052

STATEMENT OF FUND BALANCES

For the year ended 31 March 2010

	General	Fee Stabilization Reserve	Market Enhancement Reserve	Disgorged funds	Total
Balance, 31 March 2009	\$ 215,143	\$1,500,000	\$ 251,613	\$ -	\$1,966,756
Excess of revenue over expenses	6,392,712	-	-	-	6,392,712
Disposition of surplus operating funds (Note 9)	(5,465,143)	-	-	-	(5,465,143)
Investment income reallocation	(414)	-	414	-	-
Allocation (to) reserves (Note 7)	(19,500)	-	7,500	12,000	-
Allocation from reserves (Note 7)	251,535	-	(239,535)	(12,000)	-
Balance, 31 March 2010	\$1,374,333	\$1,500,000	\$ 19,992	\$ -	\$2,894,325

STATEMENT OF CASH FLOWS

For the year ended 31 March 2010

	2010	2009
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
Excess of revenue over expenses	\$ 6,392,712	\$ 6,149,052
Adjustment for amortization - capital assets	99,120	110,528
Accrued benefit liabilities	48,531	(74,805)
Gain on disposal of capital asset	(1,766)	-
	\$ 6,538,597	\$ 6,184,775
Changes in non-cash working capital		
Accounts receivable	(13,733)	(2,378)
Prepaid expenses	55,823	(41,528)
Accounts payable and accrued liabilities	(1,356,194)	1,346,074
Accrued salaries and benefits	25,478	18,184
Accrued vacation liabilities	(4,491)	(7,255)
Accrued benefit liabilities	(163,780)	179,431
	\$ 5,081,700	\$ 7,677,303
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
Disposition of surplus operating funds	(5,465,143)	(6,570,382)
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
Acquisition of capital assets	(14,558)	(166,411)
Proceeds on disposal of capital asset	7,066	-
	\$ (7,492)	\$ (166,411)
NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	(390,935)	940,510
CASH AND CASH EQUIVALENTS, BEGINNING OF YEAR	3,602,009	2,661,499
CASH AND CASH EQUIVALENTS, END OF YEAR	\$ 3,211,074	\$ 3,602,009
Represented by:		
Cash	\$ 1,691,082	\$ 1,851,396
Investments held for designated purposes	1,519,992	1,750,613
	\$ 3,211,074	\$ 3,602,009

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 March 2010

1. Nature of the Corporation

The New Brunswick Securities Commission is a Provincial Corporation operating under the *Securities Act* (New Brunswick) established on 1 July 2004. The business of the Commission is the regulation of the New Brunswick capital markets, including the administration of the *Securities Act*, the General Regulation and the New Brunswick Securities Commission rules.

The purpose of the Commission is to foster fair and efficient capital markets in New Brunswick and confidence in those markets, and to provide protection to investors from unfair, improper or fraudulent practices.

As a Crown corporation, the Commission is exempt from income taxes.

2. Significant accounting policies

These financial statements are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP). The accounting policies of significance to the Commission are as follows:

(a) Revenue recognition

Fees are recognized when earned, which is normally upon receipt.

Recovery of the costs of investigations and administrative penalty revenue are recognized upon the date of decision unless management determines there is no reasonable assurance as to ultimate collection, in which case recovery is recognized when cash is received.

Investment income is recorded on the accrual basis.

(b) Capital assets

Capital assets are recorded at cost and amortized using the straight line method starting in the year of acquisition over their estimated useful lives as follows:

Office furniture and equipment: 4 years

Information technology infrastructure: 3 years

Software: 4 years

Automobile: 4 years

Leasehold improvements: over term of lease

(c) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts reported in the financial statements and accompanying notes. Actual results could differ from these estimates.

(d) Financial instruments and disclosures

The Commission's financial instruments consist of cash and restricted cash, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities. It is management's opinion that the Commission is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments. The fair values of these financial instruments approximate their carrying values.

(e) Financial assets and liabilities

Financial assets and financial liabilities are initially recognized at fair value and their subsequent measurement is dependent on their classification. The classification depends on the purpose for which the financial instruments were acquired or issued, their characteristics and the Commission's designation of such instruments.

The Commission's financial assets and financial liabilities are classified and measured as follows:

I. Cash is classified as "held for trading". These financial assets, carried at fair value, are marked-to-market through net earnings each period end.

II. Accounts receivable are classified as "loans and receivables". After their initial fair value measurement, they are measured at amortized cost using the effective interest method less appropriate allowances for doubtful accounts, if any.

III. Accounts payable and accrued liabilities, accrued salaries and benefits and accrued vacation liabilities and conference registration fees included in deferred revenue are classified as "other financial liabilities". After their initial fair value measurement, they are measured at amortized cost using the effective interest method.

(f) New Canadian accounting standards effective in 2011 and beyond

International Financial Reporting Standards (IFRS)

The conversion to IFRS will be required, for the Commission, for its 2012 annual financial statements beginning on 1 April 2011. IFRS uses a conceptual framework similar to Canadian GAAP, but there are significant differences on recognition, measurement and disclosures. In the period leading up to the conversion, the Accounting Standards Board (AcSB) will continue to issue accounting standards that are converged with IFRS.

The Commission has completed a preliminary assessment of the accounting and reporting differences under IFRS as compared to Canadian GAAP, and has not identified the need for material accounting adjustments in order to become IFRS compliant.

3. Financial Risk Management

Financial risk factors

The Commission's objectives are to protect itself against various financial risks. These include credit risk, liquidity risk, interest rate risk and foreign exchange risk.

Credit risk

The Commission's financial assets that are exposed to credit risk consist of cash, investments held for designated purposes and accounts receivable. This risk is minimal since the majority of the Commission's revenue is received when due.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 March 2010

Liquidity risk

All financial liabilities that are due within one year have been classified as current and presented as such on the balance sheet. The Commission generates enough cash from operating activities to fund its operations and fulfill its obligations as they become due. The Commission has a fee stabilization reserve in place in the event that cash requirements exceed cash generated from operations.

Interest rate risk

This risk is minimal since the Commission did not incur any interest bearing long-term debt during the year. Cash deposits earn interest at a floating rate and this revenue is impacted by the current low short-term interest rates.

Foreign exchange risk

The Commission was not exposed to any significant foreign exchange risk since its operations are in Canada. From time to time, it receives payment and pays supplies in foreign currency.

4. Capital management

The Commission's objective when it manages capital is to ensure it continues as a going concern in order to fulfill its mandate. The Commission has established a fee stabilization reserve of \$1,500,000 to manage its capital risk. The Commission ensures that any payment of surplus funds will not impair the Commission's ability to pay its liabilities, to meet its obligations as they become due or to fulfil its contractual commitments.

5. Financial Instruments

The Commission's financial instruments consist of cash, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, accrued salaries and benefits and accrued vacation liabilities. The fair values of these financial instruments approximate their carrying values due to their short-term nature and negligible credit losses.

Canadian GAAP requires additional disclosure requirements about fair value measurement for financial instruments. These requirements include a three-level hierarchy that reflects the significance of the inputs used in making the fair value measurements. Each level is based on the transparency of the inputs used to measure the fair values of assets and liabilities:

- Level 1 – inputs are unadjusted quoted prices of identical instruments in active markets.
- Level 2 – inputs other than quoted prices included in Level 1 that are observable for the asset or liability, either directly or indirectly.
- Level 3 – one or more significant inputs used in a valuation technique are unobservable in determining fair values of the instruments.

Determination of fair value and the resulting hierarchy requires the use of observable market data whenever available. The classification of a financial instrument in the hierarchy is based upon the lowest level of input that is significant to the measurement of fair value. The only financial instruments recorded at fair value on the balance sheet are cash which is classified as Level 1.

6. Cash and investments held for designated purposes

The Commission maintains two separate bank accounts. The first is comprised of the operating account and those monies attributable to the fee stabilization reserve and monies received from disgorgement orders. The second account is maintained for the market enhancement reserve. Under the terms of the Commission's banking agreement, both accounts earn interest at prime less 2% calculated daily. The amounts attributable to the fee stabilization reserve and market enhancement reserve have been disclosed on the balance sheet as investments held for designated purposes.

7. Reserves

Fee Stabilization Reserve

The Commission has established a reserve consistent with sub-section 25(6) of the *Securities Act* to finance extraordinary expenses for isolated and unanticipated purposes that are regulatory in nature, and for changes in market activity that have an effect on revenue. The reserve is funded through charges to retained earnings. The maximum value of the reserve has been set at \$1,500,000.

Market Enhancement Reserve

The Commission collects administrative penalties under section 186 of the *Securities Act*. Consistent with sub-section 25(4) of the *Securities Act*, these amounts are not used for the normal operating expenditures of the Commission. Instead, they are used for endeavours or activities that enhance the capital markets in New Brunswick. Market enhancement reserve funds are maintained separate from the normal operating funds of the Commission and generate their own investment revenue.

Disgorgement Reserve

The Commission has the authority to issue disgorgement orders under section 184 of the *Securities Act*. Disgorgement orders permit the Commission to order that a person be divested from the benefits obtained as a result of failure to comply with securities law. These amounts are not used for the normal operating expenditures of the Commission and will generally be used to return funds to negatively impacted investors.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 March 2010

8. Capital assets

		2010		2009
	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value	Net Book Value
Office furniture and equipment	\$ 145,137	\$ 116,242	\$ 28,895	\$ 45,024
Information technology infrastructure	104,236	97,316	6,920	14,270
Software	11,780	11,780	0	1,945
Automobile	34,086	25,563	8,523	17,044
Leasehold improvements	508,564	228,987	279,577	335,494
	\$ 803,803	\$ 479,888	\$ 323,915	\$ 413,777

9. Disposition of surplus operating funds

The disposition of surplus operating funds consists of payments to the Consolidated Fund of the Province of New Brunswick subject to the approval of the Board of Management and consistent with sub-section 25(5) of the *Securities Act*.

10. Commitments and contingencies

Details of commitments to organizations outside the Commission and contingencies from guarantees and legal actions are set out below. Any losses arising from the settlement of contingencies are treated as expenses in the year of settlement.

(a) Commitments

Commitments arising from contractual obligations associated primarily with the lease of the premises and minor rental of office equipment at 31 March 2010 amounted to \$1,494,796. The Commission entered into a ten year lease for office space effective 15 February 2006. Under the terms of its lease agreements, the Commission will be required to make the following annual lease payments:

2010-2011	\$ 244,956
2011-2012	257,366
2012-2013	253,906
2013-2014	253,214
2014-2015	253,214
Thereafter	232,113
Total	\$ 1,494,769

(b) Legal actions

The Commission has been named as a defendant in one statement of claim. The outcome and ultimate disposition of this action is not yet determinable. However, management does not expect the outcome to have a material impact on the Commission's financial position. A payment, if any, concerning this contingency will be accounted for in the period in which the payment occurs.

11. Employee future benefits

(a) Pension plan

The Commission provides pension benefits to its full-time employees through participation in the Public Service Superannuation Plan (the "Plan"), which is a multi-employer defined benefit pension plan. This plan is accounted for as a defined contribution plan, as the Commission has insufficient information to apply defined benefit accounting to this pension plan. Pension costs included in these financial statements comprise the cost of employer contributions for current service of employees during the year and additional employer contributions for service relating to prior years. For the year ended 31 March 2010, the Commission expensed contributions of \$216,337 (\$208,028 in 2009) under the terms of the Plan.

(b) Supplemental Pension Benefit

A retired Chief Executive Officer receives a supplemental pension benefit whereby supplemental pensionable service of one year for each year of service as Chief Executive Officer to the maximum of five years was earned. This benefit is unfunded as no assets have been set aside in a separate legal entity and payments are made as they become due. For the year ended 31 March 2010, the Commission expensed \$9,985 (\$63,354 in 2009) under the terms of the Supplemental Benefit Agreement and paid out benefits of \$11,674 (\$nil in 2009).

(c) Retiring Allowances

The Commission has an unfunded retirement allowance program for employees with five or more years of continuous employment. This benefit is unfunded as no assets have been set aside in a separate legal entity and payments are made as they become due, which is upon retirement, death or lay-off.

Each employee is entitled to receive five days of pay for each year of service up to a maximum of 125 days, plus an additional 20% of accumulated sick leave. In total, this benefit cannot exceed 166 days. The employee's rate of pay is used to calculate the allowance.

This benefit is calculated on those employees with five or more years of service and is represented at the aggregate amount with the application of a 3% discount factor for each year that the eligible employee is below the earliest possible retirement age of 55. For the year ended 31 March 2010, the Commission expensed \$54,229 for this program (2009 - \$41,271) and paid out benefits of \$167,788 (\$nil in 2009).

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

For the year ended 31 March 2010

12. Senior management compensation

Position	Salary range (\$)
Chair and Chief Executive Officer	Up to 175,000
Executive Director	108,791 – 136,213
General Counsel and Secretary to the Commission	108,791 – 136,213
Director, Regulatory Affairs and Chief Financial Officer	108,791 – 136,213
Director, Enforcement	93,236 – 116,546
Director, Education and Market Development	93,236 – 116,546

13. Related party transactions

The Department of Justice and Consumer Affairs, a related party to the Commission, provides certain services in the normal course of operations that are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties. Information technology services were provided, such as data storage, data back-up, data protection and support for the Commission. The Commission has an agreement whereby the Department of Justice and Consumer Affairs also provides support for the policy and regulatory responsibilities of the Commission.

The Commission expended \$128,993 (\$122,736 in 2009) during the reporting period on these services. As of 31 March 2010 an accounts payable of \$57,358 (\$24,547 in 2009) was owed to the Department of Justice and Consumer Affairs and is subject to normal terms. This amount is included in accounts payable and accrued liabilities.

The Translation Bureau for the Government of New Brunswick also provides translation services to the Commission that are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties. In addition to this amount, a total of \$29,748 (\$29,848 in 2009) of translation services was provided without charge to the Commission. Total expenditures during the period were \$19,024 (\$47,151 in 2009). As of 31 March 2010 an accounts payable of \$2,340 (\$7,427 in 2009) was owed to the Translation Bureau for the Government of New Brunswick and is subject to normal terms. This amount is included in accounts payable and accrued liabilities.

14. Administration

	2010	2009
Fostering capital markets	\$ 11,773	\$ 180,725
Investor protection and education	294,940	326,685
Members and staff development	104,392	146,692
Payment to Department of Justice and Consumer Affairs under Agreement	30,000	30,000
Information technology	137,139	118,508
Other administration	137,007	133,270
	<u>\$ 715,251</u>	<u>\$ 935,880</u>

15. Market enhancement

Contribution for <i>ABC's of Fraud</i>	\$ 46,495	\$ 57,030
<i>Fullsail</i>	193,040	-
	<u>\$ 239,535</u>	<u>\$ 57,030</u>



COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK



PROTÉGER LES INVESTISSEURS | RAFFERMIR LA CONFIANCE | PASSER À L'ACTION

2009 | 2010
RAPPORT ANNUEL

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



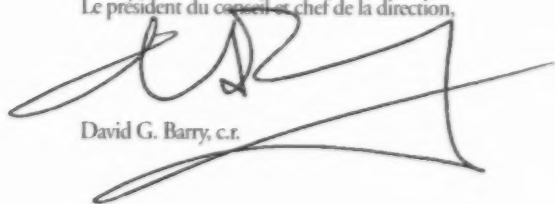
LETTRE D'ACCOMPAGNEMENT

Monsieur Bernard LeBlanc
Ministre de la Justice et de la Consommation
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,
J'ai le plaisir de soumettre à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick le rapport annuel de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick qui porte sur l'exercice financier allant du 1er avril 2009 au 31 mars 2010.

Notre rapport annuel donne les grandes lignes des résultats que la Commission a obtenus en mettant en pratique ses méthodes ciblées pour exercer ses fonctions de base dans le but de s'acquitter de son mandat. Il contient également nos états financiers ainsi que des statistiques pertinentes.

Le tout respectueusement soumis,
Le président du conseil et chef de la direction,



David G. Barry, c.r.

RAPPORT ANNUEL 2009 | 2010

Publié par la :
Commission des valeurs mobilières du
Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (N.-B.) E2L 2J2 Canada
www.nbsc-cvmnb.ca

30 JUIN 2010

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



TABLE DES MATIÈRES

1	MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL
2	ORIENTATION STRATÉGIQUE ET IMPÉRATIFS STRATÉGIQUES
3	MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL
4	PROFIL DE LA COMMISSION
5	BILAN DE L'ANNÉE
7	RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES
7	SENSIBILISER LA POPULATION
9	PROTÉGER LES INVESTISSEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
15	ÉDUIQUER LES INVESTISSEURS POUR QU'ILS PASSENT À L'ACTION
19	AMÉLIORER L'ACCÈS AUX CAPITAUX
25	DÉVELOPPER UNE CULTURE DE CONFORMITÉ
28	ORGANIGRAMME
29	RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS
34	MEMBRES DE LA COMMISSION
37	RAPPORT DE GESTION
43	LETTRE DE RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION
43	LETTRE DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
44	ÉTATS FINANCIERS VÉRIFIÉS
46	NOTES DES ÉTATS FINANCIERS



Jason Alcorn, Julie Lewicki

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL

“La Commission existe pour protéger les investisseurs du Nouveau-Brunswick et pour faire en sorte que nos marchés financiers se développent.”



DAVID G. BARRY

Après avoir pris mon poste de président du conseil et chef de la direction en juillet 2009, j'ai consacré la majeure partie de mon temps à me familiariser avec la Commission et à m'occuper du projet du gouvernement fédéral d'établir un organisme national unique de réglementation des valeurs mobilières.

Notre Commission fait déjà partie d'une structure nationale de réglementation qui a été mise sur pied grâce à une collaboration sans pareil entre les provinces et les territoires et qui est administrée sous l'égide des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM). Nous participons également au Forum national conjoint des autorités de réglementation des marchés financiers, qui regroupe les organismes chargés de réglementer les valeurs mobilières, les assurances et les pensions, et qui a pour mandat de coordonner la réglementation des produits et des services financiers partout au Canada.

À l'échelle internationale, la Commission est membre à part entière de la North American Securities Administrators Association (NASAA) et du Council of Securities Regulators of the Americas (COSRA), et nous nous tenons au courant du travail de l'Organisation internationale des commissions de valeurs (OICV) par l'entremise des ACVM. Ces activités nous donnent la perspective globale qui est si importante de nos jours pour réglementer les valeurs mobilières et les services financiers.

La Commission existe pour protéger les investisseurs du Nouveau-Brunswick et pour faire en sorte que nos marchés financiers se développent. En tant qu'organisme de réglementation des valeurs mobilières, le défi que nous devons relever consiste à trouver le juste équilibre entre la nécessité de protéger les investisseurs et le besoin de favoriser les marchés financiers. Autrement dit, même s'ils sont de la plus haute importance, les efforts que nous déployons pour protéger les investisseurs ne devraient limiter indûment l'accès aux capitaux ni freiner la croissance des entreprises. Travailler avec nos partenaires du domaine de la réglementation nous aide à nous acquitter de nos obligations envers les investisseurs et les participants au marché et à favoriser nos marchés financiers.

Au moment où j'ai pris mes fonctions, le projet de longue date d'établir un organisme unique de réglementation des valeurs mobilières au Canada a franchi une autre étape avec la mise sur pied du Bureau de transition canadien en valeurs mobilières (BTCVM) par le gouvernement fédéral. La plupart des provinces et territoires, dont le Nouveau-Brunswick (à l'exception du Québec, de l'Alberta et du Manitoba), ont accepté d'y participer, mais sans s'engager à l'égard des résultats de la démarche. Le Nouveau-Brunswick a nommé un représentant au comité consultatif, et nous sommes membres d'un comité des organismes de réglementation. Le gouvernement fédéral a déposé un projet de loi au Parlement et a renvoyé cette législation à la Cour suprême du Canada pour que celle-ci détermine s'il a compétence sur la réglementation des valeurs mobilières.

Les provinces et les territoires, qu'ils participent à la démarche ou non, ont en commun des préoccupations semblables à l'égard de la croissance

de leurs marchés financiers, de l'application des lois et de la prestation des services sur leur territoire, de la participation véritable à la gouvernance et, pour certains, de la perte de recettes. La structure actuelle des ACVM tient compte de ces préoccupations. C'est la raison pour laquelle la plupart des provinces et des territoires préfèrent prendre appui sur le travail des ACVM, et non l'anéantir.

C'est surtout l'industrie des valeurs mobilières qui a lancé la campagne en faveur d'un organisme unique de réglementation des valeurs mobilières, parce qu'elle estimait qu'il était pénalisant de faire affaire avec treize autorités réglementaires. Grâce à une coopération sans précédent, les provinces et les territoires ont surmonté cette grande préoccupation en harmonisant leurs lois sur les valeurs mobilières et en adoptant un régime de réglementation à « guichet unique » qui simplifie l'accès aux marchés financiers canadiens et qui met à la disposition des participants au marché un mécanisme leur permettant de s'inscrire à la grandeur du pays. Ce régime permet à chaque autorité législative de continuer à mettre en œuvre ses propres politiques en matière de développement des marchés financiers et de protection des investisseurs.

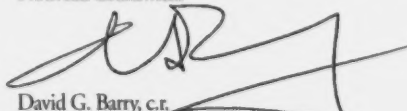
La volonté du gouvernement fédéral d'avoir son mot à dire dans la réglementation des valeurs mobilières a suscité un regain d'intérêt pour ce projet. Le fédéral s'est servi de la crise financière récente comme catalyseur pour justifier son immixtion dans un domaine qui relève de la compétence des provinces.

La décision de nous rallier à un organisme de réglementation national revient au gouvernement provincial. Indépendamment de cette initiative du gouvernement fédéral, nous demeurons déterminés à accomplir notre mandat. Pendant que cette démarche se poursuit, nous devons continuer de réglementer.

Le présent rapport annuel décrit la façon dont nous nous acquitons de notre mandat. Il donne des précisions sur notre participation aux travaux des ACVM et il résume nos activités d'application de la loi, d'éducation et de développement des marchés financiers dans la province.

Nous comptons sur une équipe de professionnels qui comprennent et qui ont à cœur leurs obligations, et qui se sont montrés sensibles aux besoins du Nouveau-Brunswick. Nous comptons également sur les personnes dévouées que sont les membres et les membres supplémentaires de la Commission. Ces personnes ont des antécédents diversifiés, elles comprennent le Nouveau-Brunswick et leurs responsabilités, et elles s'en acquittent de façon efficace.

Je remercie sincèrement les employés et les membres de la Commission qui ont été patients et obéissants à mon égard pendant ma première année au sein de la Commission. Ils continuent de faire preuve d'un dévouement admirable envers la population du Nouveau-Brunswick.


David G. Barry, c.r.
Président du conseil et chef de la direction

ORIENTATION STRATÉGIQUE ET IMPÉRATIFS STRATÉGIQUES

VISION

Établir un milieu dynamique et confiant qui est propice à l'investissement et qui assure la prospérité et l'indépendance économique du Nouveau-Brunswick.

MANDAT

Protéger les investisseurs contre les pratiques déloyales, irrégulières ou frauduleuses, et favoriser des marchés financiers justes et efficaces et la confiance en ceux-ci.

VALEURS

Excellence - À titre de chef de file de la réglementation au Nouveau-Brunswick, nous souscrivons à des pratiques exemplaires et à des normes rigoureuses.

Services - Nous fournissons en temps utile des services proactifs, efficaces et adaptés à nos intervenants.

Intégrité - Nous faisons preuve d'équité, de transparence et de sens éthique, et nous sommes responsables de chacun de nos actes.

Engagement envers nos gens - Pour atteindre l'excellence, nous investissons dans les membres de notre personnel de façon à encourager l'innovation et à parfaire nos compétences, notre leadership et l'efficacité de notre travail d'équipe.

IMPÉRATIFS STRATÉGIQUES

Défendre les intérêts des investisseurs locaux du Nouveau-Brunswick :

- en comprenant les enjeux et les défis auxquels font face ces investisseurs;
- en reconnaissant que nos activités de base doivent servir les intérêts de ces investisseurs;
- en axant nos campagnes éducatives sur les droits et les responsabilités de ces investisseurs;
- en faisant en sorte que notre orientation en matière d'application de la loi soit adaptée aux besoins de ces investisseurs;
- en défendant les intérêts de ces investisseurs dans le travail que nous faisons avec nos partenaires en matière de réglementation, comme les ACVM;
- en éveillant les organismes d'autoréglementation et les associations de l'industrie des placements à leur responsabilité de servir ces investisseurs.

Soutenir le développement des marchés financiers du Nouveau-Brunswick :

- en poursuivant nos recherches et nos consultations sur les enjeux propres aux marchés financiers;
- en reconnaissant que nos activités de base doivent être au service des émetteurs et des marchés du Nouveau-Brunswick;
- en améliorant l'accès aux capitaux par l'éducation et le développement de l'infrastructure des marchés financiers;
- en fournissant aux décideurs et aux responsables des programmes des conseils crédibles et judicieux sur les questions relatives aux valeurs mobilières;
- en défendant les intérêts des émetteurs et des participants aux marchés financiers de la province.

Renforcer nos relations avec les principaux intervenants et notre influence auprès d'eux pour mieux accomplir notre mandat :

- en nous associant plus efficacement avec les principaux intervenants pour faire avancer des dossiers qui présentent un intérêt et des débouchés communs;
- en établissant des partenariats avec les principaux intervenants dans le cadre d'initiatives qui aident à mettre en valeur nos activités de base;
- en faisant valoir et en utilisant les compétences de nos employés et de nos membres.

MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

“ Les investisseurs veulent avoir l'assurance que leurs placements sont en sécurité, sont au bon endroit et correspondent à leurs objectifs de placement. ”



RICK HANCOX

L'année écoulée a été une année d'instabilité économique et d'incertitude sur le marché. Elle a bien illustré l'importance du travail que nous faisons pour protéger les investisseurs et développer les marchés financiers.

La réalité de l'économie actuelle a intensifié les préoccupations des investisseurs sous deux aspects évidents : les investisseurs veulent avoir l'assurance que leurs placements sont en sécurité, sont au bon endroit et correspondent à leurs objectifs de placement. Aussi, ils ne veulent pas perdre leur argent dans des manœuvres frauduleuses.

L'éducation offerte sur les placements est un aspect essentiel pour doter les investisseurs des connaissances dont ils ont besoin pour faire face à ces préoccupations.

Cependant, la sensibilisation à elle seule ne suffit pas. Notre récent Indice des investisseurs des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM) a confirmé que les gens du Nouveau-Brunswick savent ce qu'ils devraient faire, mais n'agissent pas en conséquence. Notre défi ne consistait donc pas seulement à fournir de l'information, mais aussi à la rendre facile à obtenir, à utiliser et à appliquer pour les investisseurs. Nous avons élargi notre champ d'action, nous avons offert de nouveaux mécanismes de prestation et nous avons

donné aux investisseurs les outils dont ils ont besoin pour « passer à l'action ». Nos programmes ont couvert toute la gamme de l'éducation des investisseurs, des concours *Entraîne-toi à épargner* pour les jeunes aux outils de littératie en matière financière, *Faites que ça compte* pour les parents et les enseignants, en passant par les notions nécessaires pour vérifier si votre conseiller financier est inscrit et le genre de questions à poser en discutant avec votre conseiller.

Notre campagne de sensibilisation à la protection des investisseurs, *Investissez en toute connaissance*^{MC}, est notre moyen le plus visible de faire connaître aux gens du Nouveau-Brunswick les moyens de reconnaître les fraudes financières et les mesures à prendre à ce sujet. Nous comptons sur les gens du Nouveau-Brunswick pour signaler les fraudes financières ou malversations possibles afin que nous puissions prendre des mesures contre ceux qui enfreignent les règlements en matière de valeurs mobilières. Nous voyons des preuves tangibles indiquant que notre campagne *Investissez en toute connaissance* ne fait pas qu'alerter les investisseurs aux réalités de la fraude, mais change aussi leur comportement en fait de signalements.

Nos programmes de conformité et nos mesures d'application de la loi continuent de viser principalement à assurer le respect des dispositions de la *Loi sur les valeurs mobilières* et à faire en sorte que les investisseurs puissent avoir confiance en leurs marchés néo-brunswickois. Nos mesures proactives et notre démarche coopérative concernant la réglementation de l'industrie des valeurs mobilières contribuent à créer une culture de conformité chez les participants des marchés néo-brunswickois.

La mobilisation ou l'obtention de capitaux sur un marché tumultueux constitue un véritable problème pour les entreprises, qu'elles soient jeunes ou établies. C'est pourquoi nos initiatives courantes de développement des marchés financiers viennent tellement à point.

Notre sommet *Pleines voiles*^{MC} 2009, tenu à Fredericton en mai, portait sur la façon dont les entreprises peuvent progresser en une période économique difficile. De plus, nous avons entrepris plusieurs projets de recherche pour nous aider à comprendre la composition de nos marchés. En collaboration avec bon nombre d'intervenants intéressés, nous avons élaboré une proposition de fonds de coinvestissement « couplé » pour aider les entreprises à obtenir des fonds d'investissement renouvelables. Nous avons vu appliquer des changements qui ont amélioré le programme de crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises (CIIPE), et nous avons assisté au démarrage de la première société de fonds communs d'immobilisations du Nouveau-Brunswick en réponse à une initiative que nous avons lancée en 2005-2006.

Notre programme d'éducation aux marchés financiers, *Apprendre les rouages financiers*^{MC}, a tenu un nombre record de séances dans toute la province. Nous avons présenté des conférenciers qui ont traité de sujets concernant l'obtention de capitaux, tels que la manière d'utiliser le programme CIIPE et la Bourse nationale canadienne.

Nous avons continué à améliorer le cadre de réglementation du Nouveau-Brunswick en travaillant en étroite collaboration avec nos partenaires des ACVM. Les organismes de réglementation des valeurs mobilières ont introduit la réforme de l'inscription au Canada. Celle-ci a établi des catégories et des qualifications communes dans tout le Canada pour l'inscription des courtiers et des conseillers dans le secteur de l'investissement. Cette initiative, ajoutée à plusieurs autres, a permis d'éliminer bon nombre de droits que les personnes inscrites devaient auparavant payer.

Nous tenir à l'avant-garde des développements en matière de valeurs mobilières constitue un défi constant, qu'il s'agisse d'une connaissance approfondie des nouveaux produits financiers ou des plus récentes escroqueries. Notre participation active aux associations nationales et internationales nous tient à l'affût de ce qui se passe à l'extérieur de nos frontières et au courant des tendances qui toucheront probablement nos rives.

En plus de nous acquitter du mandat que nous confère la loi, nous apportons aussi notre contribution annuelle au fonds consolidé du gouvernement. En 2009-2010, notre contribution a été de 5,5 millions de dollars, pour un total de 33,6 millions de dollars depuis notre fondation en 2004.

En juillet, nous avons accueilli David Barry comme nouveau président du conseil et chef de la direction de notre organisation compétente, qualifiée et innovatrice. J'attribue notre succès à notre personnel enthousiaste. Dans leur travail, les membres de notre personnel ont manifesté un engagement et un dévouement constants à la population du Nouveau-Brunswick. Je suis fier de cette équipe et de la réputation qu'elle s'est acquise.

Kenrick G. Hancox

Kenrick G. Hancox
Directeur général

PROFIL DE LA COMMISSION

UN ORGANISME DE RÉGLEMENTATION ATTENTIF ET EFFICACE AU SERVICE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

La Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (CVMNB) est une société de la Couronne indépendante et autofinancée qui administre et applique la *Loi sur les valeurs mobilières* du Nouveau-Brunswick. Nous protégeons les investisseurs et nous favorisons le développement des marchés financiers en nous acquittant de nos fonctions de base :

- Nous **établissons des règles** qui régissent les marchés des valeurs mobilières pour appuyer des marchés financiers dynamiques et pour procurer une protection efficace aux investisseurs.
- Nous **administrons** un régime d'inscription rigoureux pour ceux qui vendent des valeurs mobilières et qui donnent des conseils en la matière. Ce régime aide à **faire respecter** les règles afin de protéger les investisseurs contre les écarts de conduite des personnes inscrites.
- Nous **appliquons** la *Loi sur les valeurs mobilières* et nous prenons des mesures contre ceux qui ne se conforment pas aux règles. Nous pouvons imposer des sanctions, y compris des peines pécuniaires, aux particuliers et aux sociétés pour éviter tout préjudice et pour prévenir d'autres activités frauduleuses ou abusives.
- Nous orientons notre travail d'**éducation** de manière à informer les investisseurs au sujet des démarches d'investissement et de la façon de reconnaître, d'éviter et de dénoncer les fraudes financières.
- Nous favorisons le développement et la croissance des **marchés financiers** pour contribuer au bien-être économique du Nouveau-Brunswick.

Nous reconnaissons que nos activités doivent cibler les investisseurs du Nouveau-Brunswick et nous prenons les moyens de comprendre les enjeux et les défis auxquels ils font face. Nous sommes attentifs à leurs plaintes, nous concevons nos activités éducatives et nos campagnes de promotion en tenant compte de leurs besoins et nous défendons leurs intérêts quand nous travaillons avec les intervenants sur les marchés financiers et avec nos partenaires en matière de réglementation.

Nous rendons des comptes aux Néo-Brunswickois. Nos activités et nos politiques financières soutiennent cet engagement. Nous offrons des services proactifs, efficaces, opportuns et adaptés à nos intervenants, nous adhérons aux normes les plus rigoureuses dans nos pratiques de gouvernance et nous imposons les normes de déontologie les plus strictes à nos employés et à nos membres.

Nous sommes dirigés par un conseil d'administration composé de cinq membres à temps partiel et d'un président du conseil et chef de la direction à temps plein. Nos membres supervisent la direction de la Commission, ils établissent des règles, ils recommandent des modifications à la *Loi sur les valeurs mobilières* et ils agissent comme tribunal dans le cadre d'audiences pour appliquer la loi ou pour instruire d'autres questions en vertu de la Loi.

Nous comptons également sur un personnel hautement spécialisé qui élabore, applique et fait respecter la réglementation sur les valeurs mobilières dans le but de protéger les investisseurs. Notre personnel est composé notamment d'avocats, de comptables, d'enquêteurs, d'experts des politiques et de spécialistes des domaines du droit et de l'administration des valeurs mobilières, des finances, de l'éducation, des communications et du développement des marchés financiers.

BILAN DE L'ANNÉE

APPLICATION DE LA LOI

- Nos enquêtes ont porté principalement sur les placements illégaux et les écarts de conduite des personnes inscrites.
- La majorité des plaintes reçues concernaient des particuliers ou des sociétés qui offraient des valeurs mobilières qu'ils n'étaient pas inscrits pour vendre au Nouveau-Brunswick.
- La Commission a ordonné des pénalités administratives de **177 500 \$**, des frais de **3 000 \$** et la remise d'une somme de **12 000 \$** aux investisseurs à même les fonds destinés à cette fin.
- **13** ordonnances d'interdiction d'opérations ont été prononcées contre **50** parties.
- Les comités d'audience de la Commission ont tenu **14** audiences d'application de la loi.

RÉGLEMENTATION ET CONFORMITÉ

- **10** examens de la conformité de personnes inscrites ont été entrepris.
- Une nouvelle règle locale sur les produits dérivés a été mise en application.
- **26** nouvelles maisons de courtage et sociétés de conseils se sont inscrites.
- **135** demandes d'exemption ont été présentées et **313** déclarations de placement avec dispense ont été déposées.

ÉDUCATION DES INVESTISSEURS

- Selon l'Indice ACVM des investisseurs 2009, les fraudes par téléphone représentent environ **40 %** des tentatives de fraude dans la province, soit la proportion la plus élevée dans l'ensemble des provinces et des territoires au Canada.
- D'après un sondage indépendant, **71 %** des répondants seraient plus portés à signaler un appel téléphonique ou un courriel aux autorités après avoir vu ou entendu une publicité de la CVMNB.

- Nous avons constaté un lien direct entre nos activités de communication et d'éducation et le nombre d'appels à notre ligne téléphonique sans frais.
- De concert avec **5** bibliothèques du Nouveau-Brunswick, nous avons présenté **7** séances d'information publiques sur les rudiments de l'investissement et la prévention des fraudes qui ont réuni en tout plus de **120** participants.
- Nous avons collaboré avec le Club garçons et filles de Saint John pour intégrer le programme *Faites que ça compte* à son initiative jeunesse.

DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS FINANCIERS

- Le sommet *Pleines voiles 2009* a donné lieu à des échanges d'idées et à des discussions entre des sommités mondiales comme Peter Schiff, Rahaf Harfoush et John Ibbitson.
- Nous avons commandé une étude sur les marchés financiers dans le but d'établir des points de référence pour nos initiatives de développement des marchés financiers.
- Nous avons offert **11** ateliers de la série *Apprendre les rouages financiers* sous le thème « Faire croître votre entreprise sans accroître vos dettes » qui ont réuni **143** participants à **9** endroits partout dans la province.
- Nous avons publié **2** éditions du bulletin *Les voiles au vent* à l'intention des intervenants sur les marchés financiers du Nouveau-Brunswick.

BILAN DE L'ANNÉE

APERÇU DES STATISTIQUES

	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007
ACTIVITÉS D'APPLICATION DE LA LOI				
Plaintes reçues ¹	60	41	81	71
Nouveaux dossiers reçus d'autres sources (renvois, surveillance, etc.)	24	-	-	-
Demandes d'assistance d'autres organismes de réglementation	5	-	-	-
Nouvelles affaires	89	53	35	29
Affaires terminées	83	43	20	22
Durée moyenne des affaires (en jours)	130	114	88	160
Ordonnances provisoires d'interdiction d'opérations	4 (13 parties)	5 (19 parties)	4 (24 parties)	13
Ordonnances d'interdiction d'opérations	3 (9 parties)	4 (11 parties)	4 (4 parties)	5
Reconnaisances d'ordonnances d'interdiction d'opérations	6 (28 parties)	4	1	-
Règlements à l'amiable entérinés	2	5	5	2
Journées d'audience (sauf pour l'audition des demandes d'ordonnance d'enquête)	14	20	16	24
Frais imposés	3 000 \$	64 033 \$	29 000 \$	5 000 \$
Frais perçus	1 000 \$	34 000 \$	3 750 \$	0 \$
Pénalités administratives imposées	177 500 \$	683 000 \$	401 100 \$	55 000 \$
Pénalités administratives perçues	7 500 \$	238 000 \$	51 100 \$	10 000 \$
Remises aux investisseurs ordonnées	-	160 000 \$	-	-
Fonds perçus pour être remis aux investisseurs	12 000 \$	25 090 \$	-	-
Fonds versés aux investisseurs	14 000 \$	23 090 \$	-	-
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT DES ENTREPRISES				
Émetteurs assujettis	4053	4011 ²	3937	3568
Émetteurs assujettis (établis au Nouveau-Brunswick)	9	7	7	6
Prospectus déposés (autres que pour des fonds communs de placement)	578	352	507	532
Prospectus de fonds communs de placement déposés	210	224	225	213
Notices annuelles	1250	1152 ²	1299	926
Déclarations de placement avec dispense	313	291	264	265
Demandes d'exemption (non assujetties au régime du passeport)	135	218	442	604
Ordonnances d'interdiction d'opérations	1	1	-	-
Ordonnances d'interdiction d'opérations à la direction	-	1	-	-
ACTIVITÉS D'INSCRIPTION				
Sociétés inscrites	296	283	282	261
Sociétés inscrites (dont le siège social est au Nouveau-Brunswick)	7	7	7	7
Succursales et sous-succursales au Nouveau-Brunswick	535	551	541	496
Particuliers inscrits	7848	7555	7349	7012
Particuliers inscrits (résidents du Nouveau-Brunswick)	1707	1809	1681	1602

¹ Nouveaux paramètres de déclaration mis en œuvre en 2009 | ² Nouveau calcul

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Objectif: accroître la notoriété de la CVMNB comme organisme auquel on doit signaler les fraudes à partir d'un point de référence de 24 % de la population à 45 % trois ans plus tard.”

SENSIBILISER LA POPULATION

La fraude financière existe au Nouveau-Brunswick. En fait, près de quatre Néo-Brunswickois sur dix (37 %) ont reçu une offre de placement frauduleux, selon l'Indice ACVM des investisseurs 2009. En 2009-2010, nos activités de communication ont eu pour objet de faire prendre conscience à la population de la gravité et de la réalité de la fraude financière. Nous avons fait savoir aux Néo-Brunswickois qu'ils doivent s'adresser à nous s'ils sont sollicités en vue d'un placement suspect ou s'ils soupçonnent une violation du droit des valeurs mobilières.

Au cours des quatre dernières années, nous avons produit une campagne provinciale de sensibilisation à la protection des investisseurs qui s'intitule *Investissez en toute connaissance*^{MC}. Cette campagne publicitaire multimédia, qui véhicule le slogan *Mettons fin à l'arnaque financière*, s'est attachée à mettre la population en garde contre les tentatives de fraude par téléphone et par courriel. Le message de la campagne *Investissez en toute connaissance* a été mis au point en tenant compte de la nature des plaintes que nous avons reçues et des dossiers d'application de la loi que nous avons traités.

Notre démarche est en harmonie avec les résultats de l'Étude de 2007 des ACVM sur les investisseurs et de l'Indice ACVM des investisseurs 2009. Selon l'Indice ACVM des investisseurs 2009, les arnaques par téléphone représentent environ 40 % des tentatives de fraude dans la province, le pourcentage le plus élevé dans l'ensemble des provinces et des territoires au Canada (la moyenne nationale s'établit à 28 %).

Nous avons répété la campagne de 2008-2009 pendant des périodes d'environ six semaines au cours de l'automne 2009 et de l'hiver 2010. En 2009-2010, nous avons tenu une campagne ciblée grâce à des annonces à la télévision, dans les journaux, sur des panneaux publicitaires et dans des aribus.

L'objectif quantifiable qui avait été établi dans le cadre de la campagne consistait à accroître la notoriété de la CVMNB comme organisme auquel il faut s'adresser pour dénoncer les fraudes financières. Il s'agissait de passer d'un point de référence de 24 % de la population (en 2008) à 45 % trois ans plus tard. À l'échelle nationale, en moyenne 45 % de la population est au courant qu'il faut s'adresser à un organisme de réglementation des valeurs mobilières pour signaler une fraude financière. Un sondage réalisé à la suite de la campagne *Investissez en toute connaissance* menée au cours de l'hiver 2009 a révélé que la notoriété de la CVMNB avait augmenté et qu'elle s'établissait alors à 30 %.



Dans la publicité télévisée, une femme d'âge mûr appelée Doris est sollicitée par Jacques qui veut lui faire acheter des placements au téléphone. Jacques est présenté comme un escroc. Ses pensées sont affichées à l'écran pour faire comprendre aux téléspectateurs ce qu'il veut réellement dire lorsqu'il offre à Doris une façon de récupérer ses pertes récentes sur le marché boursier.

SENSIBILISER LA POPULATION

Le sondage qui a suivi la campagne *Investissez en toute connaissance* en 2009 a également révélé que celle-ci avait encouragé les Néo-Brunswickois à dénoncer les fraudes financières soupçonnées. Près des trois quarts (71 %) des répondants ont indiqué qu'ils étaient plus susceptibles de signaler un appel téléphonique ou un courriel aux autorités après avoir vu ou entendu une publicité de la CVMNB. Ce résultat nous rend optimistes, étant donné que d'autres sondages donnent à penser qu'un pourcentage très faible de Néo-Brunswickois prend réellement la peine de signaler les fraudes financières.

Toutefois, de nombreux répondants au sondage ne savaient pas que la CVMNB était l'organisme auquel ils devaient s'adresser pour dénoncer une fraude en matière de valeurs mobilières. Quand on leur demandait à qui ils seraient portés à s'adresser pour signaler un appel ou un courriel suspect, les gens ont le plus souvent répondu qu'ils prendraient contact avec les autorités policières. Compte tenu de ce résultat, nous avons conçu un message publicitaire de 15 secondes pour étoffer l'annonce de 30 secondes. Le message supplémentaire insistait sur le fait que la CVMNB est l'organisme qu'on doit appeler si on soupçonne une fraude financière.

Au cours du Mois de la prévention de la fraude en mars 2009, nous avons envoyé des messages publiopostés pour la première fois. Plus de 100 000 cartes postales ont été expédiées dans des localités choisies de la province afin de véhiculer le message « Répondre au téléphone risque de vous ruiner. Nous contacter pourrait vous protéger ».

Les résultats de la campagne de cartes postales ont été compilés au cours de l'année financière 2009-2010. La campagne a provoqué une augmentation considérable du nombre d'appels à notre ligne téléphonique sans frais. De nombreux appelants voulaient signaler d'autres types de fraudes, pas nécessairement des fraudes financières. Toutefois, nous croyons que les gens qui ont appelé étaient vulnérables à la fraude financière, comme le donnaient à penser leurs questions. Ces appels nous ont donné la possibilité d'expliquer ce que nous faisons et de discuter de la nature des fraudes financières. Nous avons dirigé tous les appels vers les organismes concernés ou vers notre équipe chargée de l'application de la loi. En tout, entre le 30 mars et le 15 avril 2009, nous avons reçu plus de 100 appels téléphoniques directement attribuables à notre campagne de cartes postales.

Outre notre campagne *Investissez en toute connaissance*, nous avons mis en œuvre une stratégie média dans le cadre du Mois de la prévention de la fraude, en mars 2010. Celle-ci comprenait des messages d'intérêt public et des publicités qui ont paru dans les journaux communautaires et dans des publications bimensuelles partout dans la province.

Nous avons également profité d'événements publics pour sensibiliser les gens à la fraude financière. Nous avons mis au point une série d'exposés que nous avons présentés dans diverses bibliothèques de la province et nous avons coordonné une exposition sur la prévention de la fraude intitulée *Scam Jam* dans un centre commercial de Saint John, de concert avec dix autres organismes qui offraient tous de l'information sur la prévention de la fraude.

“ Les arnaques par téléphone représentent environ 40 % des tentatives de fraude dans la province, le pourcentage le plus élevé dans l'ensemble des provinces et des territoires au Canada. ”

Mettons fin à l'arnaque financière.

investissezentouteconnaissance.ca

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION
COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



La campagne *Investissez en toute connaissance* 2009 a obtenu une mention honorable dans la catégorie des prix d'éducation en investissement décernés par l'Institut des fonds d'investissement du Canada lors du gala des Canadian Investment Awards.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Objectif: traiter toutes les instances d'exécution de manière judiciaire et opportune et sévir contre ceux qui contreviennent au droit des valeurs mobilières.”

PROTÉGER LES INVESTISSEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Nous protégeons les Néo-Brunswickois contre les pratiques déloyales, irrégulières ou frauduleuses en prévenant et en empêchant les activités trompeuses ou inappropriées. Nous avons comme objectifs de traiter toutes les instances d'exécution de manière judiciaire et opportune et de sévir contre ceux qui contreviennent au droit des valeurs mobilières.

Notre défi consiste à être plus proactif, compte tenu des violations du droit des valeurs mobilières qui sont les plus courantes dans la province. Pouvoir déceler les arnaques potentielles dès qu'elles débutent nous permet de mettre en garde les investisseurs et d'empêcher qu'ils perdent leur argent.

Selon nos recherches et les plaintes que nous avons reçues, Internet est devenu le moyen de prédilection des escrocs pour perpétrer des fraudes sur valeurs mobilières. En 2009-2010, nous avons intensifié nos efforts en mettant au point un outil de surveillance sur Internet.

Environ 20 000 nouveaux sites Web sont créés tous les jours. L'outil de surveillance que nous avons mis au point nous-mêmes permet de déceler les sites Web qui peuvent proposer des placements frauduleux. Les mises en garde qui sont produites à l'aide de cet outil ont entraîné l'ouverture de 18 dossiers d'application de la loi et ont donné lieu à huit signalements à d'autres autorités législatives.

Nous avons pris diverses mesures pour communiquer de façon proactive avec le public afin de lui signaler les sociétés et les particuliers qui représentent une menace. Nous avons publié sept mises en garde aux investisseurs et dix communiqués de presse sur des questions ayant trait à l'application de la loi.

Mises en garde aux investisseurs : publiées lorsque nous sommes informés qu'une société ou un particulier peut représenter une menace pour les investisseurs du Nouveau-Brunswick. Les mises en garde aux investisseurs paraissent sous forme de communiqués de presse. Elles décrivent brièvement le placement qui est offert et les mesures qui ont été prises au Nouveau-Brunswick ou dans d'autres ressorts.

Liste virtuelle de mises en garde : liste de particuliers et de sociétés que les membres de notre personnel chargé de l'application de la loi considèrent comme des menaces potentielles pour les Néo-Brunswickois en matière de valeurs mobilières.

Notre liste virtuelle de mises en garde a été enrichie par l'ajout d'une fonction qui permet de faire des recherches par nom, par autorité législative et par date. Nous avons ajouté 18 nouveaux noms à notre liste de mises en garde, dont 14 ont été repérés au moyen de notre outil de surveillance sur Internet.

DÉMARCHE DE COLLABORATION

Nous avons travaillé de façon diligente avec d'autres organismes, y compris des organismes de réglementation des valeurs mobilières, des autorités de police et des organismes d'autoréglementation (OAR) au Canada et partout dans le monde pour aider à empêcher que les investisseurs soient victimes de pratiques irrégulières ou frauduleuses en matière de valeurs mobilières.

En décembre 2009, nous avons organisé un colloque sur les crimes financiers qui a donné l'occasion aux organismes chargés de l'application de la loi et de la réglementation de mettre en commun des renseignements sur les nouveautés dans les domaines des enquêtes et des poursuites relatives aux crimes financiers. Ce type de crime comprend notamment la fraude sur valeurs mobilières, le vol aux dépens des employeurs, la contrefaçon, le complot, l'évasion fiscale et le vol d'identité.

La réglementation des marchés financiers du Nouveau-Brunswick est intégrée à celle du marché canadien dans son ensemble. Nous surveillons le régime global de réglementation en adhérant à des organismes de réglementation nationaux et internationaux. Notre association et notre coopération avec les ACVM, la North American Securities Administrators Association (NASAA) et le Council of Securities Regulators of the Americas (COSRA) font partie intégrante des efforts que nous déployons pour nous acquitter de notre obligation de protéger les investisseurs. Ce potentiel d'action à l'échelle mondiale nous permet de continuer à servir et à protéger le mieux possible les intérêts de nos investisseurs et des participants aux marchés financiers ici-même, dans la province.

Cette formule coopérative et proactive a donné lieu à six ordonnances entérinant des décisions rendues par d'autres autorités législatives. En outre, certaines provinces canadiennes ont prononcé des ordonnances entérinant deux de nos ordonnances. Nous avons également signalé douze cas à des États étrangers.

PROTÉGER LES INVESTISSEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROCÉDURES

Nous avons ouvert 111 dossiers d'application de la loi à la lumière de renseignements provenant de sources internes et de l'extérieur. Les sources internes comprennent les signalements qui ont été faits par les responsables de la conformité et ceux qui ont découlé des mesures de surveillance maison. Les sources extérieures comprennent les plaintes du public et les signalements d'autres organismes de réglementation des valeurs mobilières, des organismes d'autoréglementation (OAR) et des autorités policières.

Les plaintes reçues du public visaient surtout des particuliers ou des sociétés qui offraient des placements soupçonnés d'être illégaux, notamment en faisant la vente ou la promotion de valeurs mobilières sans être inscrits ou sans avoir fourni l'information exigée. Les Néo-Brunswickois se sont le plus souvent fait offrir des placements suspects dans l'or, dans des entreprises de prospection pétrolière et gazière, dans les opérations de change (Forex) et dans la promotion immobilière. Ils ont généralement été sollicités par téléphone, par courriel ou sur Internet.

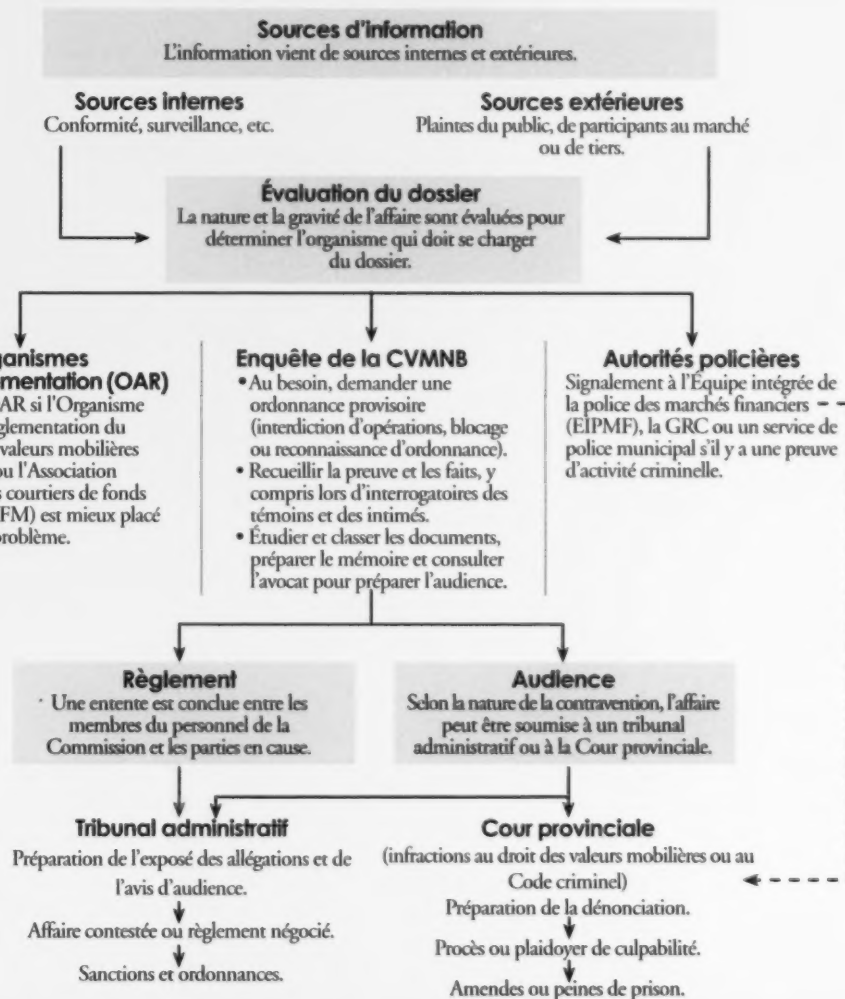
Les investisseurs ont également dénoncé de présumés écarts de conduite de la part de personnes inscrites. Certains se sont notamment plaints de ne pas avoir reçu suffisamment d'information de leur conseiller, et d'autres, de ne pas avoir obtenu ce qu'ils croyaient avoir acheté. Des investisseurs se sont plaints que leurs autres biens (comme leur maison) avaient potentiellement été utilisés improprement pour produire un effet de levier dans le but de réaliser un placement.

Toutes les plaintes reçues en 2009-2010 ont été évaluées afin de déterminer si elles faisaient état de violations au droit des valeurs mobilières. Nous avons retenu celles qui exigeaient une enquête. Les plaintes qui ne portaient pas sur les valeurs mobilières ont été transmises aux organismes concernés.

Nous avons intenté des poursuites pour 89 violations alléguées au droit des valeurs mobilières et nous avons exercé notre pouvoir en tant que tribunal administratif pour rendre 17 ordonnances dans le but de protéger le public et de faire respecter la réglementation. Les mesures que nous avons prises ont donné lieu à des ordonnances imposant des sanctions pécuniaires de 177 500 \$ et des frais de 3 000 \$. Ces ordonnances ont limité la capacité d'agir de 20 particuliers et de 12 sociétés dans nos marchés financiers provinciaux.

Organismes d'autoréglementation (OAR) : organismes chargés de réglementer et de revoir les pratiques de leurs membres dans l'industrie des valeurs mobilières.

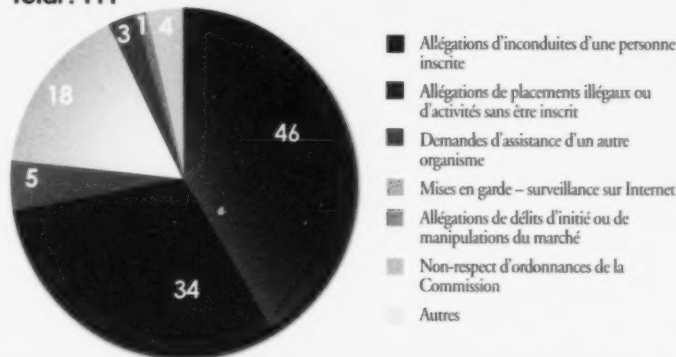
PROCESSUS D'APPLICATION DE LA LOI



RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“ Les Néo-Brunswickois se sont le plus souvent fait offrir des placements suspects dans l’or, dans des entreprises de prospection pétrolière et gazière, dans les opérations de change (Forex) et dans la promotion immobilière. ”

Nombre de nouveaux dossiers ouverts, selon le type (année financière 2009-2010)
Total : 111



Liste des dossiers	Nombre de particuliers	Nombre de sociétés	Dossiers ouverts au début de l'EF 2010	Procédures commencées au cours de l'EF 2010	Dossiers fermés au cours de l'EF 2010	Dossiers ouverts à la fin de l'EF 2010
CTIC et autres	1	2	X			X
Emond et autres	4	-		X		X
Intercontinental et autres	2	1		X	X	
Cody et Nason	2	-	X		X	
Assante	-	1		X	X	
Adams	1	-	X		X	
Murray	1	-		X	X	
Oil International et autres	2	3		X	X	
Shire International et autres	1	4		X	X	
Helmig et autres	2	-		X	X	
Landbankers et autres	9	3		X	X	
Briand Harrison	2	1		X		X
Locate et autres	-	2	X			X
Sellars	1	1		X		X

RÉSUMÉ DES DOSSIERS

Voici un résumé des affaires qui ont été instruites ou menées à terme par un comité d'audience de la Commission en 2009-2010. Ce résumé illustre la nature des allégations d'infractions au droit des valeurs mobilières dont nous avons été saisis et fait état des sanctions qui ont été imposées par le tribunal le cas échéant.

Placements illégaux

Groupe financier CTIC et autres (procédures en cours)

Une enquête des membres du personnel a révélé que Groupe financier CTIC (CTIC), CITCAP Groupe financier inc. (CITCAP), une société du même groupe que la première, et Patrick Gauthier, l'âme dirigeante de ces deux sociétés, tous établis au Québec, semblaient ne pas s'être conformés aux exigences de la *Loi sur les valeurs mobilières* en matière d'information et d'inscription. Les membres du personnel ont allégué que les intimés ne semblaient pas remplir les critères donnant ouverture aux exemptions applicables à la vente de valeurs mobilières à des résidents du Nouveau-Brunswick.

Les membres du personnel ont également allégué qu'en 2006, 2007 et 2008, des valeurs mobilières de CTIC avaient été vendues à 109 reprises à 63 particuliers, ce qui avait permis de recueillir plus de 5,7 millions de dollars au Nouveau-Brunswick. Les investisseurs avaient été recrutés surtout à Edmundston et à Grand-Sault et, dans une moindre mesure, dans la Péninsule acadienne, à Moncton, à Saint John et à Fredericton.

En avril 2009, un comité d'audience de la Commission a rendu une ordonnance avec le consentement des parties interdisant à CTIC et à CITCAP de se prévaloir des exemptions prévues par le droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick. Cette ordonnance a été suivie, en mai 2009, par une ordonnance de l'organisme chargé de la réglementation des valeurs mobilières au Québec, l'Autorité des marchés financiers, bloquant les biens de CTIC et de CITCAP situés au Québec. En juillet 2009, CTIC et CITCAP ont introduit des procédures de faillite.

Le premier syndic de faillite a indiqué que l'argent reçu des investisseurs avait servi à payer d'autres investisseurs. Aux yeux des membres du personnel, le placement de CTIC et de CITCAP ressemblait à une combine à la Ponzi. Cette affaire, qui fait toujours l'objet d'une enquête, a atteint une valeur estimative de près de 15 millions de dollars. Notre intervention rapide et notre collaboration avec les autorités de réglementation du Québec ont permis de saisir plus de 4 millions de dollars qui ont été confiés au syndic de faillite en attendant que cette affaire soit résolue. Notre enquête sur les activités entourant CTIC et CITCAP au Nouveau-Brunswick se poursuit.

PROTÉGER LES INVESTISSEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Emond et autres (procédures en cours)

En août 2009, les membres du personnel ont déposé une motion contre quatre représentants de commerce du Nouveau-Brunswick qui étaient impliqués dans la promotion d'un placement présumé illégal de valeurs mobilières émises par CTIC et CITCAP. Selon les membres du personnel, les pratiques commerciales de Pierre Emond et d'Armel Drapeau, tous deux d'Edmundston, de Jules Bossé, de Saint-Jacques, et de Robert Saintonge, de Fredericton, contrevenaient directement à la *Loi sur les valeurs mobilières* et ceux-ci n'agissaient pas dans l'intérêt public.

En septembre 2009, un comité d'audience de la Commission a rendu des ordonnances interdisant aux intimés de se prévaloir de toute exemption prévue par le droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick jusqu'à nouvel ordre de sa part. Étant donné que les parties avaient préalablement consenti aux conditions des ordonnances, il n'a pas été nécessaire de tenir une audience. L'ordonnance contre Robert Saintonge indique que le personnel de la Commission ne dispose d'aucune information qui porte à croire qu'il ait pris part à des activités frauduleuses quelconques ni qu'il ait participé directement à l'exploitation ou à l'administration des compagnies.

Intercontinental et autres (procédures terminées)

Un comité d'audience de la Commission a rendu une ordonnance provisoire d'interdiction d'opérations à la suite d'une audience *ex parte* qui a eu lieu en novembre 2009. Une ordonnance permanente a été prononcée contre Intercontinental Trading Group S.A., Ron Wallace et Gary McCory ultérieurement ce mois-là.

Le tribunal a statué que Wallace et McCory avaient sollicité des résidents du Nouveau-Brunswick par téléphone et par courriel pour réaliser des opérations à l'égard d'options sur le mazout de chauffage. Ni l'un ni l'autre de ces particuliers n'était inscrit pour vendre des valeurs mobilières au Nouveau-Brunswick. Intercontinental Trading Group S.A. prétendait être établie à Panama City, au Panama.

Dans les documents soumis à l'appui de leur motion, les membres du personnel ont allégué qu'Intercontinental Trading Group S.A. était une société du même groupe que d'autres entreprises de vente sous pression établies au Panama, dont Hartford Capital Management, aussi appelée Heartford Capital Management, qui avait fait l'objet d'une interdiction d'opérations par la Financial Services Commission de la Saskatchewan en 2007.

Inconduite de la part de personnes inscrites

Cody et Nason (procédures terminées)

Michael Cody et Donald Nason étaient les deux derniers intimés au Nouveau-Brunswick dans l'affaire mettant en cause Locate Technologies Inc. (Locate) et Tubtron Controls Corp. (Tubtron). Cody et Nason se sont occupés de solliciter des investisseurs du Nouveau-Brunswick et de leur vendre des actions de Locate et de Tubtron. Cody et Nason ont admis avoir fait des représentations interdites aux investisseurs et avoir agi en violation de la *Loi sur les valeurs mobilières* en faisant la promotion et la vente de ces valeurs mobilières. En raison de ces violations, Cody et Nason ont fait l'objet d'une ordonnance permanente d'interdiction d'opérations sur valeurs mobilières, et il leur a été interdit de devenir dirigeants ou administrateurs de tout émetteur. Cody a reçu l'ordre de verser une pénalité de 50 000 \$ et Nason, une pénalité de 100 000 \$. Ils ont également reçu l'ordre de payer conjointement les frais d'audience de 2 000 \$.

Assante Financial Management Ltd. (règlement à l'amiable)

Assante Financial Management Ltd. (Assante), une maison de courtage en fonds communs de placement établie en Ontario, était tenue de superviser les membres de son personnel des ventes au Nouveau-Brunswick, comme le prévoit le droit provincial des valeurs mobilières. Étant donné qu'elle n'était pas en mesure de satisfaire aux exigences prévues par les règles en matière de supervision locale, Assante s'est adressée au directeur général de la Commission pour obtenir une exemption qui lui permettrait de prendre d'autres dispositions à l'égard de la supervision. En mai 2007, cette exemption lui a été accordée à certaines conditions pour une période d'un an.

Au cours d'un examen de la conformité qui a eu lieu en août 2008, les membres du personnel ont constaté qu'Assante ne s'était pas conformée aux conditions de l'exemption et avait poursuivi ses activités sans une supervision adéquate après l'expiration de l'exemption. Assante a subséquemment présenté une demande pour que l'exemption soit renouvelée, mais le directeur général a rejeté sa demande en raison du fait qu'Assante n'avait pas respecté les conditions de l'exemption précédente.

Assante a été réprimandée et a reçu l'ordre de payer une pénalité administrative de 7 500 \$ ainsi que des frais de 1 000 \$ pour avoir omis de se conformer aux conditions d'une exemption accordée en vertu du droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick.

« Cody et Nason étaient des personnes inscrites pendant la totalité ou une partie de la période au cours de laquelle s'est déroulée l'affaire dont le comité d'audience est saisi. À titre de personnes inscrites, ils jouaient un rôle critique à l'égard des objectifs de la Commission qui consistent à protéger les investisseurs et à favoriser des marchés financiers efficaces, comme nous l'avons mentionné ci-dessus. Les personnes inscrites sont des professionnels. À ce titre, il leur incombe d'agir conformément aux dispositions de la Loi. Si elles y dérogent, les investisseurs sont exposés à des risques considérables, parce qu'ils s'en remettent aux conseils et aux indications des personnes inscrites pour se lancer dans les marchés financiers. De plus, si les investisseurs ne font plus confiance aux personnes inscrites, c'est aussi la confiance qu'ils accordent aux marchés financiers qui diminue. »

Le 3 juillet 2009, motifs de la décision dans l'affaire de Michael Cody et Donald Nason

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“ Les investisseurs qualifiés comprennent les particuliers qui ont des moyens financiers suffisants, une expérience et des connaissances suffisantes et qui ont donc besoin d'un degré de protection moindre du régime de réglementation. ”

Manquement aux obligations d'information

Barry Adams (règlement à l'amiable)

En avril 2009, un comité d'audience de la Commission a entériné un règlement à l'amiable dans l'affaire de Barry Adams, un représentant de commerce en assurances et un ancien représentant de commerce en fonds communs de placement de Saint John. Le comité d'audience a interdit à Adams de vendre des valeurs mobilières pendant dix ans et il lui a ordonné de verser une pénalité administrative de 20 000 \$, parce qu'il avait omis de se conformer au droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick.

Une société du Nouveau-Brunswick avait retenu les services d'Adams pour qu'il vende des valeurs mobilières offertes par l'intermédiaire de Walton International Group Inc., de l'Ontario, à des investisseurs qualifiés sous le régime d'une exemption prévue par le droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick. Huit des 11 investisseurs qui ont acquis des valeurs mobilières de Walton après avoir été recommandés par Adams n'étaient pas des investisseurs qualifiés, ce qu'Adams savait ou aurait dû savoir à ce moment-là.

Fraude

Bradley Andrew Murray (procédures terminées)

Cette ordonnance a été rendue à la suite d'une enquête de la GRC, à l'issue de laquelle Bradley Andrew Murray, de Moncton, a été accusé d'avoir vendu des actions dans sa société d'éclairage d'une manière équivalant à une fraude. Le tribunal pénal l'a déclaré coupable d'une fraude de plus de 5 000 \$ et il a purgé une peine de deux ans de prison. L'affaire soumise à la Commission mettait en cause un seul investisseur qui avait perdu plus de 100 000 \$. Un comité d'audience de la Commission a rendu une ordonnance interdisant à Murray de faire le commerce des valeurs mobilières avec le public au Nouveau-Brunswick pendant une période de dix ans. Il lui a également interdit de devenir un administrateur ou un dirigeant d'un émetteur, d'une personne inscrite ou d'un gestionnaire de fonds communs de placement ou d'agir à ce titre, sauf s'il s'agit d'une société constituée en corporation dont il est le propriétaire exclusif, pour une période de dix ans.

Reconnaissance d'ordonnances d'autres autorités

Oil International et autres

En novembre 2009, les Néo-Brunswickois ont été prévenus, au moyen d'une mise en garde aux investisseurs, des préoccupations que suscitaient les sociétés Oil International LLC, Black Gold International Ltd. et Trinidad Oil and Gas Corporation ainsi que les particuliers Gavin Morgan et John Andrew. Cette mise en garde avait été rendue publique à la suite d'une ordonnance de la Financial Services Commission de la Saskatchewan (SFSC). Selon l'ordonnance de la SFSC, les services d'Oil International LLC avaient été retenus afin de faire la vente des valeurs mobilières de Black Gold International Ltd. L'ordonnance mentionnait également que Gavin Morgan et John Andrew pouvaient travailler pour l'une ou l'autre de ces sociétés et qu'ils pouvaient faire de la sollicitation pour le compte de celles-ci. Elle indiquait aussi que Trinidad Oil and Gas Corporation était une société qui avait un bureau au Texas, aux États-Unis.

En février 2010, un comité d'audience de la Commission a rendu une ordonnance interdisant à ces sociétés et à ces particuliers d'exercer leurs activités au Nouveau-Brunswick et portant qu'aucune exemption prévue par le droit des valeurs mobilières ne s'appliquaient à eux. Cette ordonnance entérinait l'ordonnance prononcée par la SFSC, et elle demeurera en vigueur aussi longtemps que celle-ci le sera.

Shire International et autres

En février 2009, un comité d'audience de la Commission a rendu une ordonnance d'interdiction d'opérations contre Shire International Real Estate Investment Ltd., Shire Asset Management Ltd., Hawaii Fund, Maples and White Sands Investment Ltd. et Jeanette Cleone Couch, de l'Alberta. Ces sociétés ainsi que Couch n'étaient pas inscrites pour faire des opérations sur valeurs mobilières au Nouveau-Brunswick. L'ordonnance interdisait aux sociétés et à la personne intimée d'exercer des activités dans les marchés financiers du Nouveau-Brunswick, et elle précise que les exemptions prévues par le droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick ne s'appliquent pas à elles.

L'ordonnance de la CVMNB est le reflet d'ordonnances semblables rendues par la SFSC et par la Commission des valeurs mobilières de l'Alberta (CVMA) et elle demeurera en vigueur aussi longtemps que celles-ci le seront. Les ordonnances de la SFSC et de la CVMA mentionnent que des placements étaient sollicités dans le domaine de la promotion immobilière à Hawaï et en Alberta.

PROTÉGER LES INVESTISSEURS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Helmig et O'Neill

Cette ordonnance a entériné des ordonnances prononcées par la Securities Commission de la Colombie-Britannique (BCSC) contre Kerry John O'Neill et Renee Marie Helmig (alias Nisha Helmig), deux résidents de la Colombie-Britannique. Selon l'ordonnance de la BCSC, O'Neill était l'âme dirigeante d'un stratagème d'investissement appelé le programme *Pay it Forward*. Les investisseurs se faisaient dire que leur placement servirait à acheter et à vendre des marchandises en solde et qu'ils obtiendraient un rendement oscillant entre 100 % et 300 % de leur capital investi dans les 90 jours. Helmig a aidé à convaincre les investisseurs en se fiant à des renseignements qu'O'Neill lui avait fournis.

L'ordonnance de la CVMNB interdit en permanence à O'Neill et pendant dix ans à Helmig de faire des opérations sur valeurs mobilières et d'acheter toute valeur mobilière dans la province, sauf dans des circonstances précises. Elle leur interdit également d'agir à titre d'administrateurs et de dirigeants d'un émetteur, d'une personne inscrite ou d'un gestionnaire de fonds communs de placement, en permanence dans le cas d'O'Neill et pendant dix ans, dans celui de Helmig.

Audience *ex parte* : audience à laquelle l'intimé n'assiste pas et dont il n'a pas reçu avis de la demande qui sera présentée au tribunal. Souvent réservée aux cas qui nécessitent des mesures d'urgence. Une audience publique doit être tenue dans les 15 jours qui suivent une audience *ex parte*.

Landbankers International et autres

Les Néo-Brunswickois ont été mis en garde contre plusieurs sociétés de crédit agricole établies à Puerto Vallarta en novembre 2009. Une ordonnance a été rendue en février 2010 contre Landbankers International MX, S.A. DE C.V., Sierra Madre Holdings MX, S.A. DE C.V. et L&B Landbanking Trust S.A. DE C.V. ainsi que plusieurs particuliers qui, selon les allégations, s'occupaient de vendre ou de promouvoir ces valeurs mobilières : Brian J. Wolf Zacarias, Roger Fernando Ayoso Loyo, Alan Hemingway, Kelly Friesen, Sonja A. McAdam, Ed Moore, Kim Moore, Jason Rogers et Dave Urrutia.

L'ordonnance interdit toute opération sur les valeurs mobilières de Landbankers International MX, S.A. DE C.V. et de Sierra Madre Holdings MX, S.A. DE C.V. Elle interdit à ces sociétés et à ces particuliers de faire des opérations sur valeurs mobilières et elle porte que toute exemption prévue par le droit des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick ne s'applique pas à eux. L'ordonnance entérine celles qui avaient été prononcées par la SFCS et la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO), et elle demeurera en vigueur aussi longtemps que celles-ci le seront.

Une reconnaissance d'ordonnance est un moyen pour la Commission de rendre une ordonnance fondée sur l'ordonnance d'une autre juridiction lorsqu'il existe un danger pour les investisseurs du Nouveau-Brunswick.

“ La réglementation des marchés financiers du Nouveau-Brunswick est intégrée à celle du marché canadien dans son ensemble. ”

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

« *Objectif: accroître graduellement les connaissances financières et l'intérêt que suscitent les questions financières et multiplier les possibilités d'acquérir des compétences financières.* »

ÉDUCER LES INVESTISSEURS POUR QU'ILS PASSENT À L'ACTION

Selon l'Indice ACVM des investisseurs 2009, 84 % des Néo-Brunswickois savent qu'il est important d'épargner et d'investir, que ce soit en cotisant à un régime de pension ou en économisant d'une autre façon. Toutefois, 41 % n'ont pas d'épargne ni de placements pour l'avenir, comparativement à 33 % en 2006. Ils savent aussi qu'un plan financier à long terme les aidera à atteindre leurs objectifs financiers, mais 70 % d'entre eux n'ont pas de plan écrit en bonne et due forme avec des objectifs d'investissement clairs.

Nos activités d'éducation des investisseurs ont pour but d'accroître graduellement leur intérêt pour les placements et les questions financières et de multiplier leurs possibilités de perfectionner leurs compétences financières. Les résultats de l'Indice ACVM des investisseurs 2009 montrent que les Néo-Brunswickois ont les connaissances et la bonne attitude en matière d'investissement, mais qu'ils ne réussissent pas à passer à l'action pour mettre ces connaissances en pratique. Notre stratégie d'éducation est axée sur un objectif global à long terme qui consiste à changer le comportement des investisseurs du Nouveau-Brunswick. En 2008, nous avons cerné quatre objectifs quantifiables à atteindre en 2010. Nous nous sommes servis de l'indice ACVM des investisseurs 2009 pour mesurer les résultats quant à l'atteinte de notre objectif.

Selon ces résultats, les investisseurs du Nouveau-Brunswick ont généralement adopté des attitudes adéquates à l'égard de l'investissement et de la sensibilisation à la fraude. Cependant, ils omettent souvent de concrétiser ces croyances. Les activités d'éducation et de communication que nous avons réalisées en 2009-2010 ont aidé les Néo-Brunswickois à se préparer à passer à l'action. Nous leur avons fourni des outils et de l'information parmi les ressources dont ils ont besoin pour acquérir de la confiance et pour prendre des décisions éclairées et opportunes en matière de placements et de planification financière.

Pour faire face aux enjeux et aux défis cernés dans la recherche, nous avons conçu des messages ciblés intitulés Passez à l'action. Ces messages ont été intégrés à notre publicité au cours du Mois de l'éducation des investisseurs, en octobre 2009, et du Mois de la prévention de la fraude, en mars 2010. L'information véhiculée par les messages de la série Passez à l'action donnait des indications claires et des étapes précises afin de permettre aux épargnants de mettre leurs connaissances en pratique. Les sujets abordés comprenaient les droits et les obligations des investisseurs, le processus d'investissement et la prévention de la fraude.

Nous avons employé autant de moyens que possible pour entrer en contact avec les investisseurs en concevant des communiqués de presse, des publicités pour les journaux, des messages d'intérêt public pour la radio et les publications communautaires ainsi que des balados pour notre site Web. Ces messages ont également fait partie de nos communications régulières sur Twitter et au canal télévisé de Rogers.

Diverses sources médiatiques ont véhiculé les messages Passez à l'action pendant toute l'année. Nous avons rédigé des éditoriaux d'intérêt public pour les petites publications communautaires qui ont paru dans 16 périodiques différents partout dans la province, tant en français qu'en anglais. La chronique bihebdomadaire sur l'investissement qui est diffusée pendant l'émission de CBC Information Morning à Saint John a souvent repris de l'information de notre site Web et a fréquemment parlé de nos activités de protection des investisseurs. En 2009-2010, plus de 300 articles ont fait mention de la CVMNB dans les médias du Nouveau-Brunswick, comparativement à environ 200 en 2008-2009.

Travailler avec d'autres organismes nous a aussi aidé à diffuser notre message. Nous avons fait des démarches auprès des bibliothèques du Nouveau-Brunswick pour leur présenter une liste de sujets d'exposés et de dépliants disponibles. Cette mesure proactive nous a permis d'organiser conjointement huit séances publiques avec des bibliothèques au sujet des rudiments des placements et de la prévention de la fraude.

Comportement	Résultats de l'Indice ACVM des investisseurs du N.-B. 2006	Résultats de l'Indice ACVM des investisseurs du N.-B. 2009	Cibles
Faire aveuglément confiance au conseiller financier	46 %	47 %	30 %
Faire des recherches indépendantes sur chaque placement avant d'investir	42 %	43 %	50 %
Être plus confiant dans ses décisions et être confiant de savoir où trouver l'information ¹	47 %	51 % 73 %	51 % (06 national) 75 % (09 national)
Reconnaître les signes de fraude ²	64 %	87 %	88 % (09 national)
Signaler toute proposition de placement suspecte	14 %	27 %	30 %

¹ La question posée à l'origine dans l'Indice ACVM des investisseurs 2006 a été divisée en deux volets dans l'Indice ACVM des investisseurs 2009.

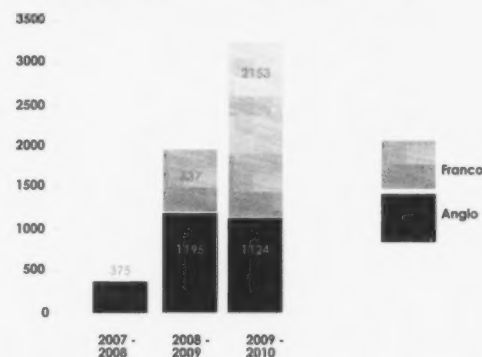
² La question de l'Indice ACVM des investisseurs 2006 était plus détaillée dans l'Indice ACVM des investisseurs 2009. La moyenne des cinq indices forts ou modérés de fraude énumérés en 2009 a été utilisée pour les besoins de la comparaison.

ÉDUCER LES INVESTISSEURS POUR QU'ILS PASSENT À L'ACTION

Messages Passez à l'action

Mois de l'éducation des investisseurs	Mois de la prévention de la fraude
Trouvez réponses à vos questions sur les placements.	Rencontrez votre conseiller en placements pour évaluer votre volonté de prendre des risques et pour déterminer régulièrement votre degré de tolérance à l'égard du risque.
Prenez votre avenir financier en main.	Connaissez les signes avant-coureurs de la fraude financière et les caractéristiques des arnaques les plus courantes en matière de placements.
Tracez votre avenir financier.	Faites des recherches au sujet de chaque placement et vérifiez les antécédents de la personne qui vous le propose.
Menez votre enquête avant d'investir.	Communiquez avec la CVMNB dès que vous soupçonnez une fraude financière.

Participants à L'ABC de la sensibilisation à la fraude



“ En 2009-2010, nos initiatives d'éducation ont été axées sur les jeunes du Nouveau-Brunswick et sur l'accroissement du degré de littératie financière dans la province. ”

**Néo-Brunswickois
Passez à l'action!**

Pratiquez les principes de l'ABC de l'investissement de la série en trois volets avant d'acheter un placement financier pour maximiser vos économies!

Apprenez à reconnaître les signes avant-coureurs de la fraude financière et les caractéristiques des arnaques les plus courantes en matière de placements. **ou commencer!**

Si vous êtes prêt(e) à passer à l'action, contactez la CVMNB pour en savoir plus. **vous n'êtes pas seul.**

C'est le temps

Trouvez les réponses que vous cherchez à 1 866 933-2222 ou en ligne InvestissezEnTouteConnaissance.ca

NEW BRUNSWICK
SECURITIES COMMISSION

COMMISSION DES
VALEURS MOBILIÈRES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Plus de 120 participants ont assisté aux exposés qui ont été présentés à Shippagan, Petit-Rocher, Saint John (série en trois volets), Florenceville et Edmundston. L'un des exposés de la série en trois volets présentée à la bibliothèque de Saint John a fait l'objet d'un reportage télévisé du réseau Global Maritimes. L'émission de télévision de Rogers, Revue Péninsule, a diffusé un reportage sur l'exposé qui a été présenté à la bibliothèque de Shippagan.

Notre parrainage du programme *L'ABC de la sensibilisation à la fraude*® offert par le Saint John Volunteer Centre continue d'être couronné de succès. Présenté par des bénévoles qualifiés, *L'ABC de la sensibilisation à la fraude* offre des ateliers qui font appel à des vidéos, des discussions, des sketches, des exercices, des accessoires et de la documentation pour aider les participants à reconnaître, éviter et signaler les fraudes. Depuis 2007, le Saint John Volunteer Centre a présenté des exposés devant plus de 5484 Néo-Brunswickois (2790 francophones et 2694 anglophones).

LITTÉRATIE FINANCIÈRE CHEZ LES JEUNES

Nous croyons que des habitudes responsables de gestion financière acquises dès un jeune âge ne se perdent pas à l'âge adulte. Les parents jouent un rôle important en initiant leurs enfants aux questions financières. Selon l'Indice ACVM des investisseurs 2009, 80 % des répondants au Nouveau-Brunswick reconnaissent qu'il est important de transmettre ses expériences et ses connaissances personnelles à ses enfants. Ils sont d'avis qu'inculquer des compétences financières est parmi les gestes les plus importants que les parents peuvent faire pour leurs enfants. Toutefois, les parents disent manquer un peu de confiance dans leur capacité d'enseigner les rudiments des finances personnelles et des placements à leurs enfants.

Il n'est pas facile pour les parents de mettre leurs convictions en pratique, parce qu'ils sont souvent mal à l'aise de parler d'argent et que le sujet est considéré ennuyant par les enfants. L'Indice ACVM des investisseurs 2009 montre que même si les parents sont désireux d'initier leurs enfants aux finances personnelles, plus de la moitié (59 %) des Néo-Brunswickois ne l'ont pas fait.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Je trouve que c’est une très bonne initiative afin de sensibiliser les jeunes à la gestion financière.”

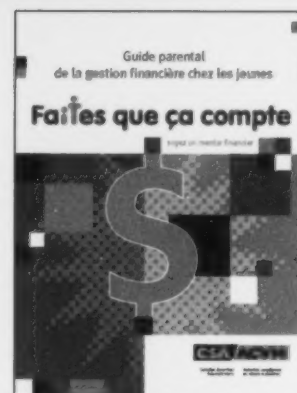
Commentaires d’un parent ayant pris part au programme *Faites que ça compte*

C’est la raison pour laquelle nous nous occupons d’enseigner les questions financières aux jeunes. En 2009-2010, nos initiatives d’éducation ont été axées sur les jeunes du Nouveau-Brunswick et sur l’accroissement du degré de littératie financière dans la province. Pour aider les investisseurs à prendre des décisions d’investissement responsables et éclairées, nous avons mis à leur disposition des nouveaux dépliants, des ressources virtuelles et de nouveaux programmes.

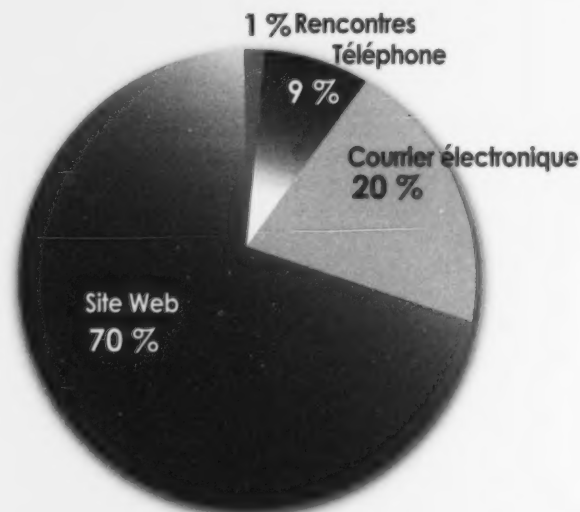
À la fin de 2009, nous avons lancé un nouveau programme des ACVM qui s’intitule *Faites que ça compte : Guide parental de la gestion financière chez les jeunes*. Le programme *Faites que ça compte* propose aux parents et aux enseignants des activités et des leçons simples et tangibles qui leur facilitent la tâche d’enseigner à leurs enfants ou à leurs élèves la façon de gérer leurs finances de manière responsable. Ce programme a été lancé pendant le Mois de l’éducation des investisseurs, en octobre. En plus d’un communiqué de presse et d’une publicité Web qui coïncidaient avec le lancement par les ACVM, nous avons fait la promotion du programme par des annonces d’intérêt public à la radio et dans un courriel circulaire à l’intention des employés du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Les réactions que le programme *Faites que ça compte* a suscitées ont été très positives. Immédiatement après le lancement, nous avons reçu une réponse formidable qui s’est traduite par les nombreuses demandes du guide et de ressources supplémentaires. À la fin de l’année financière, nous avons expédié 781 guides *Faites que ça compte* en anglais et 286 exemplaires en français. Le guide enseigne aux parents comment intégrer les leçons sur les habitudes responsables de gestion financière aux activités familiales de tous les jours. Le guide de l’instructeur (une version adaptée) met à la disposition des enseignants des plans de cours simples dont ils peuvent se servir en classe ou dans les activités de groupe.

L’information a aussi été envoyée à des organismes à but non lucratif qui travaillent auprès des enfants partout dans la province. Le Club garçons et filles de Saint John a pris l’initiative d’intégrer *Faites que ça compte* à son programme « Club Torch » à l’intention des jeunes âgés de 8 à 12 ans. Nous avons travaillé avec le « Club Torch » pour aider ses membres à comprendre la différence entre leurs besoins et leurs désirs ainsi que la valeur de l’argent. Nous les avons aussi aidés à établir le budget de leur fête de Noël annuelle. Nous prévoyons nous servir de cette initiative pour intervenir auprès d’autres Clubs garçons et filles partout dans la province.



Sources des demandes de guides du programme *Faites que ça compte*



ÉDUCER LES INVESTISSEURS POUR QU'ILS PASSENT À L'ACTION

Le Défi *Entraîne-toi à épargner* des ACVM a été lancé partout au Canada en février 2010 dans le but de susciter l'intérêt des jeunes d'une manière interactive et amusante. Ce concours a été conçu pour sensibiliser les jeunes à des notions comme l'établissement d'un budget, l'épargne et l'investissement. L'édition 2010 du Défi *Entraîne-toi à épargner* avait une nouvelle présentation, des propriétés virtuelles améliorées et de meilleures questions. Elle suscitait aussi une plus grande interaction avec les participants grâce à l'utilisation de médias sociaux additionnels et d'applications en direct.

Nous avons fait la promotion du concours au moyen d'une trousse qui contenait une lettre et des affiches que nous avons fait parvenir à chaque école secondaire de la province. À la fin de mars, 598 jeunes du Nouveau-Brunswick avaient participé au concours. Le nouveau groupe Facebook comptait 1071 amis et le site Twitter avait 241 abonnés. Le concours a pris fin le 15 avril 2010. Un participant de chaque province a remporté un ordinateur Notebook, et un jeune Canadien a gagné le prix de 2 000 \$ en argent comptant.

Au cours de l'année, nous avons rejoint plus de 1670 adolescents et familles au moyen de nos initiatives à l'intention des jeunes. En encourageant les jeunes à s'intéresser aux questions financières, nous éduquons et préparons les futurs investisseurs.



Marissa Rignanesi, coordonnatrice de l'éducation, avec une jeune du « Club Torch »

« Les jeunes étaient étonnés d'apprendre qu'il n'y a pas de minute gratuite quand ils parlent au téléphone cellulaire. Faites que ça compte est un excellent programme que les jeunes ont bien reçu et beaucoup apprécié. »

Debbie Cooper,
directrice générale,
Club garçons et filles
de Saint John

twitter

Notre profil Twitter, NBSecuritiesCom, a plus de 280 abonnés; son équivalent francophone, ValMobduNB, compte 28 abonnés.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Objectif: mettre sur pied des initiatives, indépendamment ou avec des partenaires, qui ont pour but de construire l'infrastructure des marchés financiers du Nouveau-Brunswick et d'améliorer l'accès aux capitaux.”

AMÉLIORER L'ACCÈS AUX CAPITAUX

Nous jouons un rôle de catalyseur du développement des marchés financiers du Nouveau-Brunswick. Nous travaillons avec les intervenants pour mettre sur pied l'infrastructure stratégique et le contexte réglementaire qui sont nécessaires pour soutenir l'accès aux capitaux au Nouveau-Brunswick. Nous aidons ainsi les entreprises du Nouveau-Brunswick à croître et à contribuer à la santé et à l'indépendance économiques de la province. Être à l'affût de moyens innovateurs pour répondre aux besoins des participants aux marchés financiers nous distingue de nombreux autres organismes de réglementation des valeurs mobilières.

SOMMET PLEINES VOILES^{MC} 2009

L'année 2008-2009 a été difficile pour les entreprises, non seulement au Nouveau-Brunswick, mais aussi à l'échelle mondiale. Les bailleurs de capital de risque et de financement providentiel ont ralenti leurs activités alors que la crise financière qui sévissait aux États-Unis a eu des répercussions sur les marchés financiers du Canada et a limité les capitaux à investir. Le sommet *Pleines voiles*, qui a eu lieu en mai 2009 et qui avait pour thème *Aller de l'avant*, a mis en évidence des moyens pour les entrepreneurs de faire croître leur entreprise pendant cette période économique difficile.

Comme les éditions précédentes, le sommet *Pleines voiles* 2009 a fourni une occasion de réseauter à une foule d'intervenants diversifiés sur les marchés financiers. Le sommet a permis d'entendre les points de vue de sommités mondiales. Les orateurs se sont inspirés de réussites à l'échelle mondiale pour illustrer comment des marchés financiers dynamiques peuvent être établis au Nouveau-Brunswick. La conférence a donné lieu à des séances plénières, à des scrutins électroniques et à des groupes de travail chargés de trouver des idées.

Cette année, nous avons accueilli des délégués qui avaient assisté aux éditions précédentes ainsi que des nouveaux participants qui ont apporté des points de vue innovateurs dans nos débats. Nous avons donné la possibilité aux participants d'échanger avec les experts et entre eux afin qu'ils puissent dresser leurs propres plans d'action pour contribuer personnellement à la croissance et au développement des marchés financiers du Nouveau-Brunswick.



Gene Fowler, conférencier au sommet *Pleines voiles* 2009

pleinesvoiles
Une initiative de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

***Pleines voiles* 2009 – Conférenciers principaux et membres des groupes d'experts :**

John Ibbotson, *correspondant du Globe & Mail à Washington*

Rahaf Harfoush, *spécialiste des nouveaux médias et membre de l'équipe des médias sociaux de Barack Obama*

Tod Maffin, *spécialiste de l'impact des technologies*

Peter Schiff, *président et chef de la stratégie globale d'EuroPacific Capital*

AMÉLIORER L'ACCÈS AUX CAPITAUX



John Ibbitson



Rahaf Harfoush



Peter Schill

INITIATIVE PLEINES VOILES

Les sommets *Pleines voiles* de nature pragmatique qui ont eu lieu en 2007, 2008 et 2009 ont suscité l'intérêt des participants aux marchés financiers et nous ont aidés à orienter nos activités subséquentes en matière de développement des marchés financiers. Nous avons aussi appelé *Pleines voiles* notre initiative globale de développement des marchés financiers afin de tirer profit de la notoriété acquise par la « marque » *Pleines voiles*.

Au cours des cinq dernières années, avec l'aide de nos intervenants, nous avons construit une infrastructure solide pour faciliter l'accès aux capitaux au Nouveau-Brunswick. Après avoir mis l'accent au départ sur les entreprises en démarrage et en début de croissance, nos activités *Pleines voiles* visent maintenant à procurer un meilleur accès aux capitaux aux entreprises en gestation, en croissance et en pleine activité. Les initiatives mises sur pied en 2009-2010 découlent directement de cette réorientation.

En 2009, nous avons rencontré certains de nos intervenants stratégiques pour recueillir leurs impressions au sujet de notre travail dans les marchés financiers et pour mesurer les progrès que nous avons accomplis dans le but de favoriser la croissance de ces marchés. Cette mise au point nous a permis d'élaborer un plan afin d'orienter nos activités dans les marchés financiers au cours des trois prochaines années. Nous avons conclu que nous allons remplir notre mandat dans le cadre de *Pleines voiles* par la recherche, l'éducation, l'action et la présentation de rapports périodiques.

Recherche

Afin d'améliorer l'accès aux capitaux pour les entreprises, nous devons comprendre les subtilités des marchés financiers du Nouveau-Brunswick. Nous devons notamment être au courant des interactions entre les participants aux marchés financiers ainsi que des obstacles qui se dressent sur le chemin des entreprises qui ont besoin d'avoir accès aux capitaux.

En juin 2009, nous sommes retournés dans l'État du Wisconsin afin de consulter les gens qui s'occupent de l'initiative très fructueuse mise sur pied par l'État pour faire croître les marchés financiers. Cette visite nous a donné de nouvelles idées et a confirmé l'impact possible de notre travail actuel. Il y a encore des leçons à tirer de l'expérience du Wisconsin et d'autres intervenants qui s'occupent de projets sur l'accès aux capitaux.

Au cours de l'automne 2009, nous avons commandé une étude dans le but d'établir des points de référence pour nos activités futures. Cette étude avait pour objectifs de déterminer et de quantifier les éléments constitutifs des marchés financiers du Nouveau-Brunswick, de trouver comment mesurer ces éléments constitutifs ainsi que l'évolution et la croissance des marchés financiers et de cerner, de définir et de mesurer les relations entre les divers segments des marchés financiers. Les résultats de cette étude seront rendus publics à la fin du printemps 2010.

“ Il faut du courage et du dévouement pour mettre sur pied un événement comme *Pleines voiles* et j'applaudis la CVMNB pour son intention bien arrêtée de faire en sorte que cette activité soit fructueuse pour tous ses marchés. ”

Neville Gilfoy,
Progress Media

Pleines voiles est le titre de notre initiative globale de développement des marchés financiers.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Où étiez-vous il y a dix ans?”

Commentaire
d'une participante à
la séance de mars
2010 d'*Apprendre les
rouages financiers*

Education

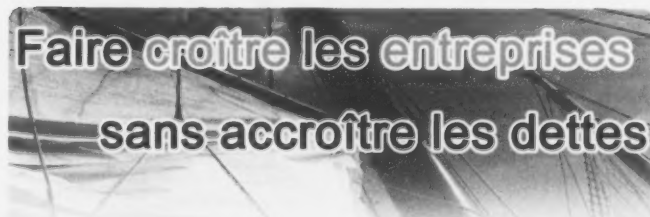
Nous continuons de faire connaître et de faire comprendre les rudiments de la réglementation des valeurs mobilières, du financement et des moyens de réunir des capitaux afin d'aider les entreprises à acquérir les connaissances dont elles ont besoin pour avoir accès aux capitaux. Nous croyons que nos activités d'éducation sur les marchés financiers doivent être accessibles à de nombreux auditoires dans des formes diverses. Nous rendons accessibles les renseignements pertinents au moyen de séances d'information, de dépliants, de notre site Web et de l'utilisation que nous faisons de la technologie.

En 2010, nous avons organisé onze séances de formation *Apprendre les rouages financiers* (cinq en français et six en anglais) qui ont réuni en tout 143 participants dans neuf localités de la province.

Dix des séances intitulées *Faire croître votre entreprise sans accroître vos dettes* ont porté sur le programme du crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises (CIIPE) du Nouveau-Brunswick et sur d'autres solutions qui aident les sociétés à réunir des capitaux. Nous profitons de toutes les occasions pour travailler avec ceux qui s'occupent du développement des marchés financiers. Afin d'aborder toutes les facettes des solutions de financement par actions, nous avons fait appel aux services de fonctionnaires du ministère des Finances, de comptables qui avaient une connaissance pratique du programme et de propriétaires d'entreprises locales qui ont bénéficié du CIIPE pour animer nos séances *Apprendre les rouages financiers* avec les membres de notre personnel.

Les séances qui ont eu lieu en janvier à Miramichi et à Bathurst ont été organisées en collaboration avec la corporation locale au bénéfice du développement communautaire. En mars, huit autres séances ont été tenues à Saint John, Fredericton, Moncton, Edmundston, Kedgwick, Grand-Sault et Caraquet, et elles ont été parrainées en partenariat avec Entreprises Nouveau-Brunswick et le réseau Entreprise.

*Apprendre les rouages
financiers* est le volet
éducatif de notre initiative
Pleines voiles.



Dans le but de renseigner les Néo-Brunswickois sur les possibilités qu'offre le marché du financement par actions, nous avons organisé une séance de la série *Apprendre les rouages financiers* à propos de la Bourse nationale canadienne (CNSX). La CNSX a récemment fait son entrée dans le marché pour faire concurrence dans le domaine des premiers appels publics à l'épargne et dans celui des actions et des obligations cotées en bourse. Les représentants de CNSX ont expliqué comment la concurrence dans le marché a multiplié les solutions qui s'offrent aux investisseurs et aux sociétés. Des valeurs mobilières de sociétés à toutes les étapes de leur croissance sont négociées à la bourse CNSX, qui est établie à Toronto. Nous avons organisé cette activité, qui a réuni plus de 40 participants, de concert avec la Chambre de commerce de Saint John.



**Apprendre les rouages financiers, janvier 2010 –
Ian Bandeen, CNSX**

REPRODUIT AVEC L'AUTORISATION DU TELEGRAPH JOURNAL

De nombreuses améliorations ont été apportées à notre site Web, y compris l'ajout d'une nouvelle page qui s'intitule *Accès aux capitaux*. Nous avons mis à jour une grande partie du contenu pour illustrer l'importance que nous accordons à un meilleur accès aux capitaux pour les entreprises, peu importe l'étape à laquelle elles sont rendues dans leur croissance. Nous avons également ajouté une nouvelle fonction qui permet à nos intervenants de s'abonner pour recevoir des mises à jour par courriels sur des sujets qui les intéressent. De la recherche, des rapports, des exposés et d'autres liens et renseignements pertinents sont constamment chargés dans notre site Web.

AMÉLIORER L'ACCÈS AUX CAPITAUX

Action

Nous sommes l'un des catalyseurs du développement des marchés financiers de la province. Mais nous avons besoin d'aide pour mettre en œuvre de nouvelles initiatives. Dans le cadre de nos sommets *Pleines voiles*, nos intervenants ont fait ressortir la nécessité de mettre sur pied un fonds d'appariement provincial. Les membres de notre personnel ont mis au point un modèle de fonds d'appariement en s'inspirant de la recherche effectuée sur les meilleures pratiques à l'échelle internationale et de discussions avec des spécialistes néo-brunswickois et canadiens. L'existence d'un fonds d'appariement pourrait avoir un effet multiplicateur sur le financement providentiel et le capital de risque, ce qui aiderait à répondre aux besoins de financement de début de croissance des nouvelles entreprises.

En mars 2010, nous avons réuni certains de nos partenaires dans le cadre d'une activité de la série *Pleines voiles* afin d'étoffer le projet d'un fonds d'appariement pour le Nouveau-Brunswick. Cet atelier de travail dirigé par un animateur a permis d'identifier les membres fondateurs qui pourraient composer le comité de direction ainsi que les administrateurs possibles, de désigner les groupes les mieux placés pour militer en faveur de la mise sur pied du fonds et de déterminer les prochaines étapes à franchir pour le comité de direction.

En décembre 2009, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a déposé son budget 2010-2011 qui a avalisé la mise en œuvre de changements importants au programme du crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises. Le crédit d'impôt maximum autorisé dans le cadre du programme a été haussé de 25 000 \$ à 75 000 \$, et le programme permet maintenant un investissement d'au plus 250 000 \$. En outre, il n'y a dorénavant plus de limite quant au nombre d'investisseurs dans les projets admissibles. Ces changements améliorent l'accès aux capitaux pour les entreprises du Nouveau-Brunswick.

Au cours de l'année, nous avons parrainé deux activités de présentation afin d'aider les entreprises en démarrage et les futurs entrepreneurs à se préparer à l'investissement. Nous avons délégué un juge à l'atelier de formation d'une durée d'une journée qui a

été organisée par Entreprise Restigouche, à Dalhousie, et qui comprenait un concours calqué sur le modèle de l'émission *Dragon's Den*. Nous avons également aidé à juger le défi de présentations par les étudiants du programme de gestion de la technologie et d'entrepreneuriat de l'Université du Nouveau-Brunswick.

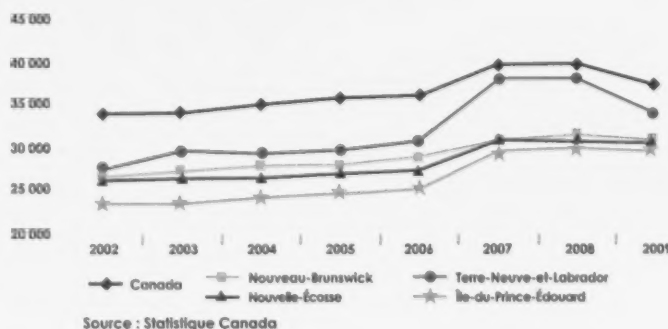
Rapports périodiques

Nous avons conçu un bulletin intitulé *Les voiles au vent* qui nous sert à continuer d'intéresser et d'informer les intervenants des marchés financiers du Nouveau-Brunswick sur l'évolution de notre initiative *Pleines voiles*. Ce bulletin a paru à deux reprises au cours de l'année financière 2009-2010. Le bulletin a pour thème l'accès aux capitaux et il présente des reportages sur des gens et des initiatives. Nous voulions que le contenu soit pertinent pour les entreprises qui démarrent, celles qui existent depuis un certain temps et celles qui sont bien établies.

Paramètres

Nous suivons l'évolution des paramètres ci-dessous pour mesurer la croissance de nos marchés financiers. Ces segments du marché des capitaux privés sont généralement considérés comme des indicateurs de l'état du marché des actions au Nouveau-Brunswick.

Produit intérieur brut réel par habitant



Le produit intérieur brut (PIB) réel par habitant mesure la richesse des personnes par opposition à celle de l'État ou de la province, et il est établi en chiffres réels. Il est considéré comme un reflet fidèle de l'évolution de la richesse créée par les activités et les investissements entrepreneuriaux.

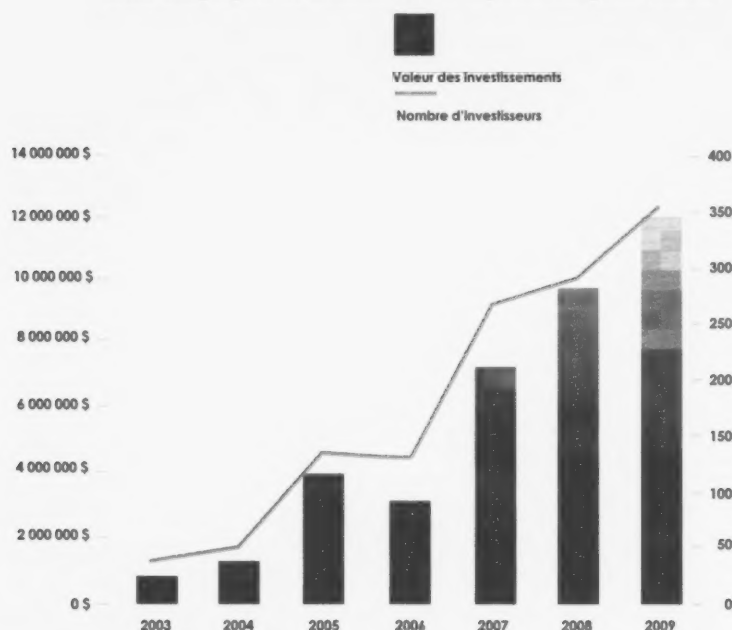
“Objectif : constater une augmentation de la valeur des paramètres portant sur des segments des marchés financiers.”

Fonds d'appariement : une source de capitaux engagés qui investit généralement avec des investisseurs providentiels et des sociétés de capital de risque. Les fonds d'appariement investissent normalement dans des débouchés qui ont été validés par des investisseurs providentiels ou des sociétés de capital de risque et qui ont bénéficié de capitaux de ceux-ci.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

Le PIB réel du Canada a diminué de 2,9 % en 2009. Le PIB réel du Nouveau-Brunswick a aussi connu une baisse, mais seulement de 0,8 %. En 2009, l'économie provinciale a été plus stable et plus résiliente à la tempête économique mondiale. Les faits susmentionnés, ainsi qu'une légère augmentation de la population, ont permis au PIB réel par habitant de passer de 79,57 % de la moyenne canadienne en 2008 à 82,49 % de la moyenne canadienne en 2009.

Crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises (CIIPE)



Source : Ministère des Finances du Nouveau-Brunswick

Mesurer la valeur des investissements au moyen du programme du CIIPE nous fournit de l'information sur le potentiel de création d'emplois et sur les investissements futurs de capital de risque ou sur l'actionnariat public. Ce programme permet aux Néo-Brunswickois d'investir dans des entreprises du Nouveau-Brunswick afin de produire encore plus de richesse dans la province.

Le nombre de demandes, le nombre d'investisseurs et la valeur des investissements dans le cadre du programme du CIIPE ont augmenté considérablement en 2009. La participation s'est accrue de 44 % par rapport à 2008, 79 demandes ont été approuvées, la valeur totale des investissements a augmenté de 25 % et elle a dépassé 12 millions de dollars. En tout, 353 investisseurs se sont prévalus du crédit d'impôt personnel en 2009, soit 22 % de plus que l'année précédente.

Investissements providentiels

Les investissements providentiels sont un élément important de la croissance des entreprises en démarrage, parce qu'ils attirent d'autres investisseurs. Ces paramètres indiquent à quel point les gens sont au courant de l'offre et de la demande de placements en actions de la part des investisseurs providentiels. Le First Angel Network (FAN) est le seul réseau d'investisseurs providentiels en bonne et due forme dans les Maritimes; ils fournissent des statistiques afin de donner une idée des investissements providentiels qui sont effectués dans la province.

Les investissements providentiels réalisés au Nouveau-Brunswick par l'entremise du FAN ont diminué. En effet, un seul placement d'une valeur de 235 000 \$ a été fait dans une société du Nouveau-Brunswick, comparativement à la somme de 300 000 \$ qui avait été investie dans deux sociétés l'année dernière. En tout, 33 investisseurs providentiels établis au Nouveau-Brunswick étaient associés au FAN en 2009, soit le même nombre que l'année dernière.

AMÉLIORER L'ACCÈS AUX CAPITAUX

Capital de risque

L'investissement de capital de risque est l'étape qui suit logiquement le financement providentiel. L'investissement de capital de risque dans une entreprise en démarrage est nécessaire pour aider celle-ci à passer à l'étape suivante de sa croissance. Il fournit généralement les capitaux dont l'entreprise a besoin pour mettre en marché ses activités de recherche et de développement, pour se préparer à la commercialisation et pour faire son entrée dans le marché.

En 2009, la valeur totale des investissements de capital de risque au Canada a chuté de près de 26,5 % par rapport à 2008. Le Nouveau-Brunswick n'a pas suivi la tendance nationale, car il n'a enregistré aucun changement d'une année sur l'autre. En tout, 26 millions de dollars ont été investis dans six sociétés du Nouveau-Brunswick.

Montants investis (en millions de dollars)	2009	2008	2007
Canada	1010	1374	2066
Québec	431	392	642
Ontario	288	575	950
Colombie-Britannique	141	260	316
Alberta	59	78	47
Nouveau-Brunswick	26	26	16
Saskatchewan	13	21	59
Nouvelle-Écosse	25	17	18
Manitoba	10	3	18
Terre-Neuve-et-Labrador	18	2	0
Île-du-Prince-Édouard	0	0	0

Source : Thomson/Reuters



Lancement de l'Exposition d'entrepreneuriat au Canada atlantique 2010

De gauche à droite : David Barry, Rick Hancox et Victor Boudreau, ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick

“ Nous sommes l'un des catalyseurs du développement des marchés financiers de la province. ”

REPRODUIT AVEC L'AUTORISATION DU TELEGRAPH JOURNAL

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“ *Objectif : un degré accru de conformité au bout de trois ans.* ”

DEVELOPPER UNE CULTURE DE CONFORMITÉ

Par nos mesures proactives et notre démarche concertée, nous développons une culture de conformité chez les participants aux marchés financiers du Nouveau-Brunswick. Nos principes directeurs sont mis en application de façon uniforme et existent pour protéger les investisseurs et pour bâtir la confiance dans nos marchés financiers.

L'inscription est une exigence essentielle du droit des valeurs mobilières. Les particuliers et les sociétés doivent être inscrits pour agir en tant que conseillers ou pour faire le commerce des valeurs mobilières ou des contrats de change au Nouveau-Brunswick, à moins d'avoir obtenu une exemption de l'obligation de s'inscrire. La démarche de l'inscription permet d'évaluer la compétence, la formation et l'expérience de la personne qui demande à s'inscrire afin de déterminer si elle devrait être autorisée à faire des opérations sur valeurs mobilières ou à donner des conseils en la matière. Déterminer si les personnes qui demandent à s'inscrire possèdent les qualités requises est l'un des moyens que nous prenons pour protéger les investisseurs.

Les professionnels de l'industrie des valeurs mobilières sont tenus de s'inscrire à l'organisme de réglementation des valeurs mobilières de chaque province et territoire où ils exercent leurs activités. En 2009-2010, 136 nouvelles maisons de courtage ou de conseils se sont inscrites dans la province. Leur nombre total s'établit maintenant à 296.



Alex Wu, Nathalie Thibodeau

Les personnes inscrites doivent se conduire de manière éthique et professionnelle, et elles doivent agir équitablement, honnêtement et de bonne foi envers leurs clients. Nous effectuons des examens de la conformité des personnes inscrites établies au Nouveau-Brunswick par rotation et selon les risques. Nous réalisons les examens des personnes inscrites dans les locaux de celles-ci pour nous assurer que les sociétés et les particuliers exercent leurs activités conformément au droit des valeurs mobilières. Nous avons comme objectif d'accroître le degré de conformité entre notre premier examen et notre examen de suivi.

Dix examens de la conformité de 29 sociétés ont été réalisés au cours de l'année dont trois examens complets. L'un de ces examens s'inscrivait dans le cadre de notre rotation, et les deux autres ont été déclenchés à la suite de renseignements qui justifiaient des vérifications auprès des sociétés en question. De plus, nous avons effectué trois examens de suivi, en 2009-2010, dans des sociétés qui avaient présenté des lacunes importantes les années précédentes. Des améliorations par rapport aux années antérieures ont été constatées dans les trois cas.

En plus des examens complets de la conformité, nous réalisons des examens sur des questions particulières. Ces examens peuvent être effectués en raison d'une plainte, de mesures prises par une autre autorité législative, de problèmes signalés par les membres de notre personnel, de la conjoncture du marché, de facteurs de risque ou de renseignements transmis par un autre organisme de réglementation.

Cette année, dans le cadre d'une « tournée du marché », nous avons visité 20 sociétés du Nouveau-Brunswick pour nous pencher sur la question particulière du recours à l'effet de levier comme véhicule de placement. Les membres de notre équipe de conformité ont fait cette tournée pour déterminer comment l'effet de levier était utilisé pour acheter des placements par les Néo-Brunswickois. Nous sommes en train de rédiger un rapport sur l'industrie qui résume les résultats de cette tournée du marché et qui énonce des pratiques commerciales exemplaires pour l'industrie.

Effet de levier : l'effet de levier est l'utilisation de fonds empruntés pour acheter des placements. Cette stratégie peut accroître les gains et les pertes. L'effet de levier a pour but d'augmenter les bénéfices tirés d'un placement, mais il peut aussi alourdir les pertes. En effet, il fait courir un grand risque à l'investisseur. Lorsqu'un placement est réalisé à crédit, l'investisseur doit rembourser le capital emprunté et l'intérêt, peu importe le résultat de son investissement.

DÉVELOPPER UNE CULTURE DE CONFORMITÉ

Certaines sociétés sont soumises à la réglementation d'OAR qui sont administrés par leurs membres, comme l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) ou l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels (ACFM) qui n'ont pas de bureau dans la province. Contrairement à de nombreux autres ressorts, nous avons conservé le droit et la capacité d'effectuer des examens de la conformité des sociétés membres d'un OAR. Les OAR réalisent des examens de leurs membres, et nous collaborons avec eux dans la mesure du possible.

Dans cette optique, nous avons donc réalisé trois examens en collaboration avec l'ACFM en 2009-2010. Au cours de ces examens, des questions particulières ont été soulevées au sujet du caractère adéquat des placements, de l'effet de levier, de la supervision du personnel et des lacunes dans la tenue des livres. Par suite de ces examens, l'ACFM a remis les dossiers de ces sociétés à sa division de l'application de la loi afin qu'elle fasse le suivi et qu'elle prenne les mesures nécessaires pour faire respecter la loi.

Nous avons également participé à un examen d'envergure nationale de l'OCRCVM avec d'autres membres des ACVM en 2009-2010. Cet examen avait pour but d'évaluer la mise en œuvre des politiques et des procédures internes ainsi que l'efficacité des examens et des mesures d'application de la loi. Nous avons plus particulièrement examiné les dossiers des sociétés établies au Nouveau-Brunswick.

ÉMETTEURS ASSUJETTIS

Les sociétés ouvertes qui ont des obligations d'information doivent régulièrement communiquer des renseignements pertinents à leurs actionnaires. Au cours de l'année financière, nous avons réalisé un examen exhaustif de l'information continue d'un émetteur assujéti établi au Nouveau-Brunswick. Les émetteurs assujettis font l'objet d'un examen tous les trois ans selon une rotation.

Nous avons examiné une question particulière auprès de tous les émetteurs assujettis en ce qui concerne la nécessité pour toutes les sociétés canadiennes de commencer à mettre en application les Normes internationales d'information financière (IFRS).

Normes internationales d'information financière (IFRS) – Le Conseil canadien des normes comptables a confirmé qu'à compter du 1^{er} janvier 2011 les IFRS seront les principes comptables généralement reconnus au Canada (PCGR) pour les entreprises qui ont une obligation publique de rendre des comptes.

En 2009, les sociétés ouvertes étaient tenues de décrire de façon préliminaire, dans leurs documents d'information financière, les moyens qu'elles entendaient prendre pour se conformer aux IFRS. Le 1^{er} janvier 2011, les nouvelles IFRS seront les principes comptables généralement reconnus au Canada (PCGR) pour les entreprises qui ont une obligation publique de rendre des comptes.

Avec d'autres membres des ACVM, nous avons participé à un programme d'examens de l'information continue par des pairs. Dans le cadre de ce programme, chaque membre pouvait envoyer un dossier d'information continue à un autre membre pour qu'il l'examine et lui fasse ses observations. Ce programme permet d'uniformiser le contenu et la présentation des dossiers ainsi que le recours aux mesures progressives. La Commission des valeurs mobilières de l'Alberta a examiné notre dossier et nous nous sommes penchés sur un rapport de l'Autorité des marchés financiers, qui est responsable de la réglementation des valeurs mobilières au Québec. Les résultats de ces examens ont fait l'objet d'un rapport qui a été envoyé aux sociétés participantes.

En 2009-2010, nous avons examiné notre premier prospectus d'une société de capital de démarrage (SCD) en tant qu'autorité principale de réglementation. Azura Ventures Inc., qui est établie au Nouveau-Brunswick, a reçu une acceptation conditionnelle de la Bourse de croissance TSX, sous réserve des résultats d'un premier appel public à l'épargne à l'égard de ses actions ordinaires.

« Déterminer si les personnes qui demandent à s'inscrire possèdent les qualités requises est l'un des moyens que nous prenons pour protéger les investisseurs. »

Société de capital de démarrage (SCD) : une SCD est une solution de rechange au premier appel public à l'épargne. Elle permet de faire entrer un émetteur sur les marchés boursiers en deux étapes en donnant la possibilité à des administrateurs et à des dirigeants chevronnés d'établir une SCD sans actif autre que des capitaux. La SCD s'inscrit ensuite en bourse et réunit des capitaux. Dans les 24 mois qui suivent, la SCD doit trouver une possibilité d'investir dans une entreprise existante.

RAPPORT SUR NOS PRIORITÉS STRATÉGIQUES

“Objectif : mettre en œuvre des règles locales et nationales en suivant le calendrier des projets des ACVM.”

MISE EN APPLICATION DES NOUVELLES RÈGLES

Nous avons comme objectif de mettre en œuvre des règles locales et nationales en suivant le calendrier des projets des ACVM. Le 28 septembre 2009, de nouvelles règles sur l'inscription sont entrées en vigueur partout au Canada. Elles s'appliquent aux sociétés et aux particuliers qui font le courtage de valeurs mobilières, qui fournissent des conseils en matière de placements ou qui gèrent des fonds d'investissement. Ce projet important fait suite à une démarche de consultation en profondeur qui a débuté en 2005.

L'entrée en vigueur de la *Norme canadienne 31-103 sur les obligations et dispenses d'inscription* ainsi que des règles et des modifications corrélatives est un événement important, car cette norme établit des catégories d'inscription et des champs de compétence communs pour les personnes inscrites partout au Canada. Ce mécanisme d'inscription national est la dernière étape de l'harmonisation dans le cadre du régime du passeport des ACVM.

Le nouveau régime impose des normes de compétence plus strictes à certaines personnes inscrites et étoffe les règles sur l'information des consommateurs, les ententes sur l'indication de clients, le traitement des plaintes des investisseurs ainsi que la divulgation et le traitement des conflits d'intérêts. Il impose également l'obligation de s'inscrire aux gestionnaires de fonds d'investissement, aux courtiers sur le marché dispensé et aux membres de la haute direction qui sont responsables de la conformité. Les nouvelles règles tiennent compte du fait que le régime d'inscription doit être adapté à une foule de modèles d'entreprises, de volumes d'activités, de clients et de produits.

Pour informer ceux qui pourraient être touchés par ce changement, nous avons ajouté une page à notre site Web. La page de notre site Web qui porte sur le projet de réforme de l'inscription décrit les changements et contient des liens vers des questions courantes, une liste de formulaires et une section de nouvelles. Nous avons aussi fait paraître plusieurs annonces dans les journaux de la province et nous avons envoyé une lettre à toutes les sociétés établies au Nouveau-Brunswick.



Pierre Thibodeau, Marc Wagg, Jackie Gomes

Nous avons constaté une augmentation du nombre de sociétés et de particuliers inscrits en 2009-2010, notamment en raison des nouvelles obligations d'inscription applicables aux courtiers sur le marché dispensé.

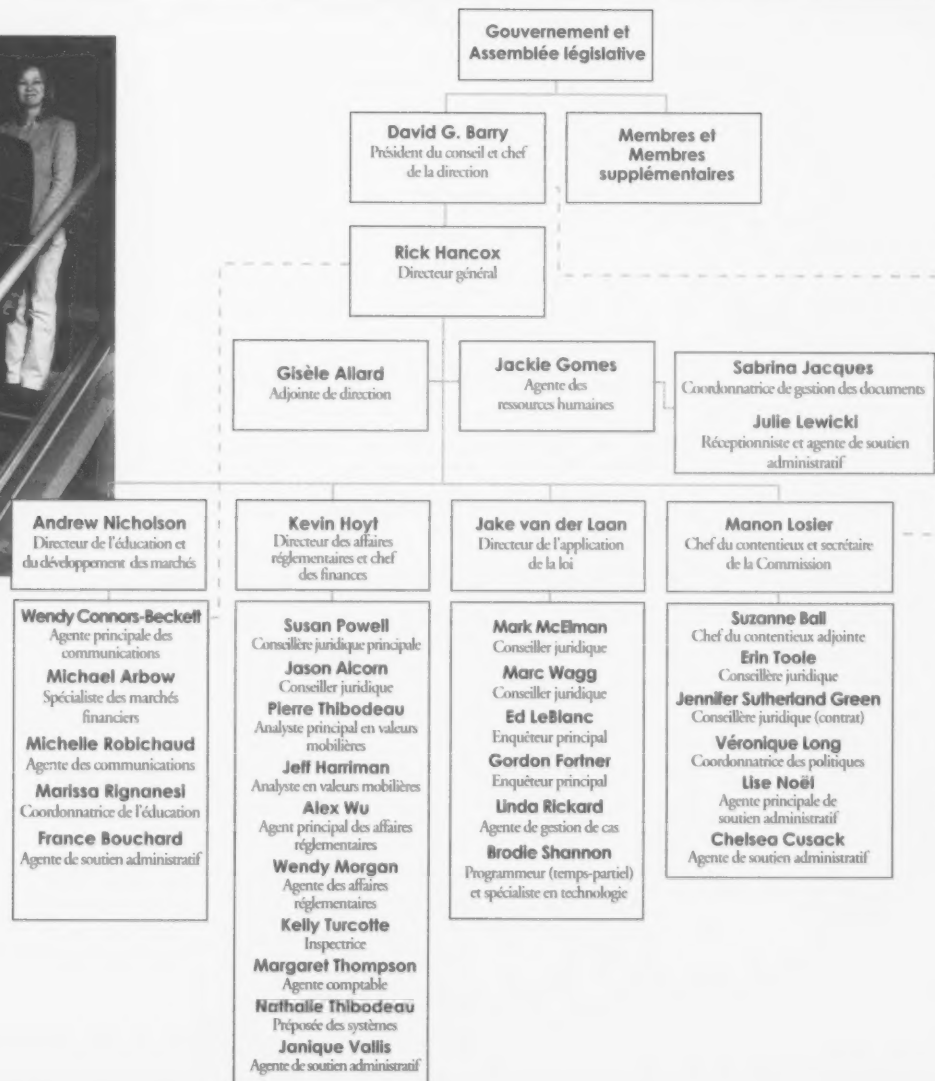
Pendant que la nouvelle règle est mise en application, les membres du personnel de chaque autorité membre des ACVM continuent de discuter du processus et de décider collectivement de la façon de régler les problèmes qui se manifestent. Ces démarches créent un régime commun qui est uniforme partout au Canada.

ORGANIGRAMME

Au 31 mars 2010



Mars 2010



RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS

“La Politique sur la régie interne de la Commission édicte que les membres et les membres supplémentaires de la Commission ainsi que les membres de la haute direction et du personnel de la Commission doivent se comporter avec le plus haut niveau de probité professionnelle.”

ROLE DES MEMBRES DE LA COMMISSION

En leur qualité d'administrateurs de la Commission, les six membres rendent compte au gouvernement de l'application régulière de la *Loi sur les valeurs mobilières* et de la gouvernance de la Commission. Les membres mettent en pratique leurs compétences dans le cadre de la surveillance de la gestion, de l'élaboration des politiques et des audiences. Il incombe également aux membres d'analyser l'affectation des ressources, la gestion des risques, les principes d'information financière et l'efficacité des systèmes de contrôle interne et d'information de gestion. Le mandat des membres de la Commission, qui se trouve dans la Politique sur la régie interne, est également affiché dans notre site Web.

En tant que membre à temps plein de la Commission, le président du conseil agit en qualité de chef de la direction. Il est responsable de l'application de la *Loi sur les valeurs mobilières* et il rend des comptes directement à l'Assemblée législative, par l'entremise du ministre de la Justice et de la Consommation. Il préside les réunions de la Commission et il est responsable en fin de compte du rendement global et de la gestion de l'organisme. La description de tâches du président du conseil et chef de la direction figure dans la Politique sur la régie interne.

À titre de responsables de la politique, les membres se réunissent pour étudier les initiatives et les priorités réglementaires, pour examiner et approuver les règles et les politiques et pour recommander des modifications à la *Loi sur les valeurs mobilières*. En mars 2010, les membres ont adopté une politique sur la protection de la vie privée.

Dans leur rôle quasi judiciaire, les membres président les audiences d'application de la loi. Les membres supplémentaires font également partie des comités d'audience. Des données sur la participation des membres aux audiences d'application de la loi et aux demandes d'exemption se trouvent dans le tableau de la page 32.

INDÉPENDANCE

À l'exception du président du conseil, les membres doivent être indépendants de la Commission et ne doivent pas avoir une association directe ou indirecte avec la Commission qui pourrait raisonnablement les empêcher de faire preuve d'un jugement indépendant. Dans le cadre de chaque réunion de la Commission et de ses comités, les membres se réunissent en privé sans le personnel, sauf le président du conseil. Cette rencontre est suivie d'une réunion à huis clos des membres indépendants seulement. Cette partie de la réunion est présidée par le membre principal ou, dans le cas des comités, par la personne qui exerce la présidence du comité.

La Politique sur la régie interne prévoit que les membres indépendants doivent désigner un membre principal qui veille à ce que la Commission agisse indépendamment de

la direction. Anne La Forest a été nommée membre principal en septembre 2008 et elle a continué d'agir à ce titre au cours de l'année financière 2009-2010. Le membre principal convoque les membres pour qu'ils se réunissent en l'absence du président du conseil et de la direction et, en collaboration avec les membres, il dresse l'ordre du jour, il préside les réunions et il en détermine la procédure. Le membre principal reçoit l'ordre du jour des réunions des comités permanents et il peut assister à celles-ci. Le membre principal préside et occupe les fonctions du président du conseil en cas d'absence ou d'incapacité d'agir de celui-ci lors d'une réunion de la Commission.

CODE DE DÉONTOLOGIE

La Politique sur la régie interne de la Commission édicte que les membres et les membres supplémentaires de la Commission ainsi que les membres de la haute direction et du personnel de la Commission doivent se comporter avec le plus haut niveau de probité professionnelle. Un code de déontologie en vertu duquel les employés et les membres doivent agir de façon à inspirer la confiance du public dans l'intégrité de la Commission a aussi été adopté. Il contient des dispositions visant à réduire au minimum et à signaler les cas réels ou possibles de conflits d'intérêts et d'activités douteuses.

Les membres et les employés de la Commission prennent régulièrement connaissance de renseignements confidentiels et ils sont également assujettis à des règles strictes sur la divulgation. Ils doivent tous divulguer leur portefeuille de titres, déclarer tout changement dans leurs avoirs et signaler sans délai tout conflit ou toute apparence de conflit qui pourrait donner l'impression d'influencer leurs décisions.

LANGUES OFFICIELLES

Nous sommes conscients des obligations que nous impose la *Loi sur les langues officielles* du Nouveau-Brunswick. Nous sommes déterminés à offrir des services de qualité dans la langue officielle choisie par chaque personne qui s'adresse à nous et à promouvoir l'utilisation équilibrée des deux langues officielles dans notre milieu de travail.

DIVULGATIONS FAITES DANS L'INTÉRÊT PUBLIC

La *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public* encourage les employés de la fonction publique provinciale à signaler tout acte répréhensible qui s'est produit ou qui est sur le point de se produire dans leur milieu de travail et qui pourrait être illégal, dangereux pour le public ou préjudiciable à l'intérêt public. La Loi protège contre les représailles les employés qui divulguent un acte répréhensible et elle permet aux employés qui sont soupçonnés d'avoir commis un acte répréhensible de bénéficier d'un processus équitable et objectif.

RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS

En tant que société de la Couronne, nous sommes tenus de déclarer dans notre rapport annuel le nombre de divulgations reçues et le nombre de divulgations auxquelles il a été donné suite, le nombre d'enquêtes ouvertes à la suite de divulgations, le nombre d'allégations renvoyées par le Commissaire aux conflits d'intérêts, le nombre d'allégations auxquelles il a été donné suite ainsi que le nombre d'enquêtes ouvertes à la suite d'allégations.

Nous sommes heureux de signaler qu'aucune divulgation ni allégation n'a été faite contre les employés de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick sous le régime de la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public* en 2009-2010.



Andrew Nicholson, Jake van der Laan, Rick Hancox, Kevin Hoyt, Manon Losier, David Barry

VIE PRIVÉE

La Commission a pris l'engagement de respecter la vie privée et de protéger les renseignements personnels. Nous gérons et protégeons les renseignements personnels conformément aux mesures législatives sur la protection de la vie privée et l'accès à l'information du Nouveau-Brunswick, à la *Loi sur les valeurs mobilières* et aux politiques, directives et procédures de la Commission.

En 2009-2010, nous avons élaboré une politique sur la protection de la vie privée dans laquelle sont énoncés les principes qui encadrent la façon dont nous protégeons les renseignements personnels que nous recueillons. Cette politique est fondée sur les dix principes du *Code type sur la protection des renseignements personnels* de l'Association canadienne de normalisation qui a été publié à titre de norme nationale du Canada par le Conseil canadien des normes. Le directeur général a été désigné comme agent de la protection de la vie privée pour la Commission. Il lui incombe de faire en sorte que des modalités adéquates soient mises en œuvre pour assurer le respect de la politique.

ORIENTATION ET FORMATION PERMANENTE DES MEMBRES

Les nouveaux membres doivent suivre un programme d'orientation exhaustif. Cette formation obligatoire leur donne une vue d'ensemble du contexte de la réglementation des valeurs mobilières au Canada et au Nouveau-Brunswick. Le programme traite également du fonctionnement, des affaires financières, du régime juridique et des pratiques de régie interne de la Commission ainsi que de son rôle à titre de tribunal quasi judiciaire. L'orientation est offerte par modules d'une demi-journée par souci de souplesse. Les membres reçoivent un relieur qui contient des renseignements détaillés sur nos activités. Les nouveaux membres ont aussi l'occasion de faire connaissance avec la haute direction et de visiter nos bureaux.

Les nouveaux membres supplémentaires doivent aussi suivre un atelier d'orientation qui vise à les initier à l'instruction des procédures d'application de la loi et au rôle de la Commission à titre de tribunal administratif ainsi qu'aux rudiments du droit des valeurs mobilières et du droit administratif. On leur offre aussi une séance d'information sur nos attributions en matière de conformité et d'application de la loi.

La Commission accorde beaucoup d'importance à la formation permanente et ses programmes comprennent de la formation commune obligatoire ainsi que de la formation individualisée. Au cours du printemps 2009, la formation commune a porté sur la conduite des instances d'application de la loi. La séance de l'automne 2009 traitait du fonctionnement des bourses. Les membres et les membres supplémentaires ont également profité de possibilités de formation individualisée dans les domaines du droit administratif, du droit des valeurs mobilières ainsi que de la responsabilité et des recours des administrateurs.

“La Commission a pris l'engagement de respecter la vie privée et de protéger les renseignements personnels.”

RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS

“La Commission accorde beaucoup d'importance à la formation permanente.”

ÉVALUATIONS

Chaque année, les membres ont la possibilité d'évaluer la Commission, ses comités permanents et ses membres. Tous les ans, les membres font également leur autoévaluation qui donne lieu à une entrevue avec le président du conseil.

COMITÉS

La Commission s'est dotée de trois comités permanents : le Comité de vérification, le Comité des ressources humaines et de la régie interne et le Comité sur le déroulement des audiences. Les mandats de ces comités sont établis dans la Politique sur la régie interne. On s'attend des membres des comités qu'ils aient le temps, l'expérience et la formation nécessaires pour faire partie de leur comité et que leur adhésion à d'autres commissions ou comités de l'extérieur ne porte pas atteinte à leur capacité de participer aux délibérations de celui-ci. Le président du conseil est membre d'office sans droit de vote du Comité des ressources humaines et de la régie interne et du Comité de vérification. Le président du conseil est le président du Comité sur le déroulement des audiences. Le tableau des présences aux réunions des comités se trouve à la page 32.

Comité de vérification

Le Comité de vérification est chargé des déclarations financières, de l'information publique, des contrôles internes, des vérifications et de la gestion des risques. Ses membres doivent se réunir au moins six fois par année.

Les membres du Comité de vérification doivent posséder des notions financières suffisantes pour être en mesure de lire et de comprendre un ensemble d'états financiers qui soulèvent des questions comptables d'une envergure et d'une complexité généralement comparables à celles qu'abordent les propres états financiers de la Commission. Tous les membres du Comité de vérification ont attesté qu'ils possédaient les connaissances financières nécessaires.

Comité des ressources humaines et de la régie interne

Le Comité des ressources humaines et de la régie interne est chargé de la rémunération, de la nomination des membres et des membres supplémentaires et de la sélection des hauts dirigeants, de l'évaluation de la structure et du rendement de l'organisation, des politiques et des procédures en matière de ressources humaines ainsi que de la régie interne. Ses membres doivent se réunir au moins quatre fois par année.

Les membres de la Commission sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans qui peut être renouvelé. Le Comité des ressources humaines et de la régie interne et la Commission prennent l'initiative de recommander des candidats en vertu d'un protocole d'entente avec le ministère de la Justice et de la Consommation.

La nomination des membres de la Commission est recommandée en tenant compte du profil qui se trouve dans notre Politique sur la régie interne. Ce profil tient compte de la combinaison de compétences et d'expérience recherchées chez nos membres ainsi que de la nécessité d'une représentation géographique et linguistique raisonnable qui reflète le caractère diversifié de notre province.

Le Comité des ressources humaines et de la régie interne passe régulièrement en revue le profil des qualités requises des membres du conseil d'administration. La Commission peut ainsi déterminer les qualités qu'elle recherche chez ses nouveaux membres. En juin 2009, un nouveau président du conseil a été nommé pour un mandat de cinq ans et le mandat d'un autre membre a été renouvelé à l'issue d'un processus de nomination approfondi.

Comité sur le déroulement des audiences

Le Comité sur le déroulement des audiences a le mandat de revoir et d'évaluer les pratiques et les modalités des audiences de la Commission et de recommander des améliorations, s'il y a lieu. Il permet aussi de discuter de la procédure et de la jurisprudence récente. Il est composé de tous les membres et les membres supplémentaires de la Commission et il tient deux réunions par année.

RÉMUNÉRATION

Membres

Le *Règlement administratif n° 1 sur la conduite générale des affaires* prescrit le salaire, les provisions et les indemnités pour le président du conseil, les membres, les membres supplémentaires, les présidents des comités et le membre principal. Les voici :

	Salaire	Provision annuelle	Honoraires
Président du conseil et chef de la direction	Au plus 175 000 \$	s.o.	s.o.
Membres	s.o.	10 000 \$	350 \$
Membres supplémentaires	s.o.	5 000 \$	350 \$
Membre principal et présidents des comités	s.o.	2 000 \$	s.o.

RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS

Président du conseil et chef de la direction

L'ancien président du conseil s'est retiré le 30 juin 2010. Il a touché un traitement de base de 44 588,15 \$ (174 500 \$ sur une base annuelle) et des avantages sociaux qui comprennent une assurance pour soins de santé et soins dentaires, une assurance-vie, un régime de retraite, un régime complémentaire de retraite, une allocation de retraite de 167 787,50 \$, des congés, un stationnement et l'usage d'un véhicule. Les frais du président du conseil sortant, qui incluent les dépenses de fonctionnement d'un véhicule, les déplacements, les repas, l'hébergement, le stationnement et la formation, se sont élevés à 11 143 \$.

Le président du conseil actuel, qui a pris ses fonctions le 1^{er} juillet 2010, a touché un traitement de base de 79 834,24 \$ (154 400 \$ sur une base annuelle) et des avantages sociaux qui comprennent une assurance pour soins de santé et soins dentaires, une assurance-vie, une indemnité pour tenir lieu de pension équivalant à 9 % de son traitement de base, des congés, un stationnement et l'usage d'un véhicule. Les frais du président du conseil actuel, qui incluent les dépenses de fonctionnement d'un véhicule, les déplacements, les repas, l'hébergement, le stationnement et la formation, se sont élevés à 25 094 \$.

TABEAU DE PRÉSENCES DES MEMBRES - 2009-2010

	Réunions de la Commission (14)	Préparations pour des réunions de la Commission	Réunions spéciales, y compris planification stratégique et séances de formation	Réunions du Comité de vérification (7)	Réunions du Comité des ressources humaines et de la règle interne (6)	Réunions du Comité sur le déroulement des audiences (2)	Audiences d'application de la loi (14)	Préparation et prise de décisions en vue des audiences d'application de la loi	Auditions des demandes d'exemption (15)
Membres									
Donne W. Smith ¹	3	s.o.	2	2	2	1	1	s.o.	7
David G. Barry, c.r. ²	7	s.o.	3	5	3	1	6	s.o.	6
Anne La Forest	13	11	4	7	1 ⁴	2	8	11	1
Sheldon Lee	14	12	3	7	1 ⁴	2	5	4	2
Kenneth Savage	14	12	6	7	6	2	3	2	4
Céline Trifis	14	12	6	s.o.	6	2	7	6	5
Harry H. Williamson, c.r.	14	12	4	s.o.	6	2	2	1	4
Membres supplémentaires									
Robert Shannon	s.o.	s.o.	1	s.o.	s.o.	1	3	3	s.o.
Denise A. LeBlanc, c.r.	s.o.	s.o.	2	s.o.	s.o.	2	4	5	s.o.
James Lockyer, c.r.	s.o.	s.o.	1	s.o.	s.o.	1	1	1	s.o.
Guy G. Couturier, c.r. ³	s.o.	s.o.	3	s.o.	s.o.	1	3	6	s.o.

Notes:

- 1 Mandat échu le 30 juin 2009
- 2 Mandat débuté le 1^{er} juillet 2009
- 3 Mandat débuté le 18 septembre 2009
- 4 Sur invitation

RENDRE DES COMPTES AUX NÉO-BRUNSWICKOIS

RÉMUNÉRATION ET FRAIS DES MEMBRES – 2009-2010

Les provisions et les honoraires des membres ainsi que les frais de déplacement, de repas, d'hébergement, de stationnement et de formation pour l'exercice financier 2009-2010 sont les suivants :

	Nomination ou renouvellement	Fin du mandat	Provisions ¹	Honoraires	Indemnités pour le temps de déplacement	Rémunération totale	Frais remboursés et indemnités
Membres							
Anne La Forest (membre principal)	1 ^{er} juillet 2004 15 juillet 2008	14 juillet 2012	12 000 \$	20 650 \$	2 800 \$	35 450 \$	3 071 \$
Sheldon Lee	15 juillet 2008	14 juillet 2013	10 000 \$	17 500 \$	1 000 \$	28 500 \$	2 951 \$
Kenneth Savage (présidence de comité)	16 août 2007	30 juin 2010	12 000 \$	19 600 \$	1 800 \$	33 400 \$	11 760 \$
Céline Trifts (présidence de comité)	16 août 2007 30 juin 2009	30 juin 2014	12 000 \$	20 300 \$	4 300 \$	36 600 \$	10 858 \$
Harry H. Williamson, c.r.	15 juillet 2008	14 juillet 2013	10 000 \$	15 750 \$	3 200 \$	28 950 \$	5 417 \$
Membres supplémentaires							
Denise A. LeBlanc, c.r.	15 juillet 2008	14 juillet 2011	5 000 \$	4 550 \$ ²	800 \$	10 350 \$	4 279 \$
James Lockyer, c.r.	15 novembre 2007	31 octobre 2010	5 000 \$	1 400 \$ ²	600 \$	7 000 \$	594 \$
Robert Shannon	15 novembre 2007	31 octobre 2010	5 000 \$	2 800 \$ ²	400 \$	8 200 \$	616 \$
Guy G. Couturier, c.r.	18 septembre 2009	17 septembre 2010	2 677 \$	4 550 \$ ²	600 \$	7 827 \$	1 155 \$

Notes :

- 1 Le membre principal et les présidents d'un comité reçoivent une provision additionnelle de 2 000 \$ par année.
- 2 Les honoraires des membres supplémentaires comprennent un paiement pour leur participation aux séances d'orientation ou de formation qui se rapportent à leurs fonctions quasi judiciaires.

MEMBRES DE LA COMMISSION

ANNE LA FOREST

Résidence : Fredericton

Après avoir travaillé pendant de nombreuses années comme avocate dans le secteur privé et comme professeure, Mme La Forest a été nommée doyenne de la faculté de droit de l'Université du Nouveau-Brunswick, poste qu'elle a occupé jusqu'en 2004. Elle enseigne le droit des biens, le droit international, le droit comparé, le droit commercial, les conflits de lois et le droit des valeurs mobilières. En 1995, elle a reçu le prix d'excellence en enseignement de la Dalhousie Law Alumni Association et de la Law Students' Society. Elle est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick, de l'Association du Barreau canadien et des barreaux de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario. Elle a une très vaste expérience en arbitrage, elle a été membre du Tribunal des droits de la personne de la Nouvelle-Écosse et elle est Fellow de la Cambridge Commonwealth Society. Elle est membre du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et du Bureau des gouverneurs de l'Institut national de la magistrature.

Nomination : le 1^{er} juillet 2004
Fin du mandat : le 14 juillet 2012

Comités :

- Membre principal de la Commission
- Vérification
- Déroulement des audiences
- Expérience professionnelle et secteurs d'activités :
- Droit des valeurs mobilières
- Droit administratif
- Membre de tribunaux administratifs

Études :

- LL.B., Université du Nouveau-Brunswick
- LL.M., Université Cambridge (Emmanuel College)

KENNETH SAVAGE

Résidence : Fredericton

M. Savage est comptable agréé et planificateur financier agréé. Avant sa retraite en 2005, il a été un associé du cabinet de comptables KPMG et il a travaillé dans le secteur public pendant plus de 40 ans. M. Savage est actuellement contrôleur, administrateur et actionnaire d'une société de construction. Il a été trésorier de la Chambre de commerce de Fredericton et membre du conseil d'administration de Via Rail Canada Inc. où il a été président du comité de vérification et de gestion des risques et membre du comité de planification et des finances ainsi que du comité des investissements. Il est membre de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick, de l'Institut canadien des comptables agréés et du Conseil relatif aux standards des planificateurs financiers.

Nomination : le 16 août 2007
Fin du mandat : le 30 juin 2010

Comités :

- Vérification (président)
- Ressources humaines et régie interne
- Déroulement des audiences
- Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Finances
- Comptabilité
- Vérification
- Consultation auprès d'entreprises
- Gouvernance

Études :

- C.A., Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick
- Planificateur financier agréé

Anne La Forest, Ken Savage, David Barry, Harry Williamson, Sheldon Lee et Céline Trifts



MEMBRES DE LA COMMISSION

DAVID G. BARRY, c.r.

Résidence : Rothesay

Avant de se joindre à la Commission, M. Barry était associé principal du cabinet d'avocats Barry Spalding et il exerçait le droit dans les domaines du financement d'entreprises, des valeurs mobilières, de la fiscalité et de la technologie de l'information. Il a été nommé conseil de la reine en 1991. M. Barry a été un membre actif de l'Association du Barreau canadien, de la Saint John Law Society, du Barreau du Nouveau-Brunswick et de l'Association canadienne d'études fiscales, et il est membre associé de l'American Bar Association. La collectivité a toujours occupé une place importante dans la carrière et dans la vie privée de M. Barry. Il a joué un rôle de premier plan au conseil d'administration de la Chambre de commerce de Saint John, d'Entreprise Saint John, du Musée du Nouveau-Brunswick, de Saint John Airport Inc., de Centraide du Grand Saint John, du YM-YWCA de Saint John et de la fondation du St. Joseph's Hospital.

Nomination : le 1^{er} juillet 2009

Fin du mandat : le 30 juin 2014

Comités :

- Ressources humaines et régie interne (membre d'office sans droit de vote)
- Vérification (membre d'office sans droit de vote)

• Déroulement des audiences (président)

Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Droit des valeurs mobilières
- Droit administratif
- Financement des entreprises
- Technologie de l'information
- Fiscalité

Études :

- B.Sc., Université Saint Francis Xavier
- M.Sc., Université de l'Alberta
- LL.B., Université du Nouveau-Brunswick

HARRY H. WILLIAMSON, c.r.

Résidence : Bathurst

M. Williamson exerce le droit à Bathurst depuis plus de 30 ans et il a été nommé conseil de la reine en 1991. Il a été président du Barreau du Nouveau-Brunswick ainsi que président de la Fondation pour l'avancement du droit au Nouveau-Brunswick, président du comité de discipline et membre du comité de révision des nominations judiciaires en plus d'être chargé de cours de préparation au Barreau. M. Williamson a aussi été président du Club Rotary de Bathurst, administrateur de l'Association des anciens de l'Université du Nouveau-Brunswick et président de l'Administration portuaire de Belledune. Il est président du Bathurst Public Trust Funds Inc. et administrateur de l'Administration portuaire de Belledune.

Nomination : le 15 juillet 2008

Fin du mandat : le 14 juillet 2013

Comités :

- Ressources humaines et régie interne
- Déroulement des audiences
- Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Droit commercial
- Droit administratif
- Membre de tribunaux administratifs

Études :

- B.A., Université du Nouveau-Brunswick
- B.Éd., Université du Nouveau-Brunswick
- LL.B., Université du Nouveau-Brunswick

SHELDON LEE

Résidence : Bonny River

Homme d'affaires à la retraite, M. Lee a siégé à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick pendant 25 ans. Il a été ministre des Transports de 1987 à 1999 et président du Comité des comptes publics de l'Assemblée législative de 1999 à 2003. Il a également siégé au Comité permanent de l'Ombudsman de l'Assemblée législative, au comité de révision des tarifs et des politiques de l'industrie des assurances au Nouveau-Brunswick et au comité spécial de Ressources naturelles et Énergie sur les terres de la Couronne et l'habitat de la faune. M. Lee a reçu la médaille commémorative du 125^e anniversaire de la Confédération du Canada en 1992 et la médaille du jubilé de la Reine Elizabeth II en 2002. Il a joué un rôle actif dans la collectivité en étant administrateur du Club Rotary de St. George et de la Chambre de commerce du comté de Charlotte.

Nomination : le 15 juillet 2008

Fin du mandat : le 14 juillet 2013

Comités :

- Vérification
- Déroulement des audiences
- Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Affaires
- Gestion

CÉLINE TRIFTS

Résidence : Bass River

Pharmacienne, Mme Trifts a récemment pris sa retraite après 30 ans dans le secteur de la santé. Elle a été présidente de la section du Nouveau-Brunswick de la Société canadienne des pharmaciens d'hôpitaux et membre du groupe de travail sur les normes relatives à l'exercice des pharmaciens d'hôpitaux et du groupe de travail sur la structure d'adhésion pour la Société canadienne des pharmaciens d'hôpitaux. Mme Trifts a été chargée de cours au programme de techniciens en pharmacie de l'Institut de Memramcook. Elle est commissaire et membre du bureau de direction de la Commission d'aménagement du district de Kent et membre du conseil d'administration de la Rexton Area Health Care Foundation.

Nomination : le 16 août 2007

Fin du mandat : le 29 juin 2014

Comités :

- Ressources humaines et régie interne (présidente)
- Déroulement des audiences
- Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Affaires
- Éducation
- Gestion

Études :

- B.Sc., (pharmacie), Université Dalhousie
- MBA, Université de Moncton
- Certificat en gestion des services de santé, Association des hôpitaux du Canada

MEMBRES DE LA COMMISSION – MEMBRES SUPPLÉMENTAIRES

GUY G. COUTURIER, C.F.

Résidence : Dieppe

M. Couturier exerce le droit depuis plus de 30 ans et il a été nommé conseil de la reine en 1998. Il est président suppléant de la Commission du travail et de l'emploi et il a été vice président de la Commission des relations industrielles et du Tribunal de révision du Régime de pensions du Canada. M. Couturier a été conférencier invité à l'Université de Moncton, au cours de préparation au Barreau, à l'Institut des banquiers canadiens, à l'Association du Barreau canadien et au Canadian Institute. Il est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick, de l'Association du Barreau canadien, de l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick et de l'Association canadienne des avocats du mouvement syndical. Il est également membre et collaborateur de nombreux organismes communautaires et organisations de bienfaisance.

Nomination : le 18 septembre 2009
Fin du mandat : le 17 septembre 2010

Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Droit administratif
 - Membre de tribunaux administratifs
- Études :
- B.A.A., Université de Moncton
 - LL.B., Université du Nouveau-Brunswick

DENISE A. LEBLANC, C.F.

Résidence : Moncton

Mme LeBlanc exerce le droit depuis plus de 20 ans et elle est une associée du cabinet d'avocats McInnes Cooper où elle dirige le secteur des affaires. Elle exerce principalement dans les domaines du recouvrement de biens, de l'insolvabilité, du droit des sociétés et du droit commercial. Elle est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick et de l'Association du Barreau canadien. Mme LeBlanc est une arbitre et adjudicatrice agréée de la Society of Ontario Adjudicators and Regulators et elle agit comme adjudicatrice à la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick ainsi qu'au Tribunal de la santé mentale. Mme LeBlanc est présidente élue de la Division du Nouveau-Brunswick de l'Association du Barreau canadien et elle est chargée de cours de préparation au Barreau ainsi qu'à la Faculté de droit de l'Université de Moncton. Elle siège au conseil d'administration de plusieurs organismes communautaires.

Nomination : le 15 juillet 2008
Fin du mandat : le 14 juillet 2011

Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Droit commercial
- Litige commercial
- Droit administratif
- Adjudicatrice

Études :

- M.A.P., Université de Moncton
- LL.B., Université de Moncton
- B.É.P., Université de Moncton

JAMES E. LOCKYER, C.F.

Résidence : Moncton

M. Lockyer est professeur de droit et il a été doyen de la Faculté de droit de l'Université de Moncton. Il a été président du Barreau du Nouveau-Brunswick, dont il est toujours membre. Il est membre de l'Association du Barreau canadien. Il a aussi été député à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick ainsi que procureur général et ministre de la Justice. Professeur Lockyer a récemment reçu le prix du mérite de l'American College of Trial Lawyers pour son travail auprès des étudiants auxquels il a enseigné les techniques de défense en première instance et en appel. Il a également reçu le Prix Dialogue du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick et il a été membre du conseil d'administration du Moncton Flight College.

Nomination : le 15 novembre 2007
Fin du mandat : le 31 octobre 2010

Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Droit administratif
 - Membre de tribunaux administratifs
- Études :
- B.A., Université Mount Allison
 - LL.B., Université du Nouveau-Brunswick
 - LL.M., London School of Economics and Political Science
 - D.E.A., Université de Paris 1 (Panthéon Sorbonne)

ROBERT SHANNON

Résidence : Douglas

M. Shannon est un associé du cabinet de comptables Shannon & Buffet. Se spécialisant en comptabilité, en vérification et en fiscalité, il exerce sa profession depuis plus de 35 ans. Il a débuté au Bureau du vérificateur général, puis il s'est joint à un cabinet privé. M. Shannon a été président de la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick et membre de la Commission des entreprises de service public et de la Commission des transports routiers du Nouveau-Brunswick. Il est membre de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick et il siège à plusieurs de ses comités.

Nomination : le 15 novembre 2007
Fin du mandat : le 31 octobre 2010

A démissionné : le 31 mars 2010

Expérience professionnelle et secteurs d'activités :

- Comptabilité
- Droit administratif
- Membre de tribunaux administratifs

Études :

- Diplôme de technologie en administration des affaires, Saint John Institute of Technology
- C.A., Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick

RAPPORT DE GESTION

Pour l'année financière terminée le 31 mars 2010

Fait le 21 juin 2010

Le présent rapport de gestion contient un résumé du résultat des activités de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 2010. Il faut lire le résumé qui suit avec les états financiers et les notes complémentaires.

Dans le présent rapport de gestion, la mention d'une année précédée par les lettres EF désigne l'exercice financier terminé le 31 mars de l'année en question (par exemple l'EF 2010 équivaut à l'exercice financier terminé le 31 mars 2010).

Les hypothèses qui figurent ci-dessous et qui semblaient raisonnables au moment d'aller sous presse ne sont pas garantes du rendement futur. Certaines déclarations au sujet des attentes pour l'exercice financier 2011 sont de nature prospective et sont sujettes au risque et à l'incertitude.

APERÇU

La Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick est une personne morale sans capital-actions qui a été constituée sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Nouveau-Brunswick et qui a commencé ses activités le 1^{er} juillet 2004. La Commission agit comme organisme de réglementation et tribunal administratif indépendants, et elle est chargée de surveiller l'industrie des valeurs mobilières au Nouveau-Brunswick. À titre de société de la Couronne, elle est exemptée du paiement de l'impôt sur le revenu. Les droits que versent les participants au marché servent à financer les activités de la Commission.

Les membres du personnel opérationnel de la Commission gèrent des systèmes de comptabilité et de contrôle interne pour être raisonnablement certains que ses données financières sont complètes, fiables et exactes, et que ses éléments d'actif sont convenablement protégés. De concert avec le Comité de vérification, les membres de la Commission ont comme mandat de surveiller l'intégrité des données publiées.

La Commission établit son budget dans le but de produire un excédent et fait des prévisions de façon à pouvoir remettre l'excédent du fonds de fonctionnement au gouvernement du Nouveau-Brunswick. L'excédent enregistré au cours de l'exercice financier terminé en 2010 a dépassé le montant prévu au budget.

Renseignements financiers choisis

	Budget EF 2010	Chiffres réels EF 2010	Chiffres réels EF 2009	Chiffres réels EF 2008
Recettes	10 720 500 \$	11 543 942 \$	11 244 220 \$	10 818 368 \$
Dépenses	5 515 820 \$	5 151 230 \$	5 095 168 \$	4 371 032 \$
Résultat net	5 204 680 \$	6 392 712 \$	6 149 052 \$	6 447 336 \$
Total de l'actif		3 646 529 \$	4 169 417 \$	3 129 117 \$
Total du passif		752 204 \$	2 202 661 \$	741 031 \$
Solde des fonds	1 706 293 \$	2 894 325 \$	1 966 756 \$	2 388 086 \$
Versement au gouvernement	5 465 143 \$	5 465 143 \$	6 570 382 \$	6 261 278 \$

RECETTES

Voici en quoi consistent les recettes de la Commission :

- les droits versés par les participants au marché des valeurs mobilières pour le dépôt de documents, l'inscription et les demandes;
- les sommes perçues au titre des pénalités administratives, des ordonnances de remise, des règlements à l'amiable et du recouvrement des frais connexes à la suite d'infractions à la *Loi sur les valeurs mobilières*;
- les revenus de placements et les droits secondaires divers.

Presque toutes les recettes viennent des émetteurs assujettis et des personnes inscrites et découlent principalement d'activités de réunions de capitaux et d'opérations sur valeurs mobilières au Nouveau-Brunswick.

En septembre, la Règle sur les droits exigibles de la Commission a été modifiée en grande partie à cause de la mise en application des nouvelles règles nationales sur l'inscription. Ces changements avaient pour objectif d'harmoniser la terminologie entre la règle sur les droits et la règle sur l'inscription. De plus, certains droits secondaires ont été éliminés. Ceux-ci comprenaient le droit de 25 \$ pour le dépôt d'une déclaration de changement important, le droit de 100 \$ pour le dépôt d'une déclaration de placement avec dispense (autre que pour un fonds d'investissement) et le droit de 350 \$ pour la notice d'offre (autre que pour un fonds d'investissement). En raison de ces modifications, les recettes totales devraient diminuer d'environ 90 000 \$ chaque année.

RAPPORT DE GESTION

Les droits perçus par la Commission fluctuent en fonction de l'activité du marché. La Commission est particulièrement tributaire des droits payés par les fonds communs de placement pour placer leurs titres et pour déposer leurs états financiers à la Commission. Environ 2651 des 4053 émetteurs assujettis au Nouveau-Brunswick, soit 65 %, sont des émetteurs de fonds communs de placement. Les recettes attribuables à l'industrie des fonds communs de placement au cours de l'année comprenaient environ 5,6 millions de dollars pour le dépôt de prospectus, 0,5 million de dollars pour les états financiers annuels et les notices annuelles ainsi que 0,9 million de dollars pour les droits d'inscription des membres de l'ACFM. En tout, ces droits se sont chiffrés à 7 millions de dollars, soit 61,5 % des recettes totales au titre des droits.

DÉPENSES

Il est important pour la Commission de gérer ses dépenses au cours de l'exercice financier. Diverses mesures sont prises afin qu'elle s'acquitte de ses responsabilités au plan financier, dont les suivantes :

- un budget et un plan stratégique annuels sont préparés et sont approuvés par les membres de la Commission;
- le budget annuel est ventilé en budgets mensuels;
- une comparaison entre les chiffres réels et le budget est présentée à la direction tous les mois;
- l'analyse des écarts budgétaires est présentée chaque mois au Comité de vérification et aux membres de la Commission;
- des prévisions sont préparées chaque trimestre à l'intention de la direction et des membres de la Commission;
- les membres de la Commission sont tenus d'approuver tous les débours et les contrats importants;
- les processus de la Commission sont constamment améliorés.

Analyse des recettes totales

Poste	Description	Montant – EF 2010 \$	% des recettes – EF 2010	Montant – EF 2009 \$
Droits de placement	Payés par les émetteurs de valeurs mobilières quand ils déposent leurs documents de placement.	6 421 950	55,6 %	5 878 175
Ce sont les droits de placement qui ont le plus augmenté au cours de l'EF 2010 par rapport à l'EF 2009 (543 775 \$ ou 9,3 %). Ces droits ont surtout été versés lors du dépôt de prospectus par les fonds communs de placement et les sociétés. Les dépôts des fonds communs de placement représentent environ 84 % du total. Cette source est constituée des droits fixes qui sont exigés pour chaque dépôt et elle fluctue selon le degré d'activité du marché.				
Droits d'inscription	Payés par les particuliers et les sociétés qui s'inscrivent à la Commission pour vendre des valeurs mobilières ou pour donner des conseils.	3 82 200	26,7	3 035 500
Les droits d'inscription ont augmenté de 1,5 % au cours de l'EF 2010 par rapport à l'EF 2009. L'entrée en vigueur de la nouvelle règle sur l'inscription en septembre n'a pas eu beaucoup de répercussions sur les recettes de l'inscription, même si aucun droit supplémentaire n'est dorénavant exigé pour l'inscription dans des catégories additionnelles. Le régime du passeport et les nouvelles règles harmonisées ont facilité l'inscription entre les autorités législatives en la rendant simple et transparente.				
Droits de dépôt de documents financiers	Payés par les sociétés et les fonds communs de placement quand ils déposent leurs états financiers annuels et leurs notices annuelles.	1 830 250	15,9	1 806 625
Les droits de dépôt des documents financiers ont augmenté de 1,3 %. Un droit fixe est versé pour chaque dépôt d'états financiers annuels ou de notice annuelle.				
Droits pour exemption ou ordonnance	Payés par les participants au marché surtout pour être dispensés des obligations prévues par la <i>Loi sur les valeurs mobilières</i> .	74 500	0,6	74 700
Droits divers	Payés par les participants au marché en cas de dépôt tardif ou pour un autre motif.	30 584	0,3	40 044
Total des droits		11 439 484 \$	99,1%	10 835 044 \$
Pénalités administratives et règlements à l'amiable	Payés à la suite d'une décision d'un comité d'audience.	7 500	0,1	238 000
Les pénalités administratives et les règlements à l'amiable sont une source de recettes non budgétaires qui fluctue en fonction des activités d'application de la loi et des comités d'audience. Une décision d'un comité d'audience a franchi le seuil de prise en compte de notre politique sur la constatation des produits au cours de l'année. Deux autres décisions d'une valeur totale de 170 000 \$ n'ont pas été comptabilisées. Le produit des pénalités administratives est versé dans la réserve pour l'amélioration du marché qui est décrite à la page 40.				
Remises	Payées à la suite d'une décision d'un comité d'audience.	12 000	0,1	25 090
Recouvrement des frais d'application de la loi	Payés à la suite d'une décision d'un comité d'audience.	1 000	0,0	34 000
Recettes de placement	Réalisées sur l'encaisse.	1 098	0,1	84 846
Les recettes de placement sont produites dans le cadre de la convention bancaire de la Commission. Le rendement de ses placements est donc modeste (taux préférentiel moins 1,9 %). La Commission n'effectue aucun placement de nature spéculative à même ses excédents budgétaires et elle fait des versements périodiques et méthodiques au gouvernement du Nouveau-Brunswick.				
Recettes diverses	Surtout des droits d'inscription aux conférences.	73 760	0,6	27 240
Les recettes diverses sont surtout attribuables aux commandites et aux droits d'inscription des participants à <i>Pleins voiles</i> 2009 qui a eu lieu les 11 et 12 mai.				
Total des recettes		11 543 942 \$	100,0%	11 244 220 \$

RAPPORT DE GESTION

Sommaire des dépenses

	Dépenses réelles et budgétées				Dépenses réelles et dépenses de l'année dernière			
	EF2010 (\$)	Budget (\$)	Écart (\$)	Écart (%)	EF2010 (\$)	EF2009 (\$)	Écart (\$)	Écart (%)
Traitements et avantages sociaux	3 405 761 \$	3 697 800 \$	(292 039) \$	-7,9 %	3 405 761 \$	3 248 947 \$	156 814 \$	4,8%
Administration*	715 251	730 550	(15 299)	-2,1	715 251	935 880	(220 629)	-23,6
Amélioration du marché	239 535	232 040	7 495	3,2	239 535	57 030	182 505	320,0
Sommes remises	12 000	-	12 000	100,0	12 000	25 090	(13 090)	-52,2
Services professionnels	169 427	239 500	(70 073)	-29,3	169 427	216 959	(47 532)	-21,9
Déplacements	177 633	175 200	2 433	1,4	177 633	190 082	(12 449)	-6,5
Initiatives des ACVM	54 827	75 000	(20 173)	-26,9	54 827	50 164	4 663	9,3
Locaux	277 676	267 530	10 146	3,8	277 676	260 488	17 188	6,6
Amortissement	99 120	98 200	920	0,9	99 120	110 528	(11 408)	-10,3
	5 151 230 \$	5 515 820 \$	(364 590) \$	-6,6 %	5 151 230 \$	5 095 168 \$	56 062 \$	1,1%

*Pour de plus amples précisions, voir la note 14 des états financiers.

Les dépenses ont augmenté de 1,1 % (environ 56 000 \$) au cours de l'EF 2010 et elles se sont établies en tout à 5 151 230 \$, ce qui est inférieur de 364 590 \$ (6,6 %) au total de 5 515 820 \$ qui avait été prévu au budget.

Les traitements et les avantages sociaux ont représenté 66,1 % des coûts d'exploitation (63,8 % au cours de l'EF 2009) et ils ont augmenté de 156 814 \$ par rapport à l'EF 2009. Les hausses sont attribuables à l'ajout de personnel et aux augmentations de traitement annuelles. La feuille de paie de la Commission comptait 36 employés à la fin de l'année (31 l'année précédente). Sur une base annuelle ou en termes d'années-personnes, la Commission avait l'équivalent de 34,5 années-personnes au cours de l'EF 2010 (33 pendant l'EF 2009). La valeur de la rémunération versée a été inférieure au montant prévu au budget en raison du fait que la Commission comptait 1,5 poste vacant par rapport aux prévisions budgétaires et qu'un rajustement de vie chère n'a pas été versé au cours de l'année.

Les frais d'administration ont représenté 13,9 % des dépenses de fonctionnement au cours de l'EF 2010 (18,3 % pour l'EF 2009) et ont été moins élevés de 220 629 \$ par rapport à l'année précédente. Ce poste regroupe les dépenses pour l'informatique, la

formation, les communications, l'impression, la publicité et les autres frais généraux, ainsi que des dépenses liées au sommet *Pleines voiles*. Les coûts de la campagne *Investissez en toute connaissance*, qui s'élèvent à 172 173 \$, représentent la plus importante dépense de ce poste. Ces coûts sont attribuables à la conception et au placement de messages télévisés, radiodiffusés et imprimés ainsi que d'annonces sur des panneaux d'affichage et des abribus. Les dépenses attribuables au sommet *Pleines voiles* se sont élevées à 208 814 \$ au cours de l'exercice, mais la plus grande partie a été assumée par la réserve pour l'amélioration du marché. Les dépenses en informatique se sont chiffrées à 137 139 \$ au cours de cette période et elles ont été consacrées au soutien du réseau, à la sécurité des données, aux coûts du site Web et aux permis d'utilisation de logiciels.

La réserve pour l'amélioration du marché est décrite en détails à la page 40. Au cours de l'année, une somme de 193 040 \$ de la réserve a été utilisée pour payer des dépenses de *Pleines voiles*, et un autre montant de 46 495 \$ a été viré au programme *L'ABC de la sensibilisation à la fraude*.

RAPPORT DE GESTION

Les sommes remises représentent les fonds recouverts de particuliers et de sociétés à la suite de l'imposition de sanctions. Ces fonds sont versés aux investisseurs qui ont subi un préjudice financier causé par ceux qui ont contrevenu à la *Loi sur les valeurs mobilières*. En l'occurrence, un montant de 12 000 \$ a été inscrit au poste des dépenses afin d'être distribué à huit investisseurs.

Les dépenses consacrées aux services professionnels ont diminué de 47 532 \$ par rapport à l'année dernière. Une étude sur les marchés financiers a été la dépense la plus importante à ce poste (80 495 \$). La traduction, les services juridiques et les transcriptions sont d'autres activités auxquelles des honoraires ont été consacrés.

Les frais de déplacement ont diminué de 12 449 \$ par rapport à l'année précédente, et ils ont représenté 3,5 % des dépenses. Les frais de déplacement de la Commission ont été payés principalement dans le cadre d'activités de formation et de réunions de nature politique ou réglementaire avec ses partenaires des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (les ACVM).

Les dépenses consacrées aux initiatives des ACVM ont augmenté de 4 463 \$ comparativement à l'année précédente et se sont chiffrées en tout à 54 827 \$ au cours de l'EF 2010. Ces initiatives soutiennent le régime national de réglementation des valeurs mobilières, grâce à la collaboration de toutes les autorités provinciales et territoriales de réglementation des valeurs mobilières qui sont les partenaires de la Commission. Les projets des ACVM sont coordonnés par un secrétariat permanent situé à Montréal, dont les frais de fonctionnement sont répartis entre les membres des ACVM selon une formule qui tient compte de la population. La part de la Commission équivaut à environ 2,2 % du total des coûts.

Les coûts des locaux ont augmenté d'environ 17 188 \$ (6,6 %) et ils représentent 5,4 % des dépenses totales. La hausse des coûts des locaux est surtout attribuable au stationnement et à l'augmentation des frais de fonctionnement imputés. Le bail du bureau de la Commission vient à échéance en février 2016.

La charge supportée par la Commission au titre de l'amortissement a diminué de 11 408 \$. Les améliorations locatives sont le principal élément d'actif amortissable de la Commission. Celles-ci sont en effet amorties sur dix ans pour les locaux originaux et sur environ huit ans pour les installations supplémentaires louées au cours de l'EF 2009. Elles représentent environ 56 % (55 916 \$) des dépenses totales à ce chapitre. Les autres charges au titre de l'amortissement sont les meubles, le matériel informatique, les logiciels et les véhicules.

Réserve pour l'amélioration du marché

Pour la quatrième année, des fonds de la réserve pour l'amélioration du marché ont été virés afin de payer des dépenses admissibles. Comme le prévoit la *Loi sur les valeurs mobilières*, les fonds de la réserve pour l'amélioration du marché doivent être consacrés uniquement à des initiatives ou à des activités qui favorisent les marchés financiers du Nouveau-Brunswick. Au cours de l'EF 2010, *Pleines voiles* et *L'ABC de la sensibilisation à la fraude* ont reçu une aide financière de la réserve (239 535 \$).

Ces fonds sont déposés dans un compte en banque distinct et produisent des intérêts qui sont comptabilisés séparément. Au cours de l'EF 2010, des pénalités administratives d'une valeur totale de 7 500 \$ ont été imposées et jugées recouvrables (comparativement à 238 000 \$ pour l'EF 2009). D'autres pénalités administratives d'une valeur de 170 000 \$ ont été imposées pendant l'année, mais la Commission n'en a pas tenu compte dans ses états financiers, car il existe une probabilité raisonnable que cette somme sera impossible à recouvrer.

Versement de l'excédent du fonds de fonctionnement

En tout, la Commission a versé 5 465 143 \$ au gouvernement du Nouveau-Brunswick au cours de l'année. Le montant de ce paiement est calculé chaque année et est inclus dans son plan d'activités stratégique. Le versement total comprenait la somme de 5 250 000 \$ prévue au budget ainsi qu'un excédent supplémentaire de 215 143 \$ qui équivaut au solde de l'excédent général au 31 mars 2009. Ce versement est payable chaque année, à condition qu'il ne nuise pas à la capacité de la Commission d'acquitter ses dettes, de respecter ses obligations à échéance ou de remplir ses engagements contractuels. Depuis la mise sur pied de la Commission en juillet 2004, un montant total de 33 611 398 \$ a été versé au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

LIQUIDITÉS ET SITUATION FINANCIÈRE

La Commission dispose de liquidités suffisantes pour financer ses activités et ses acquisitions d'immobilisations. L'augmentation nette des liquidités avant le versement de l'excédent du fonds de fonctionnement s'est établie à 5 074 207 \$ au cours de l'année financière. Le solde cumulatif des liquidités à la fin de l'année se chiffrait à 3 211 073 \$, y compris les fonds des réserves de la Commission.

La Commission gère une réserve pour la stabilisation des droits. La valeur maximale est demeurée à 1 500 000 \$ au cours de la période comptable. La réserve pour la stabilisation des droits permet à la Commission de disposer d'un fonds pour éventualités qui lui permet de faire face aux manques à gagner ou aux dépenses imprévues. La Commission se sert du produit de la réserve pour financer son fonctionnement général. Cette réserve était pleinement capitalisée à la fin de l'année.

RAPPORT DE GESTION

RISQUES ET INCERTITUDES

Risques relatifs à l'exploitation et à l'infrastructure

La Commission est exposée à de nombreux types de risques d'exploitation : risque de fraudes par les employés ou des tiers, risque d'opérations non autorisées par les employés ou risque d'erreurs opérationnelles ou humaines. La Commission doit aussi tenir compte du risque de panne des systèmes d'ordinateurs ou de télécommunications, malgré les efforts qu'elle déploie pour qu'ils demeurent en bon état de fonctionnement. Les lacunes ou les défaillances des méthodes, des employés ou des systèmes de la Commission, y compris de l'un ou l'autre de ses systèmes financiers, comptables ou informatiques, pourraient lui causer une perte financière ou porter atteinte à sa réputation. Une défaillance de l'infrastructure qui soutient son fonctionnement et celui des collectivités dans lesquelles la Commission fait affaire pourrait nuire à sa capacité d'exercer ses activités.

La Commission a adopté des directives et des méthodes afin de gérer et d'atténuer ces risques. En voici les principaux éléments :

- quand ils agissent à titre d'administrateurs de la Commission, les membres sont tenus d'accorder la priorité aux pratiques exemplaires de régie interne;
- le Comité de vérification est actif et efficace;
- un milieu qui est doté de mécanismes de contrôle interne forts;
- un examen des mécanismes de contrôle interne et de la conformité à la loi est réalisé chaque année;
- un examen des risques auxquels la Commission est exposée est réalisé chaque année;
- en ce qui concerne les conflits d'intérêts et le code de déontologie, les directives et les divers moyens de signaler les problèmes sont expliqués efficacement aux employés et aux nouveaux membres.

Risques relatifs à la réputation

La Commission gère activement les risques pour sa réputation au moyen de ses pratiques de régie interne, de son code de déontologie et de son régime de gestion des risques. Les activités du personnel des communications et du bureau du chef du contentieux de la Commission sont des éléments essentiels de sa gestion des risques pour sa réputation.

Risques relatifs aux gens

Étant donné que la Commission est une organisation basée sur le savoir, sa faculté de recruter des gens et de les garder à son service est essentielle à sa réussite. La Commission suit une panoplie de paramètres (p. ex. : les enquêtes sur le roulement et la rémunération du personnel) pour gérer ces risques. La Commission met l'accent sur la gestion du savoir et continue de mettre en œuvre des projets pour améliorer sa capacité de conserver sa mémoire institutionnelle et d'assurer la transmission efficace du savoir.

Réforme de la réglementation des valeurs mobilières

Le projet en cours du gouvernement fédéral qui vise à établir un organisme unique de réglementation des valeurs mobilières au Canada représente une source d'incertitudes et pourrait avoir des répercussions importantes sur le fonctionnement de la Commission.

Recettes au titre des droits

Ce sont principalement les droits de dépôt payés par les participants au marché qui financent le fonctionnement de la Commission. Les recettes des droits ne sont généralement pas touchées par les conditions du marché. Le barème des droits a été modifié en septembre pour harmoniser la terminologie à celle des nouvelles règles sur l'inscription. Certains droits secondaires ont également été éliminés.

Systèmes nationaux de dépôt électronique

En vertu de différentes ententes avec les ACVM, CDS inc. exploite les systèmes suivants :

- le Système électronique de données, d'analyse et de recherche (SEDAR), un système électronique utilisé par les participants au marché des valeurs mobilières pour le dépôt des documents réglementaires et le paiement des droits;
- la Base de données nationale d'inscription (BDNI), un système électronique utilisé pour l'inscription et le paiement des droits d'inscription;
- le Système électronique de déclaration des initiés (SEDI), un système virtuel utilisé par les initiés pour produire leurs déclarations.

Plus de 98 % des recettes au titre des droits sont perçues par l'entremise de SEDAR et de la BDNI. CDS s'est dotée d'un plan complet de continuité des opérations pour chacun de ces systèmes, et les ACVM exigent un rapport de vérification sur les contrôles mis en œuvre (article 5970 du Manuel de l'ICCA). Si CDS ne voulait ou ne pouvait plus exploiter ces systèmes, il faudrait que les ACVM conduent un nouvel accord avec un tiers. Une telle situation présenterait un risque au plan des recettes et de la réglementation, car ces systèmes contribuent à l'efficacité et à l'efficacité du processus de réglementation. Toutefois, les ACVM se sont dotées d'une structure rigoureuse de régie interne et de direction afin de gérer ce risque.

Principales estimations comptables

La direction doit avoir recours à des estimations et à des hypothèses quand elle prépare les états financiers. La direction formule des hypothèses qu'elle juge raisonnables en tenant compte de son expérience et de la conjoncture. Cependant, il arrive que les résultats diffèrent des estimations de la direction. Dans les états financiers de la Commission, la direction a évalué la proportion de ses créances qu'elle va percevoir, la vie utile de ses immobilisations et la valeur du passif au titre des congés des employés.

RAPPORT DE GESTION

La Commission inscrit une créance quand elle répond aux critères généralement reconnus de comptabilisation des produits. Au cours de l'EF 2010, des pénalités administratives d'une valeur de 170 000 \$, des ordonnances de remise s'élevant à 122 910 \$ et des frais liquidés se chiffrant à 2 000 \$ n'ont pas été comptabilisés parmi les recettes, car ces montants paraissent irrécouvrables.

Changements dans les conventions comptables

Il incombe à la direction de choisir les principales conventions comptables et de préparer les états financiers et leurs notes afférentes, conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada. Les principales conventions comptables et la façon de les appliquer n'ont pas changé. Au cours de l'EF 2010, aucune nouvelle norme de comptabilité ou de présentation susceptible d'avoir des répercussions importantes sur les états financiers de la Commission n'a été adoptée.

Les entreprises canadiennes qui ont une obligation publique de rendre des comptes doivent adopter les IFRS pour les exercices financiers débutant le 1er janvier 2011 ou après cette date. Les émetteurs assujettis devront fournir des données comparatives à ces normes pour l'exercice précédent. Ces normes font appel à un cadre théorique qui ressemble à celui des PCGR canadiens, mais elles comportent des différences importantes aux plans de la comptabilisation, de l'évaluation et de l'information à fournir.

La Commission a l'intention d'utiliser les IFRS plutôt que les normes comptables du secteur public pour ses déclarations financières de l'EF 2012.

La Commission a dressé un plan de mise en œuvre concernant les IFRS, qui détermine entre autres ce qui suit :

- les modifications à apporter aux directives comptables et aux décisions à prendre concernant la mise en œuvre;
- les exigences en matière d'information;
- les changements à apporter aux systèmes informatiques et comptables;
- les changements à apporter aux systèmes de contrôle interne sur les déclarations financières ainsi qu'aux contrôles et aux modalités d'information;
- les exigences en matière de formation;
- les renseignements à communiquer aux intervenants externes.

La Commission ne prévoit pas que le passage aux IFRS va avoir des conséquences importantes sur ses états financiers au plan des ajustements, même si les exigences de présentation et d'information sont en général plus exhaustives en vertu des IFRS, comparativement aux PCGR canadiens actuellement en vigueur.

PERSPECTIVES POUR L'EF 2011

Les recettes prévues au budget s'élèvent à 11,12 millions de dollars pour l'EF 2011, soit une diminution d'environ 3,6 % par rapport aux recettes réelles de l'EF 2010 qui se sont chiffrées à 11,54 millions de dollars. Cette diminution est surtout attribuable à une démarche budgétaire conservatrice, au fait que le budget ne contient aucune prévision au titre des recettes découlant des activités d'application de la loi, à l'élimination de certains postes de recettes qui est survenue au milieu de l'EF 2010 et au décalage d'environ cinq mois entre l'élaboration du budget de l'EF 2011 et la clôture de l'EF 2010.

Le budget des dépenses de fonctionnement s'élève à 5,46 millions de dollars pour l'EF 2011. Il s'agit d'une augmentation de 0,3 million de dollars par rapport aux dépenses réelles de l'EF 2010. Cette hausse est principalement attribuable à l'augmentation des traitements et des avantages sociaux et à l'accumulation des prestations futures. La Commission n'a pas accordé le rajustement de vie chère prévu le 1er avril 2010. Toutefois, la plupart des employés étaient admissibles à une augmentation d'échelon. Un nouveau poste a également été prévu au budget.

L'excédent prévu pour l'EF 2011 se chiffre à environ 400 000 \$ après le versement de 5,25 millions de dollars au gouvernement du Nouveau-Brunswick. Le versement prévu au budget est le même que le montant inscrit au budget de l'année précédente.

SUPPLÉMENT AU RAPPORT DE GESTION – DÉCLARATION DE LA RÉMUNÉRATION

Rémunération des hauts dirigeants

Les hauts dirigeants de la Commission sont le directeur général et les quatre chefs de division. Leur rémunération et leurs avantages sociaux sont établis par la Commission sur l'avis d'un expert-conseil indépendant. En plus de leur salaire, les hauts dirigeants bénéficient des mêmes avantages sociaux que tous les employés de la Commission. Ceux-ci comprennent une assurance pour soins de santé et soins dentaires, une assurance-vie, un régime de pension, des congés et un stationnement.

Poste	Échelle de salaire (\$)
Directeur général	Entre 108 791 et 136 213
Chef du contentieux et secrétaire de la Commission	Entre 108 791 et 136 213
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances	Entre 108 791 et 136 213
Directeur de l'application de la loi	Entre 93 236 et 116 546
Directeur de l'éducation et du développement des marchés	Entre 93 236 et 116 546

LETTRE DE RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION

Responsabilités de la direction en matière d'information financière

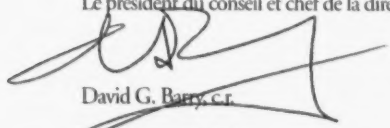
La direction répond de l'intégrité, de l'uniformité et de la fiabilité des états financiers et des autres renseignements contenus dans le rapport annuel. Les états financiers sont dressés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada.

À notre connaissance, les états financiers ainsi que les autres renseignements financiers fournis dans le rapport annuel donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick aux dates mentionnées et pour les exercices présentés. La préparation des états financiers comprend des opérations touchant l'exercice actuel qui pourront uniquement être conclues avec certitude plus tard. Les prévisions et les hypothèses sont fondées sur des données tirées d'exercices antérieurs et de la conjoncture actuelle, et nous croyons qu'elles sont raisonnables.

La Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick gère des systèmes de comptabilité et de contrôle interne pour être raisonnablement certaine que ses données financières sont fiables et sont disponibles en temps opportun.

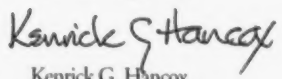
Les membres de la Commission veillent à ce que la direction s'acquitte de ses obligations en matière d'information financière et de contrôle interne. Les états financiers et le rapport annuel ont été examinés par le Comité de vérification et ont été approuvés par la Commission. Le rapport du vérificateur général du Nouveau-Brunswick fait état de la portée de l'examen et de l'opinion du vérificateur sur les états financiers.

Le président du conseil et chef de la direction,



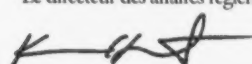
David G. Barry, c.r.

Le directeur général,



Kenrick G. Hancox

Le directeur des affaires réglementaires et chef des finances,



Kevin Hoyt

21 juin 2010



Vérificateur général du Nouveau-Brunswick

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

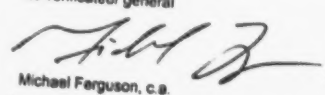
Au président et aux membres de la
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2010 et les états des résultats, du solde des fonds et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Commission. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Commission au 31 mars 2010 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le vérificateur général



Michael Ferguson, c.a.

Fredericton (N.-B.)
le 21 juin 2010

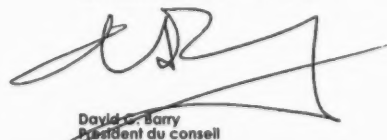
BILAN

Au 31 mars 2010

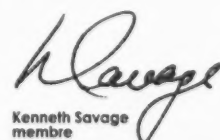
ACTIF	2010	2009
Actif à court terme		
Encaisse (note 6)	1 691 082 \$	1 851 396 \$
Comptes débiteurs	53 607	39 874
Charges payées d'avance	57 934	113 757
	1 802 623	2 005 027
Placements détenus pour des objets désignés (note 6)	1 519 992	1 750 613
Immobilisations (note 8)	323 915	413 777
	3 646 530 \$	169 417 \$
PASSIF ET SOLDE DES FONDS		
Passif à court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	176 623 \$	1 532 817 \$
Traitements et avantages sociaux dus	168 570	143 092
Engagements contractés au titre du régime de retraite (note 11)	15 651	179 431
Provisions pour congés de vacances	25 144	29 635
	385 988	1 884 975
Engagements contractés au titre du régime de retraite (note 11)	366 217	317 686
Passif total	752 205 \$	2 202 661 \$
Solde des fonds		
Général	1 374 333 \$	215 143 \$
Réserve pour la stabilisation des droits (note 7)	1 500 000	1 500 000
Réserve pour l'amélioration du marché (note 7)	19 992	251 613
	2 894 325 \$	1 966 756 \$
	3 646 530 \$	4 169 417 \$

Les notes complémentaires et les annexes ci-jointes font partie intégrante des présents états financiers.

APPROUVÉ PAR LA COMMISSION



David G. Barry
Président du conseil



Kenneth Savage
membre

ÉTAT DES RÉSULTATS

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
RECETTES		
Droits		
Placements de valeurs mobilières	6 421 950 \$	5 878 175 \$
Inscriptions	3 082 200	3 035 500
Dépôts de documents financiers	1 830 250	1 806 625
Exemptions et ordonnances	74 500	74 700
Autres	30 584	40 044
Pénalités administratives et règlements	7 500	238 000
Réserve des montants remis	12 000	25 090
Frais d'application de la loi recouvrés	1 000	34 000
Recettes de placements	10 198	84 846
Divers	73 760	27 240
	11 543 942 \$	11 244 220 \$
DÉPENSES		
Traitements et avantages sociaux	3 405 761 \$	3 248 947 \$
Administration (note 14)	715 251	935 880
Amélioration du marché (note 15)	239 535	57 030
Réserve des montants remis	12 000	25 090
Services professionnels	169 427	216 959
Déplacements	177 633	190 082
Initiatives des Autorités canadiennes en valeurs mobilières	54 827	50 164
Locaux	277 676	260 488
Amortissement	99 120	110 528
	5 151 230 \$	5 095 168 \$
EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES DÉPENSES	6 392 712 \$	6 149 052 \$

ÉTAT DU SOLDE DES FONDS

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	Général	Réserve pour la stabilisation des droits	Réserve pour l'amélioration du marché	Réserve des montants remis	Total
Solde au 31 mars 2009	215 143 \$	1 500 000 \$	251 613 \$	0 \$	1 966 756 \$
Excédent des recettes sur les dépenses	6 392 712	-	-	-	6 392 712
Versements de l'excédent du fonds de fonctionnement (note 9)	(5 465 143)	-	-	-	(5 465 143)
Réaffectation des recettes de placements	(414)	-	414	-	-
Affectations (aux) réserves (note 7)	19 500	-	7 500	12 000	-
Affectations de réserves (note 7)	251 535	-	(239 535)	(12 000)	-
Solde au 31 mars 2010	1 374 333 \$	1 500 000 \$	19 992 \$	0 \$	2 894 325 \$

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010

	2010	2009
FLUX DE TRÉSORERIE DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des recettes sur les dépenses	6 392 712 \$	6 149 052 \$
Ajustement pour l'amortissement des immobilisations	99 120	110 528
Engagements contractés au titre du régime de retraite	48 531	(74 805)
Gains sur ventes d'immobilisations corporelles	(1 766)	-
	6 538 597 \$	6 184 775 \$
Évolution du fonds de roulement, à l'exception des disponibilités		
Comptes débiteurs	(13 733)	(2 378)
Charges payées d'avance	55 823	(41 528)
Comptes créditeurs et charges à payer	(1 356 194)	1 346 074
Traitements et avantages sociaux dus	25 478	18 184
Provisions pour congés de vacances	(4 491)	(7 255)
Engagements contractés au titre du régime de retraite	(163 780)	179 431
	5 081 700 \$	7 677 303 \$

FLUX DE TRÉSORERIE DES ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

Versement de l'excédent du fonds de fonctionnement (5 465 143) (6 570 382)

FLUX DE TRÉSORERIE DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Acquisitions d'immobilisations	(14 558)	(166 411)
Produits sur ventes d'immobilisations corporelles	7 066	-
	(7 492) \$	(166 411) \$

AUGMENTATION NETTE DES DISPONIBILITÉS (390 935) 940 510

LIQUIDITÉS ET VALEURS ASSIMILABLES AU DÉBUT DE L'ANNÉE 3 602 009 2 661 499

LIQUIDITÉS ET VALEURS ASSIMILABLES À LA FIN DE L'ANNÉE 3 211 074 \$ 3 602 009 \$

Déclaré par :

Encaisse	1 691 082 \$	1 851 396 \$
Placements détenus pour des objets désignés	1 519 992	1 750 613
	3 211 074 \$	3 602 009 \$

NOTES DES ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année financière terminée le 31 mars 2010

1. Nature de la Commission

La Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick est une société provinciale qui a été établie le 1er juillet 2004 sous le régime de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Nouveau-Brunswick. La Commission s'occupe de réglementer les marchés financiers du Nouveau-Brunswick et d'appliquer la *Loi sur les valeurs mobilières* et la réglementation sur les valeurs mobilières ainsi que les règles de la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick.

La Commission a pour mandat de favoriser des marchés financiers justes et efficaces au Nouveau-Brunswick et la confiance en ceux-ci, et de protéger les investisseurs contre les pratiques déloyales, irrégulières ou frauduleuses.

À titre de société de la Couronne, la Commission est exemptée d'impôts sur le revenu.

2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus (PCGR) au Canada. Voici les conventions comptables que la Commission considère comme importantes :

(a) Constatation des produits

Les droits sont comptabilisés lorsqu'ils sont réalisés, c'est-à-dire normalement lors de leur perception.

Le recouvrement des coûts des enquêtes ainsi que des recettes des pénalités administratives est comptabilisé à la date de la décision, à moins que la direction détermine qu'il n'existe aucune certitude raisonnable en ce qui concerne leur perception éventuelle, auquel cas leur recouvrement est comptabilisé au moment de leur perception.

Les recettes de placements sont inscrites selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

(b) Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites à leur prix coûtant et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire à compter de l'année de leur acquisition et pendant toute la durée de leur vie utile, à savoir :

Mobilier et matériel de bureau : 4 ans

Infrastructure de la technologie de l'information : 3 ans

Logiciel : 4 ans

Véhicule : 4 ans

Améliorations locatives : durée du bail

(c) Prévisions

La préparation d'états financiers conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada exige que la direction formule des prévisions et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants déclarés dans les états financiers et les notes complémentaires. Les résultats réels peuvent être différents des prévisions.

(d) Information à fournir sur les instruments financiers

Les instruments financiers de la Commission sont l'encaisse et l'encaisse affectée, les comptes débiteurs, les comptes créditeurs et les charges à payer. La direction est d'avis que ces instruments financiers n'exposent pas la Commission à des risques importants de taux d'intérêts, de cours de change ou de crédit. La juste valeur de ces instruments financiers équivaut approximativement à leur valeur comptable.

(e) Actif et passif financiers

L'actif et le passif financiers sont comptabilisés à leur juste valeur et leur évaluation subséquente dépend de leur classification. Cette classification est fonction de l'objet pour lequel les instruments financiers ont été acquis ou émis, de leurs caractéristiques et de leur désignation par la Commission.

L'actif et le passif financiers de la Commission sont classés et évalués comme suit :

I. L'encaisse est classée comme « détenue à des fins de transactions ». Ces actifs financiers, qui sont mesurés à la juste valeur, sont évalués à la valeur du marché dans le résultat net à la fin de chaque exercice.

II. Les comptes débiteurs sont classés comme « prêts et créances ». Après leur évaluation initiale à la juste valeur, ils sont évalués au coût après amortissement selon la méthode de détermination de l'intérêt réel, moins la provision pour créances douteuses, le cas échéant.

III. Les comptes créditeurs, les charges à payer, les traitements et avantages sociaux dus, les provisions pour congés de vacances et les droits d'inscription aux conférences inclus parmi les revenus reportés sont classés comme « autres passifs financiers ». Après leur évaluation initiale à la juste valeur, ils sont évalués au coût après amortissement selon la méthode de détermination de l'intérêt réel.

(f) Nouvelles normes comptables canadiennes en vigueur à compter de 2011

Normes internationales d'information financière (IFRS)

La Commission devra adopter les IFRS pour ses états financiers annuels de 2012 à compter du 1er avril 2011. Les IFRS font appel à un cadre théorique qui ressemble à celui des PCGR canadiens, mais elles comportent des différences importantes aux plans de la comptabilisation, de l'évaluation et de l'information à fournir. Au cours de la période qui précèdera le passage aux IFRS, le Conseil des normes comptables (CNC) continuera de publier des normes comptables qui seront incorporées aux IFRS.

La Commission a effectué une analyse préliminaire de la comptabilité et de la reddition de comptes en vertu des IFRS comparativement à celles fondées sur les PCGR canadiens. L'analyse a révélé qu'aucun redressement comptable significatif ne sera nécessaire pour que la Commission se conforme aux IFRS.

3. Gestion des risques financiers

Facteurs de risque financiers

La Commission a pour objectif de se mettre à l'abri de divers risques financiers. Ceux-ci comprennent le risque de crédit, le risque de liquidité, le risque de taux d'intérêts et le risque de change.

Risque de crédit

Les actifs financiers de la Commission qui sont exposés au risque de crédit sont l'encaisse, les placements détenus pour des objets désignés et les comptes débiteurs. Ce risque est négligeable, étant donné que les recettes de la Commission sont majoritairement perçues lorsqu'elles deviennent exigibles.

NOTES DES ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année financière terminée le 31 mars 2010

Risque de liquidité

Tous les éléments du passif financier qui deviennent exigibles dans l'année qui suit ont été comptabilisés avec les éléments du passif à court terme et ont été présentés comme tels dans le bilan. Les activités opérationnelles de la Commission produisent suffisamment de recettes pour qu'elle puisse financer son fonctionnement et s'acquitter de ses obligations au fur et à mesure de leur échéance. La Commission a établi une réserve pour la stabilisation des droits au cas où ses besoins de trésorerie seraient plus grands que les recettes produites par ses activités.

Risque de taux d'intérêts

Ce risque est négligeable, étant donné que la Commission n'a pas contracté de dette à long terme portant intérêt au cours de l'année. Les dépôts en espèces rapportent des intérêts à un taux variable. La faiblesse actuelle des taux d'intérêts à court terme a des répercussions sur ces recettes.

Risque de change

La Commission n'a été exposée à aucun risque de change important, car ses activités se déroulent au Canada. Lorsqu'il y a lieu, elle reçoit des paiements et elle paie des fournisseurs en devises étrangères.

4. Gestion du capital

En matière de gestion du capital, la Commission a comme objectif de faire en sorte de poursuivre ses activités de façon à pouvoir s'acquitter de son mandat. La Commission a établi une réserve pour la stabilisation des droits de 1 500 000 \$ afin de gérer les risques associés au capital. La Commission fait en sorte que le versement de fonds excédentaires ne porte pas atteinte à sa capacité de payer ses dettes ou d'honorer ses obligations au fur et à mesure de leur échéance et de s'acquitter de ses engagements contractuels.

5. Instruments financiers

Les instruments financiers de la Commission sont l'encaisse, les comptes débiteurs, les comptes créditeurs et les charges à payer, les traitements et avantages sociaux dus et les provisions pour congés de vacances. La juste valeur de ces instruments financiers équivaut approximativement à leur valeur comptable étant donné leur nature à court terme et leurs créances irrécouvrables négligeables.

Le PCGR canadien établit également d'autres exigences concernant l'information à fournir sur l'évaluation de la juste valeur des instruments financiers. Ces exigences comprennent une structure hiérarchique à trois niveaux qui tient compte de l'importance des données servant à l'évaluation de la juste valeur. Chaque niveau est fondé sur la transparence des données utilisées pour évaluer la juste valeur de l'actif et du passif :

- Niveau 1 – données correspondant à des prix cotés non ajustés d'instruments identiques sur des marchés actifs.
- Niveau 2 – données autres que les prix cotés au niveau 1, qui sont observables pour l'évaluation de l'actif et du passif, soit directement ou indirectement.
- Niveau 3 – au moins une donnée significative utilisée dans une technique d'évaluation qui n'est pas observable dans la détermination de la juste valeur d'instruments.

La détermination de la juste valeur et la hiérarchie qui en résulte nécessitent l'utilisation de données observables sur le marché lorsqu'elles sont disponibles. Le classement d'un instrument financier dans la hiérarchie est fondé sur le niveau le plus bas de données qui a une importance significative par rapport à l'évaluation de la juste valeur. Le seul instrument financier comptabilisé à sa juste valeur au bilan est l'encaisse, qui est au niveau 1.

6. Liquidités et placements détenus pour des objets désignés

La Commission a ouvert deux comptes bancaires distincts. Le premier est constitué du compte courant et des sommes portées au crédit de la réserve pour la stabilisation des droits et les montants reçus à la suite d'ordonnances de remise. Le second est le compte de la réserve pour l'amélioration du marché. En vertu des dispositions de la convention bancaire de la Commission, ces deux comptes produisent des intérêts calculés quotidiennement au taux préférentiel minoré de 2 %. Le montant de la réserve pour la stabilisation des droits et celui de la réserve pour l'amélioration du marché sont comptabilisés au bilan à titre de placements détenus pour des objets désignés.

7. Réserves

Réserve pour la stabilisation des droits

Comme le prescrit le paragraphe 25(6) de la *Loi sur les valeurs mobilières*, la Commission a établi une réserve afin de payer les dépenses extraordinaires occasionnées par des besoins isolés et imprévus de nature réglementaire et par les changements dans l'activité du marché qui ont des répercussions sur les recettes. Cette réserve est financée par des imputations sur les surplus gagnés. La valeur maximale de la réserve a été fixée à 1 500 000 \$.

Réserve pour l'amélioration du marché

La Commission perçoit des pénalités administratives en vertu de l'article 186 de la *Loi sur les valeurs mobilières*. Comme le prévoit le paragraphe 25(4) de la *Loi sur les valeurs mobilières*, ces sommes ne sont pas affectées aux dépenses normales de fonctionnement de la Commission. Elles sont plutôt destinées aux initiatives ou aux activités qui favorisent les marchés financiers du Nouveau-Brunswick. Les fonds de la réserve pour l'amélioration du marché sont déposés à part de ceux qui sont destinés aux dépenses normales de fonctionnement de la Commission, et ils produisent leurs propres recettes de placements.

Réserve des montants remis

L'article 184 de la *Loi sur les valeurs mobilières* donne à la Commission le pouvoir de rendre des ordonnances de remise. Lorsqu'elle rend une ordonnance de cette nature, la Commission peut enjoindre à une personne de se départir des bénéfices qu'elle a encaissés par suite de son défaut de se conformer au droit des valeurs mobilières. Ces montants ne sont pas utilisés pour payer les dépenses de fonctionnement courantes de la Commission. En règle générale, ils servent plutôt à rembourser des investisseurs lésés.

NOTES DES ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année financière terminée le 31 mars 2010

8. Immobilisations

	2010		2009	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Mobilier et matériel de bureau	145 137 \$	116 242 \$	28 895 \$	45 024 \$
Infrastructure de la technologie de l'information	104 236	97 316	6 920	14 270
Logiciels	11 780	11 780	0	1 945
Véhicule	34 086	25 563	8 523	17 044
Améliorations locatives	508 564	228 987	279 577	335 494
	803 803 \$	479 888 \$	323 915 \$	413 777 \$

9. Versements de l'excédent du fonds de fonctionnement

L'excédent du fonds de fonctionnement est affecté au moyen de versements au Fonds consolidé de la province du Nouveau-Brunswick, sous réserve de l'approbation du Conseil de gestion et conformément aux dispositions du paragraphe 25(5) de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

10. Engagements et éventualités

Les particularités des engagements envers d'autres organisations et des éventualités attribuables à des garanties et à des poursuites judiciaires figurent ci-dessous. Toute perte découlant du règlement d'une éventualité est comptabilisée comme une dépense de l'année au cours de laquelle le règlement a été conclu.

(a) Engagements

Les engagements découlant d'obligations contractuelles liées principalement à la location des locaux et du matériel de bureau se chiffraient à 1 494 796 \$ au 31 mars 2010. Le 15 février 2006, la Commission a signé un bail d'une durée de dix ans relativement à ses bureaux. Selon les modalités de l'entente, la Commission devra payer un loyer annuel aux montants suivants :

2010-2011	244 956 \$
2011-2012	257 366
2012-2013	253 906
2013-2014	253 214
2014-2015	253 214
Par la suite	232 113
Total	1 494 769 \$

(b) Poursuites judiciaires

La Commission est partie défenderesse dans un exposé de la demande. Il est impossible pour le moment de déterminer le résultat et l'issue des procédures. Cependant, la direction ne s'attend pas que l'issue des procédures ait une répercussion importante sur la situation financière de la Commission. Tout paiement, s'il y a lieu, concernant cette éventualité sera comptabilisé au cours de la période pendant laquelle il est effectué.

11. Avantages sociaux futurs des employés

(a) Régime de pension

La Commission offre des prestations de pension à ses employés à temps plein par l'intermédiaire du régime de pension de retraite dans les services publics (le « régime »), un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées. La Commission comptabilise ce régime comme régime à cotisations déterminées, car elle ne dispose pas d'une quantité suffisante de renseignements pour effectuer une comptabilité de prestations déterminées relativement à ce dernier. Les contributions de l'employeur visant les services des employés pour l'année en cours ainsi que les contributions additionnelles de l'employeur visant les services fournis au cours d'années antérieures sont incluses dans les états financiers. Pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars 2010, la contribution de la Commission au régime s'est chiffrée à 216 337 \$. En 2009, sa contribution s'est élevée à 208 028 \$.

(b) Avantage complémentaire de retraite

Un chef de la direction à la retraite reçoit également un avantage de retraite complémentaire, soit l'ajout d'une année de service ouvrant droit à pension pour chaque année de service au poste de chef de la direction, jusqu'à concurrence de cinq ans. Cette prestation n'est pas financée, car aucun avoir n'a été mis de côté dans une entité juridique distincte et les paiements sont effectués lorsqu'ils sont dus. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2010, la Commission a déboursé 9 985 \$ en contributions au régime complémentaire de retraite, tandis qu'en 2009, sa contribution a totalisé 63 354 \$. La Commission a versé des prestations totalisant 11 674 \$, alors qu'elle n'avait versé aucune prestation en 2009.

(c) Allocation de retraite

La Commission prévoit une allocation de retraite non financée pour les employés comptant au moins cinq années d'emploi continu. Cette prestation n'est pas financée, car aucun avoir n'a été mis de côté dans une entité juridique distincte et les paiements sont effectués lorsqu'ils sont dus, soit à la retraite, au décès ou à la mise en disponibilité.

Chaque employé a droit à cinq jours de rémunération pour chaque année de service, jusqu'à concurrence de 125 jours, plus 20 % des crédits de congés de maladie accumulés. Le montant total de la prestation ne peut pas dépasser 166 jours de rémunération. Le montant de l'allocation est calculé à partir du taux de rémunération du membre du personnel.

Cette allocation est accordée aux membres du personnel ayant au moins cinq ans de service continu et constitue en un montant global moins un facteur de réduction de 3 % pour chaque année qu'il lui manque pour atteindre l'âge minimal de la retraite, qui a été fixé à 55 ans. Pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2010, la Commission a déboursé 54 229 \$ en contributions à ce régime, comparativement à 41 271 \$ en 2009, et a versé des prestations totalisant 167 788 \$, comparativement à aucune en 2009.

NOTES DES ÉTATS FINANCIERS

Pour l'année financière terminée le 31 mars 2010

12. Traitements des cadres supérieurs

Poste	Échelle salariale
Président du conseil et chef de la direction	Au plus 175 000 \$
Directeur général	De 108 791 \$ à 136 213 \$
Chef du contentieux et secrétaire de la Commission	De 108 791 \$ à 136 213 \$
Directeur des affaires réglementaires et chef des finances	De 108 791 \$ à 136 213 \$
Directeur de l'application de la loi	De 93 236 \$ à 116 546 \$
Directeur de l'éducation et du développement des marchés	De 93 236 \$ à 116 546 \$

13. Opérations avec apparentés

Le ministère de la Justice et de la Consommation, une personne morale apparentée à la Commission, fournit à celle-ci certains services dans le cours normal de ses opérations moyennant le paiement de frais fixés et convenus entre les parties. Il s'agit entre autres de services informatiques, comme la mise en mémoire, la sauvegarde et la protection des données, ainsi que de services de soutien. La Commission a une entente avec le ministère de la Justice et de la Consommation en vertu de laquelle ce dernier fournit aussi des services de soutien relativement aux responsabilités stratégiques et réglementaires de la Commission.

Ces services ont coûté 128 993 \$ à la Commission au cours de la période de référence, comparativement à 122 736 \$ en 2009. Au 31 mars 2010, la Commission devait un montant de 57 358 \$, comparativement à 24 547 \$ à la même date en 2009, au ministère de la Justice et de la Consommation, conformément aux conditions de l'entente. Ce montant fait partie des comptes créateurs et des charges à payer.

Le Bureau de traduction du gouvernement du Nouveau-Brunswick fournit également des services de traduction à la Commission moyennant le paiement de frais fixés et convenus entre les deux parties. Outre ce montant, un total de 29 748 \$ en services de traduction ont été fournis sans frais pour la Commission, comparativement à 29 848 \$ en 2009. Au cours de la période de référence, la Commission a versé 19 024 \$ à ce titre, comparativement à 47 151 \$ en 2009. Au 31 mars 2010, la Commission devait un montant de 2 340 \$, comparativement à 7 427 \$ à la même date en 2009, au Bureau de traduction du gouvernement du Nouveau-Brunswick, conformément aux conditions de l'entente. Ce montant fait partie des comptes créateurs et des charges à payer.

14. Administration

	2010	2009
Promotion des marchés financiers	11 773 \$	180 725 \$
Protection des investisseurs et éducation	294 940	326 685
Perfectionnement des membres et du personnel	104 392	146 692
Païement au ministère de la Justice et de la Consommation en vertu de l'entente	30 000	30 000
Technologie de l'information	137 139	118 508
Administration (autres)	137 007	133 270
	715 251 \$	935 880 \$

15. Amélioration du marché

Contribution financière au programme ABC de la sensibilisation à la fraude	46 495 \$	57 030 \$
Sommet <i>Pleines voiles</i>	193 040	-
	239 535 \$	57 030 \$